

# EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

## *Prólogo*

<sup>1</sup> Nuque, am tadaqui Teófilo, ya xná ngu yu cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbu mí dyo hua jar jöy, pa gu padijü ter beh ca bi ncja.

<sup>2</sup> Mí bbuh cu dda hñøjø cu xquí den car Jesús desde jar müdi. Guegue-cu bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú emebije cár palabrajü, como dí padijü, mí cierto ca mí majmü. Gueguejü bi möx cu to bi tungui car jña digue car Jesús.

<sup>3</sup> Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbu mí müdi, cja xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paque, tada Teófilo.

<sup>4</sup> Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumuy car palabra xí tsjihqui.

## *Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista*

<sup>5</sup> Bbu már mandado car rey Herodes pu jar jöy Judea, már bbuh pu hnar möcja, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cu möcja ca mí tsjifi ur Abías. Nu cár bbejña car Zacarías mí tsjifi ur Elisabet. Guejti guegue xcuí hñeje digue cár cji car damöcja Aarón.

<sup>6</sup> Car Zacarías co cár bbejña, göhtjo yojmi már zö cár hmuyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocja pu jar ley, mí zøjtihui-cá.

7 Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.

8 Diguebbu ya, car grupo cu möcja pu jabu mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmu pu jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebiju ca Ocja pu jar ndo ñicja pu. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbuh pu jar ndo ñicja, már pejpi ca Ocja gá möcja.

9 Cu möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñati pu jabu már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñati pu mbo car ñicja, pu jabu már nttzujpi. Bi dex car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja.

10 Nu cu cjahni rá ngu mbí tøhmitjo pu tji, mbí oraju car hora bbu már ñahti car guitjoni car Zacarías.

11 Nu pu mbo ya, bi hna ñiguitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzí, már bbøh pu jár joguí dyε car arta, pu jabu mí ttáx car guitjoni.

12 Car Zacarías, bbu mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzu.

13 Nu car anxe bi xifi:

—Dyo guí tzuge, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcú dyøjpi. Quer bbejña, car Elisabet, da hmah hnár tzi ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan.

14 Nubbú, gui mpøh bbú. Nubbú, da ddahqui gusto bbú. Cja bbu xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmuy, nubbu, guejtjo pé xta mpøh cu pé dda cjahni rá ngu.

15 Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zø quer ttu cja da hñitzi pa da pejpi. Jin da zi guegue yu cosa yu rí ntí yu cjahni, ni dur

vino da zi. Göhtjo úr vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bb<sub>u</sub> xta hm<sub>u</sub>y.

<sup>16</sup> Da nzoj y<sub>u</sub> pé dda cjahni israelita pa da mbenij<sub>u</sub> ca Ocja, cja da jionij<sub>u</sub>.

<sup>17</sup> Guegue car Juan da hm<sub>u</sub>to, pa da xij y<sub>u</sub> cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>. Da yojmi cár ttz<sub>u</sub>di ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pejp<sub>i</sub> ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Da nzoh c<sub>u</sub> ndo cjahnutsje cja co ni quí bajtzi, pa da madij<sub>u</sub>. Da nzoh c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-c<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> ya xtrú ngoh-c<sub>u</sub>, da dyøjtibij<sub>u</sub> cár palabra c<sub>u</sub> jogui cjahni c<sub>u</sub> i pehtzi mfeni rá zö. Guegue quer tt<sub>u</sub> ca da hm<sub>u</sub>y, da nzoj y<sub>u</sub> cjahni, pa bb<sub>u</sub> xtu eh cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemej<sub>u</sub>-ca.— Bi ma ncjap<sub>u</sub> car ángele-ca.

<sup>18</sup> Nubb<sub>u</sub>, car Zacarías bi dyön car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hm<sub>u</sub>h hnam tt<sub>u</sub>? Ya xtúr titagö, co cam bbejña, ya xí nchujchu hneje.—

<sup>19</sup> Car ángele bi dadi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cjajpi quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujqui xtú xihqui nar jogui jña, pa gui padi.

<sup>20</sup> Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bb<sub>u</sub> xta hm<sub>u</sub>h quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubb<sub>u</sub>, cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bb<sub>u</sub>. Ndejma da ncja n<sub>u</sub> xtú ma bb<sub>u</sub> xta z<sub>u</sub>h car tiempo.— Ncjana gá man car ángele.

<sup>21</sup> C<sub>u</sub> cjahni már tømij<sub>u</sub> car Zacarías p<sub>u</sub> tji. Mí dyo quí mfenij<sub>u</sub>, ¿te tza már pefi? como ya xcuí ndo

de p<sub>u</sub> mbo car n<sub>i</sub>cj<sub>a</sub>.

<sup>22</sup> Guegue, bb<sub>u</sub>, bú pøh p<sub>u</sub> mbo car n<sub>i</sub>cj<sub>a</sub>, pe jí mí tzö te di xih c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni, como ya xcuí ngone. Eso, bi f<sub>a</sub>di, pé te xquí cjajpi ca Ocj<sub>a</sub> xcuí ccahti p<sub>u</sub> mbo car n<sub>i</sub>cj<sub>a</sub>. Car Zacarías dé mí cjadi ur seña, pe jí mí tzö dí ña.

<sup>23</sup> Bb<sub>u</sub> mí zøx c<sub>u</sub> pa c<sub>u</sub> mí tocabi di sirve jar n<sub>i</sub>cj<sub>a</sub>, bi ma úr ngu bb<sub>u</sub>.

<sup>24</sup> Diguebb<sub>u</sub>, bi hñ<sub>u</sub> cár bb<sub>e</sub>jñ<sub>a</sub> car Zacarías, gue car Elisabet. Catta zana mí bb<sub>u</sub>jt<sub>i</sub> p<sub>u</sub> mbo úr ngu, jin tza mí pøni.

<sup>25</sup> Mí ma, in<sub>a</sub>:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi, ya xí cjagui xtú hñ<sub>u</sub>. Nuya, ya jin da dengui y<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni, ya jin da xijqui jin dí ønte.— Bi ma ncjap<sub>u</sub> car Elisabet.

### *Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús*

<sup>26</sup> Bb<sub>u</sub> mí z<sub>u</sub> ddajto zana mí hñ<sub>u</sub> car Elisabet, nub<sub>u</sub>, ca Ocj<sub>a</sub> pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma p<sub>u</sub> jar tzi jñ<sub>i</sub>ni Nazaret, nu p<sub>u</sub> jar estado Galilea.

<sup>27</sup> Bi ma p<sub>u</sub> jar ngu ca hnar bajtzi bb<sub>e</sub>jñ<sub>a</sub>tjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøjø. Mí ju cár tjuju múr María. Ya xquí cja ttøjte, gue car José bi dyödi pa di cjajpi úr bb<sub>e</sub>jñ<sub>a</sub>. Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David.

<sup>28</sup> Car anxe bi ñuti car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocj<sub>a</sub>, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zö car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue c<sub>u</sub> pé dda bb<sub>e</sub>jñ<sub>a</sub>.—

<sup>29</sup> Car María bi z<sub>u</sub> c<sub>u</sub> palabra-c<sub>u</sub>, mí ndo dyo úr may, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzenguate-cá?”

<sup>30</sup> Bi man car anxe, bb<sub>u</sub>:

—Dyo guí tzugue, María. Ca Ocja i ndo tzøhqui, xta möxqui.

<sup>31</sup> Dyøjmaja ya, gui ma gui hñu, cja da hmuh quer ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús.

<sup>32</sup> Guegue-cá da cja ur nda, cja da tsjifi ur Ttu ca Ocja ca bí bbu jítzi. Car Tzi Ta ca dí ihtzibiju da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmuy digue cár cji-ca.

<sup>33</sup> Göhtjo ur pá da mandadoquiju, guí cjahnijü israelita. Da mandado göhtjo ur tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yu palabra-yu bi man car ángele.

<sup>34</sup> Car María bi dadi, bi dyön car anxe, ina:

—¿Ja drí hmuh cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøjø?—

<sup>35</sup> Bi dah car anxe, bbu, bi xifi:

—Car Espíritu Santo da guahqui pa gui hñu. Gue cár ttzedi car Tzi Ta jítzi gui yojmi pa da hmuh quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttzujpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi ur Ttu ca Ocja.

<sup>36</sup> Dyøjmaja, guejti quer prima cjujue car Elisabet, ya xqui tu cár bajtzi hneje, cja hne, ya xnur chujchu. Ya xca pa ddajto zana i hñu, cja mí tsjifi jin gui ønte.

<sup>37</sup> Rá nzech ca Ocja, jin te i tzøjpi rá ntji. I øte göhtjo ncja ngu ga ma.— Guehca bi man car anxe.

<sup>38</sup> Car María bi man ya bbu:

—Nugö, ur muzaguigö ca Ocja. Nuya guegue da jagui como ngu xcá ma.—

Diguebbu, bi hna wen car ángele, bbu.

*María visita a Elisabet*

<sup>39-40</sup> Bb<sub>u</sub> mí tsjih car María, ya xi mí t<sub>u</sub> cár bajtzi car Elisabet, ngueticā bi bōni gá ma jar estado Judea, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí cja ttøø. Bi ma jar ngu car Zacarías co car Elisabet. Bb<sub>u</sub> mí zøti jar jñini jab<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub> gueguehui, bi ñ<sub>u</sub>ti p<sub>u</sub> jar ngu<sub>h</sub>hui, bi zengua car Elisabet.

<sup>41</sup> Cjā bb<sub>u</sub> mí dyøh car Elisabet már nzenguate car María, xní hñán car bajtzi p<sub>u</sub> mbo úr m<sub>u</sub>y. Mismo car hora-ca, car Espíritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij y<sub>u</sub> palabra y<sub>u</sub> bi ma guegue.

<sup>42</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi ñ<sub>a</sub> nzajqui car Elisabet, bi xih car María, in<sub>a</sub>:

—Nuquiguε, María, más da ttizquiguε ni digue y<sub>u</sub> pé dda bb<sub>e</sub>jñ<sub>a</sub>, cja da ndo ttih<sub>t</sub>zibi quer bajtzi ca da hm<sub>u</sub>y.

<sup>43</sup> Guehquiguε, úr mequi cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>, cja nugö, jin te dí ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>ygö.

<sup>44</sup> Ca xtá øde xquí zenguagui, exque xí hñán n<sub>u</sub>m bajtzi mbo n<sub>u</sub>m m<sub>u</sub>y, como xí ndo mpöjö.

<sup>45</sup> Cjā hnehquiguε, rí ntzöhui gui mpöjque, hneje, porque xcú hñeme ca xí tsjihqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Elisabet.

<sup>46</sup> Nubb<sub>u</sub>, car María bi ndo mpöjö, cja bi mam bb<sub>u</sub>: Dí ndo xöjtibi car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi, ntero göhtjo mbo n<sub>u</sub>m tzi m<sub>u</sub>y,

<sup>47</sup> I ndo mpöj n<sub>u</sub>m m<sub>u</sub>y por rá ngue ca Ocja. Guegue-ca xta g<sub>u</sub>zqui ca rá nttzo ca dí t<sub>u</sub>.

<sup>48</sup> Xí nugui co cár tzi ttijqui, exque úr muzagui, masque jin te dí vale.

Desde guejya c<sub>u</sub> cjahni da ma, te tza rá zö car bendición xí ddajqui ca Ocja.

49 Rá ndo nzeh ca Ocja, xí cjagui ca rá tzi zö.

Rí ntzöhui gu xöjtibij<sub>u</sub> cár tzi tjuju.

50 Ca Ocja, siempre i ndo föx y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i eme,

Cja guejtjo i föx quí bajtzi-y<sub>u</sub>, co quí bbejtjo-y<sub>u</sub>.

51 Ca Ocja xí ujtiguij<sub>u</sub>, te tza rá nzedi guegue,

Xí fongui c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí mantse, mí ndo padij<sub>u</sub>.

52 C<sub>u</sub> cjahni rá nzedi c<sub>u</sub> mí mandado, ca Ocja xí jñajquibi cár cargo-cá, pa ya jin da mandado.

Nu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jí mí hñixtsej<sub>u</sub>, guegue-c<sub>u</sub> ca Ocja xí un cár cargo pa xí mandadoj<sub>u</sub>.

53 Ca Ocja xí wini rá zö c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí tuntju, nu c<sub>u</sub> rico c<sub>u</sub> mí pehtzi rá ngu, xí nguh-cá, jin te xcá uni.

54 Ca Ocja xí möxquigöj<sub>u</sub>, dí cjahni israelitaj<sub>u</sub>, como dí sirvebij<sub>u</sub>.

Ya xí cumpli ca bi xih c<sub>u</sub> ndom titaj<sub>u</sub>, ya má yabb<sub>u</sub>.

55 Bi man cam Tzi Taj<sub>u</sub> jitz<sub>u</sub> di möx cam titaj<sub>u</sub> Abraham, co quí bajtzi, co guejti quí bbejtjo c<sub>u</sub> di hm<sub>u</sub>y, hasta göhtjo c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> di hm<sub>u</sub>y digue cár cji car Abraham.

Tz<sub>u</sub>di, guejcöj<sub>u</sub> bi man ca Ocja di möxcöj<sub>u</sub>, Göhtjo ur vida jin di jiejuij<sub>u</sub>. Cja nuya xí juiguij<sub>u</sub>, ncja ngu gá ma.

Ncjar<sub>u</sub> gá man car María, ngá xöjtibi ca Ocja.

56 Diguebb<sub>u</sub>, car María bi døhmi p<sub>u</sub> jár ngu car Elisabet. Bi hm<sub>u</sub>jt<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jñuzna, sta gue bb<sub>u</sub> mí hm<sub>u</sub>h cár bajtzi car Elisabet, cja nubb<sub>u</sub>, bi ma ur ngu, bb<sub>u</sub>.

### *Nacimiento de Juan el Bautista*

57 Ncjar<sub>u</sub> bi zøx c<sub>u</sub> pá, pa bi jñin car Elisabet, cja bi hm<sub>u</sub>h cár tzi tt<sub>u</sub>.

58 Bb<sub>u</sub> mí dyøh quí vecino co ni quí pariente, guejtjo bi mpöjm<sub>u</sub>, cja bi möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jár ngu car Zacarías pa di ccahtij<sub>u</sub>. Bi majm<sub>u</sub> gueguej<sub>u</sub>:

—¿Te tza ngu xí möx ca Ocja n<sub>u</sub>r Elisabet, eso, xí hm<sub>u</sub>h cár bajtzi!—

59 Bb<sub>u</sub> mí z<sub>u</sub> ñojto, bi ttøhtibi car bajtzi car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam p<sub>u</sub> jár ley c<sub>u</sub> israelita. Cja c<sub>u</sub> cjahni mí ne di jñuhtibi cár tjuju car bajtzi dur Zacarías, pa di dembitjo cár tjuju cár ta.

60 Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi man ya bb<sub>u</sub>, ina:  
—Jin da joh cár tjuju dur Zacarías. Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

61 C<sub>u</sub> pé dda cjahni bi dadij<sub>u</sub> ya bb<sub>u</sub>, inaj<sub>u</sub>:  
—¿Dyoca guí ne guí jñuhtibi cár tjuju dur Juan, cuando jin te i bb<sub>u</sub> ir familia ca di tsjifi ncjap<sub>u</sub>?—

62 Nubb<sub>u</sub>, bi cjaipitjo <sub>u</sub>r seña cár ta car bajtzi, bb<sub>u</sub>, bi ttøni tema tjuju mí ne guegue-ca.

63 Car Zacarías bi dyøh hnar tzi tabla cja bi jñux p<sub>u</sub> cár tjuju car bajtzi, ina:  
—Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

C<sub>u</sub> cjahni bi ndo mbenij<sub>u</sub>-ca, bb<sub>u</sub>.

64 Cja nubb<sub>u</sub>, bi hna xoh cár ne car Zacarías, bb<sub>u</sub>, cja bi ña. Bi xøjtibi ca Ocja, bi ndo dyøjpi mpöjcje.

65 Mí ndo dyo í mayj<sub>u</sub> quí vecino, göhtjoj<sub>u</sub>. Cja bi ntangui car jña ca te xquí ncja, hasta bi ttøh p<sub>u</sub> já ttøø, guehp<sub>u</sub> jar estado Judea. Bi dyøde göhtjo c<sub>u</sub> cjahni, ca Ocja, guehc<sub>u</sub> xquí uni car tzi bajtzi pa di hm<sub>u</sub>y.

66 C<sub>u</sub> to bi dyøde, bi ndo mbenij<sub>u</sub>-ca. Cja bi hñönij<sub>u</sub>:

—¿Te tza göhtjo da dyøti car bajtzi-ca bb<sub>u</sub> xta té?

—



Mí ma ncjap<sub>u</sub> cu cj<sub>ah</sub>ni, como ca Oc<sub>ja</sub> bi ndo bendeci car tzi bajtzi.

*El canto de Zacarías*

<sup>67</sup> Car Espíritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car bajtzi, c<sub>ja</sub> bi uni palabra pa drí xöjtibi ca Oc<sub>ja</sub>. Bi ma<sub>n</sub> ya car Zacarías, bb<sub>u</sub>, in<sub>a</sub>:

<sup>68</sup> Da ndo tsjöjtibi ca Oc<sub>ja</sub> ca dí tenij<sub>u</sub>, dí israelitaj<sub>u</sub>, Porque guegue xí nuguij<sub>u</sub> rá zö, yí cj<sub>ah</sub>niguij<sub>u</sub>, Ya xpá mejni ca hnar cj<sub>ah</sub>ni ca da guzquij<sub>u</sub> ca rá nttzo.

<sup>69</sup> Guegue-ca du eh p<sub>u</sub> já<sub>r</sub> cji car David, c<sub>ja</sub> drá ndo nzedi.

Xí hñix car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> pa da guzquij<sub>u</sub> göhtjo ca rá nttzo.

<sup>70</sup> Ya má yabb<sub>u</sub> bi promete ca Oc<sub>ja</sub> di mejni ca hnaa ca di guxcöj<sub>u</sub>. Bi xih quí jmandadero cu mí pejpi guegue. C<sub>ja</sub> nuya xí dyøti guegue ncja ngu gá ma.

<sup>71</sup> Car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> xquí xijquij<sub>u</sub> di hñixi hnar hñøj<sub>ø</sub> pa da guxcöj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> já<sub>y</sub> dyε cum contraj<sub>u</sub>, pa ya jin te da cjaguij<sub>u</sub>-cu.

<sup>72</sup> Guegue xquí ma, di juijqui cu ndom titaj<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> di mben car acuerdo ca xquí dyøtihui car Abraham.

<sup>73</sup> Car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> xquí ungui hnar promesa ca ndom titaj<sub>u</sub>, car Abraham, c<sub>ja</sub> xquí dö cár palabra, cierto di cumpli.

Bi xifi, di hñeh ca hnar cj<sub>ah</sub>ni ca di möxcöj<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> nuya, ya xí nigui-ca.

<sup>74</sup> Bi xijcöj<sub>u</sub>, guegue-ca di guxcöj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> já<sub>r</sub> dyε cum contraj<sub>u</sub>, pa ya jin te da cjaguij<sub>u</sub>-cu. Nuya, gu hmaj<sub>u</sub> ú<sub>r</sub> dyε ca Oc<sub>ja</sub>, gu pejpij<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> jin te gu tzuj<sub>u</sub> ya.

75 Nuya, gu jεguij<sub>u</sub> ca rá nttzo, cja gu øtij<sub>u</sub> ca rá zö. Göhtjo <sub>ur</sub> vida gu tenij<sub>u</sub> ca Ocja, como guehca dí emej<sub>u</sub>-ca. Gue nar palabra-n<sub>u</sub> bi tsjih ca ndom titaj<sub>u</sub>, cja ya xí nz<sub>u</sub>di.

76 Nuq<sub>u</sub>ε, <sub>am</sub> tzi tt<sub>u</sub>qui, da tsjihqui <sub>ur</sub> jmandadero-qui ca Ocja,

Cja gui ma gui xij y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni cár palabra car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi.

Rí ntzöhui da ndo tt<sub>i</sub>htzibi-ca. Gueh<sub>u</sub>ε gui hmεto, gui nzoj y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni, gui xijm<sub>u</sub>, ya xpa eh cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>,

77 cja gui xijm<sub>u</sub> ja ncja drí dötij<sub>u</sub> car nzajqui ca jin da tjegue, cja co ja ncja drí mperdonaguij<sub>u</sub> ca rá nttzo ca xtú øtij<sub>u</sub>.

78 Xí ndo juiguij<sub>u</sub> car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi cja xí ndo neguij<sub>u</sub>. Ncjahm<sub>u</sub> ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zö, como guegue xtu pejni cár tzi jiahtzi, pa da yoti mbo <sub>am</sub> tzi m<sub>u</sub>ygöj<sub>u</sub>.

79 Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> rá bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá hmεxuy, gue c<sub>u</sub> ya xní ma da d<sub>u</sub>.

Ca hnar bajtzi ca da hm<sub>u</sub>y da cjaguij<sub>u</sub> gu tenij<sub>u</sub> cár hñ<sub>u</sub>, pa gu hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> rá zö, gu mpöjm<sub>u</sub> car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi.

Ncjap<sub>u</sub> gá man car Zacarías, bb<sub>u</sub> már xöjtibi ca Ocja.

80 Cja bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja <sub>ur</sub> m<sub>u</sub>y, cja mí ndo ten ca Ocja. Mí dyo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to mí hñ<sub>u</sub>ni. Bi døhmi p<sub>u</sub> hasta gue bb<sub>u</sub> bi xih car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi di nzoh quí m<sub>i</sub>nga-cja<sub>h</sub>nij<sub>u</sub>, tz<sub>u</sub>di, c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni israelita.

### *Nacimiento de Jesús*

## 2

<sup>1</sup> Nu c<sub>u</sub> pa-c<sub>u</sub>, car Augusto César bi mandado bi ttøti hnar censo pa ntero c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni mí bb<sub>u</sub>jcua jar jöy.

<sup>2</sup> Nucá múr primera vez bi ttøti car censo. Bi tsjox car censo-c<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> már mandado car Cirenio p<sub>u</sub> jar jöy Siria.

<sup>3</sup> Göhtjo c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni bi möjm<sub>u</sub> jar jñini p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>jmaja c<sub>u</sub> ndo í taj<sub>u</sub> co ni c<sub>u</sub> ndo í titaj<sub>u</sub>, c<sub>u</sub>á bú jux quí tjuju<sub>u</sub> p<sub>u</sub>.

<sup>4</sup> Nu car José bi bøm p<sub>u</sub> jar jñini Nazaret, p<sub>u</sub> jar estado Galilea, como guehp<sub>u</sub> múr ming<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Bi bøtze gá ma jar estado Judea, bi zøti jar jñini Belén. Múr ngu<sub>u</sub>ma p<sub>u</sub> ca ndo úr tita David, como car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David.

<sup>5</sup> Eso, bi ma p<sub>u</sub> Belén pa du tjux cár tjuju<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Bi zix cár bb<sub>u</sub>ejña, múr María, como ya xquí c<sub>u</sub>á ttøjte. Nu car María, ya xi mí hñ<sub>u</sub>.

<sup>6</sup> C<sub>u</sub>á bb<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>jt<sub>u</sub> p<sub>u</sub> Belén, bi z<sub>u</sub>h car tiempo pa bi jñin car María.

<sup>7</sup> C<sub>u</sub>á bi hm<sub>u</sub>h ca primero úr bajtzi. Cár me ya, bi panti quí dajtu<sub>u</sub>, c<sub>u</sub>á bi göti p<sub>u</sub> jar presebe, como mí ujtjo lugar p<sub>u</sub> mbo car mesón.

### *Los ángeles y los pastores*

<sup>8</sup> Mismo car jöy-c<sub>u</sub>, már bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda mödi. Már ohmi quí dejt<sub>u</sub> car xuy-c<sub>u</sub>.

<sup>9</sup> Nubbá, bi hna n<sub>u</sub>guitjo hnár anxe ca Oc<sub>u</sub>á, mír hmöh hnanguadi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> mödi, c<sub>u</sub>á cár tjay ca Oc<sub>u</sub>á bi ndo yoti p<sub>u</sub>. C<sub>u</sub> mödi ya, bi ndo zuju<sub>u</sub>.

<sup>10</sup> Nu car ángele ya bi xijm<sub>u</sub>:

—Dyo guí ntzujm, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jñã pa da mpöj ym cjahni, ntero ym í bbujcua jar jöy.

<sup>11</sup> Nuya, rá pa ya, xí hmuñ ca hnar cjahni ca da guzquijm ca rá nttzo. Guegue-ca ur Cristo-ca, como xí hñix car Tzi Ta jitzí, cja um Tzi Jmugöjm. Xí hmu jar jñini nã jabm mí bbujmã ca ndo úr tita, David.

<sup>12</sup> Dí xihquijm hnar seña pa grí meyajm car bajtzi. Gui ma gui tötijm hnar tzi wene, xí bbanti quí tzi datu, cja rá bbeni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-cá.— Ncjapm gá xih cm mödi car ángele.

<sup>13</sup> Nubbm, bi hna nĩgui pm cm dda ángele rá ngu, güí gaj nã jar jitzí, bi mpeñijm car anxe-ca. Bi ncötijm bi xöjtibijm car Tzi Ta jitzí, már majm, inajm:

<sup>14</sup> ¡Da tsjöttibi ca Ocja pm jar jitzí, Nuhua jar jöy da hmuñ rá zö ym cjahni, porque ca Ocja xí nu-yu co cár tzi ttijqui!  
Ncjapm gá man cm anxe.

<sup>15</sup> Nubbm, bi ma gá ngojm pm jar jitzí. Cja cm mödi ya, bi ñatsiejm, bi majm:

—Möj nã Belén. Má ccahtijm car tzi bajtzi ca xí hmuj nã, como ya xí xijcöjm ca Ocja, guehca xpá mejnquijm-ca.—

<sup>16</sup> Cja bi möjm nttzedi, bú tötijm car María co car José, cja co car tzi bajtzi már bbem pm jar presebe.

<sup>17</sup> Cm mödi ya, bbm mí ccahtijm car tzi bajtzi, bi xijm car María co car José car palabra ca xquí man car ángele. Guejtjo bi göxjm cm pé dda cjahni cm bi ntjejm.

<sup>18</sup> Göhtjo cm to bi dyøh ca mí man cm mödi, bi ndo hño í mայj, bi ndo mpöjm.

19 Nu car María bi ndo mben c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> xquí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabeni-cá.

20 Nubb<sub>u</sub>, bi ma c<sub>u</sub> mödi, bb<sub>u</sub>. Bi ma gá ngojm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xcuí hñejm<sub>u</sub>. Má xöjtibij<sub>u</sub> ca Ocja, má ndo öjpij<sub>u</sub> cjamadi, porque ya xquí dötij<sub>u</sub> car tzi wene, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocja. Bi dyöjpij<sub>u</sub> mpöjce por rá ngue göhtjo c<sub>u</sub> xquí dyødej<sub>u</sub> cja xquí ccahtij<sub>u</sub>.

### *El niño Jesús es presentado en el templo*

21 Bb<sub>u</sub> ya xi mí pehtzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu ga mam p<sub>u</sub> jar ley ca bi dyøti car Moisés, cja bi tjuhtibi cár tjuju múr Jesús. Gue nar tjuju-nu bi tsjih car María di jñuhtibi cár tzi bajtzi. Ante que di hñu guegue, car ángele bi xifi ncjap<sub>u</sub>.

22 I mam p<sub>u</sub> jar ley ca bi dyøti car Moisés, bb<sub>u</sub> ga hm<sub>u</sub>h hnar bajtzi ur tzi hñøjø, cár me da døhmi cuarenta día, nubb<sub>u</sub>, cja da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocja. Eso, bb<sub>u</sub> mí zøx c<sub>u</sub> cuarenta día, car María bi mehui car José p<sub>u</sub> Jerusalén pa du presenta cár bajtzi.

23 P<sub>u</sub> jar Escritura i cuati c<sub>u</sub> dda palabra c<sub>u</sub> i ma ncjahua: “Cada hnar familia y<sub>u</sub> cjahni israelita, da ñahtibi ca Ocja cár primero car tzi hñøjø ca da hm<sub>u</sub>y, como nuca úr mejt<sub>i</sub> ca Ocja-ca.” Tz<sub>u</sub>di, mí nesta di möhti hnar zuwe cja di d<sub>u</sub>ti p<sub>u</sub> jar altar. Di ncjap<sub>u</sub> drí mbonihui car tzi hñøjø car zuwe, cja nuca, di ttun ca Ocja-ca.

24 Eso, car José co car María bi mehui p<sub>u</sub> Jerusalén pa di ñahtibi ca Ocja hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi tt<sub>u</sub>. I mam p<sub>u</sub> jar Escritura, p<sub>u</sub>

jar ley, ina: “Da ñahtibi ca Ocja yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”

<sup>25</sup> Car ciudad pa Jerusalén már bbuh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya xi múr tita. Már zö cár vida, cja mí ndo jon ca Ocja. Göhtjo ur pa, mí pa jar templo. Mí tømhitjo ca hnar cjañni ca di hñeje pa di gahtzibi ca cjañni israelita ca mír sufrija. Car Espíritu Santo mí yojmi car Simeón, cja mí nzofa.

<sup>26</sup> Car Espíritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di du hasta gue bbu ya xtrú ccahti car cjañni ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzí, pa di salva ca cjañni israelita.

<sup>27</sup> Ca hnajpa, car Simeón bi ma pa jar templo, bi guati pa, ncja ngu xquí xih car Espíritu Santo. Ncjapa, ya xi már bbuh pa jar nicja bbu mí ñatihui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocja cár tzi bajtzi cja di ñahtibi ca zuwe ca i mam pa jar ley ca Ocja.

<sup>28</sup> Car Simeón ya bbu, bi dyöh car bajtzi, bi detzi, cja bi nzoh car Tzi Ta jitzí. Bi ma, ina:

<sup>29</sup> Nuquigüe, Tzi Jmu, ir mefiguigö. Nuya, ya xná zö gui tzixquigö ya. Ya xí jñu um may. Ya xí nzuh quer palabra ca gú xijqui.

<sup>30</sup> Ya xtú ccahti nar cjañni na xcú pejni pa da gúzquije ca rá nttzo.

<sup>31</sup> Guejna xcú pejni-na pa da gahtzibi ca rá nttzo göhtjo ya cjañni.

<sup>32</sup> Da ncja ncja hnar jiahtzi nar tzi bajtzi-na. Guejna xcú pejni-na pa da yoti mbo í mayja ca cjañni ca jin gui padi ja guí ncjagüe. Por rá ngue guegue-na da tñhtzibi ya cjañni israelita, como ir cjañnigüe-ya.

Ncjar<sub>u</sub> gá man car Simeón bb<sub>u</sub> már xöjtibi car Tzi Ta jítzi, már ma te di dyøti car tzi Jesús bb<sub>u</sub> ya xtrú te.

<sup>33</sup> Bb<sub>u</sub> mí dyøj y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub> cár ta co cár me car bajtzi, bi ndo hño í m<sub>u</sub>yhui.

<sup>34-35</sup> Car Simeón, bb<sub>u</sub>, pé bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di bendeci car tzi bajtzi cja co cár ta hneh cár me. Diguebb<sub>u</sub> ya, bi nzoh car mebajtzi, car María, bi xifi, ina:

—Dyøjmaja, car Tzi Ta jítzi xí hñix nar bajtzi-na pa da baj y<sub>u</sub> cjahni israelita, guegue i cumpli ca i ma. Cja bb<sub>u</sub> ya xtrú te nar bajtzi, da ndo jmeya. Da guatij<sub>u</sub> cjahni drá ngu, cja da hñeme ca Ocja. Nu c<sub>u</sub> pé ddaa ya, da wembij<sub>u</sub>, jin da nej<sub>u</sub>. Da ncjar<sub>u</sub> drí fadi ja ncja ga mben y<sub>u</sub> cjahni mbo í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. Da ndo sufri nar bajtzi-na, como drá ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> da uhui cja da zani. Hnehquigüe, como xta sufri nir bajtzi, xquí ndo sufri hneje, ncjahm<sub>u</sub> da ntjojtiqui quer tzi m<sub>u</sub>y co hnar cjuay.— Ncjar<sub>u</sub> gá man car Simeón.

<sup>36</sup> Guejtjo hneje már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar templo ca hnar bbejña, múr mensajera ca Ocja. Mí ju cár tjuju múr Ana. Múr ttixu car Fanuel, xcuí hñeje digue cár familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsje. Xquí ntjajti bb<sub>u</sub> múr bajtzi bbejñatjo, cja bi hmabi cár dame yojto cjeja. Diguebb<sub>u</sub>, bi du-ca.

<sup>37</sup> Cja ya xi mí pehtzi ochenta y cuatro año xquí go ddanxu. Guejti guegue mí tømhi ca hnar cjahni ca di mejni ca Ocja. Car Ana jí mí bbeh p<sub>u</sub> jar templo. Már dedi p<sub>u</sub>, mí xöjtibi ca Ocja, hasta mí beje pa más di jion ca Ocja. Mí mahti ca Ocja gá oración bb<sub>u</sub> mpa co hneh bb<sub>u</sub> nxuy.

<sup>38</sup> Mismo car hora-ca, car Ana bi guati car José co car María. Bb<sub>u</sub> mí ccahti car tzi bajtzi Jesús, exque bi ba<sub>di</sub>, guehca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi-ca, cja bi dyöjpi cjamadi. Diguebb<sub>u</sub>, bi bøni cja bi ndo ngöxte, ya xquí hm<sub>u</sub>h ca hnar cjahni ca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi pa drí möx quí cjahni. Bi xifi ntero c<sub>u</sub> cjahni jar ciudad p<sub>u</sub> Jerusalén, göhtjo c<sub>u</sub> to mí tømij<sub>u</sub> car pá bb<sub>u</sub> xti nĩgui car hñøj ca di g<sub>u</sub>x-c<sub>u</sub>.

### *El regreso a Nazaret*

<sup>39</sup> Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí mam p<sub>u</sub> jar palabra ca Ocja, tz<sub>u</sub>di, ca i mam p<sub>u</sub> jar ley. Diguebb<sub>u</sub>, bi ma gá ngojmi p<sub>u</sub> jar jñini Nazaret cja pé bi hm<sub>u</sub>bi p<sub>u</sub>. Car tzi jñini Nazaret, mí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar estado Galilea.

<sup>40</sup> Bi te car bajtzi, car tzi Jesús, cja bi zedi. Múr tzi jiaxi m<sub>u</sub>y, cja mí ndo yojmi car Tzi Ta jítzi, guegue-ca mí fötzi.

### *El niño Jesús en el templo*

<sup>41</sup> Cada cjeya mí pa jar mbaxcjua p<sub>u</sub> Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. C<sub>u</sub> cjahni israelita mí tzöjpij<sub>u</sub> hnar dambaxcjua bb<sub>u</sub> mí mbenij<sub>u</sub> ja ncja gá mbøn c<sub>u</sub> ndo í titaj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar jöy Egipto.

<sup>42</sup> Bb<sub>u</sub> mí pehtzi doce año car Jesús, bi ttizti gá möjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> Jerusalén, como ngu nguá dyøti cár ta co cár me cada cjeya bb<sub>u</sub> ya xti ncja car mbaxcjua-ca.

<sup>43</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí guah car mbaxcjua, bú coh c<sub>u</sub> cjahni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé p<sub>u</sub> Jerusalén, pe jin gá mba<sub>h</sub> cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿cja xcuí goh p<sub>u</sub>?

<sup>44</sup> Ngá mandí gueguehui, car Jesús má hñohui c<sub>u</sub> pé dda cjahni. Eso, bi hñoj<sub>u</sub> göhtjo car pa-ca, mír



möjmu í nguju. Bb<sub>u</sub> mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dyön qui pariente cja co qui hnanguju. ujto.

45 Jin te gá ndötihui. Nubb<sub>u</sub>, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui p<sub>u</sub>.

46 Ca mír cja jñujpa, bi dötihui p<sub>u</sub> jar ndo nicja. Már bb<sub>u</sub>bi c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> mí nxödi<sub>u</sub> c<sub>u</sub> Escritura, már judi<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Car Jesús már øh ca már man c<sub>u</sub> maestro cja már òni nttòni.

47 Bb<sub>u</sub> mí dyøh c<sub>u</sub> maestro ca már man car Jesús, bi hñöntsjeju:

—¿Ja xcá mbaj ya n<sub>u</sub>r bajtzi y<sub>u</sub> mfeni rá jitz<sub>i</sub>? Rá ndo zö ca i ma cja co ca i tjadi.—

48 Cár me co cár ta, bi ccahti car Jesús, már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, már ñahui c<sub>u</sub> maestro. Cja bi ndo hño úr mayhui, bi hñöntsjehui, ¿ter beh c<sub>u</sub> mí jom p<sub>u</sub>? Bi man cár me, bb<sub>u</sub>, bi dyöni:

—Nuque, tt<sub>u</sub>, ¿dyoc<sub>u</sub> xcú cojtigue hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí cjabbe ndumay.—

49 Bi man car bajtzi, bb<sub>u</sub>, ina:

—¿Dyoc<sub>u</sub> xcú dé xcú jionguihui? ¿Cja jin guí padihui, i nesta gu hmajcua jár ngu cam Tzi Ta?— Ncjap<sub>u</sub> gá ndadi.

50 Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toc<sub>u</sub> mí xifi múr Tzi Ta.

51 Nubb<sub>u</sub>, car Jesús bi den cár me co cár ta, bi ma gá ngojmu p<sub>u</sub> Nazaret. Cja guegue bi dyøjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbentjo göhtjo c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> xquí man car Jesús.

52 Cja car Jesús bi te, más bi ncja úr may, cja bi hñøjø. Nu c<sub>u</sub> cjahni mí ndo tzøjmu-ca. Guejti car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> mí ndo ne car Jesús cja mí fötzi.

*Juan el Bautista predica en el desierto*

### 3

<sup>1</sup> Bi tjoh c<sub>u</sub> cje<sub>y</sub>a. Bb<sub>u</sub> ya xti z<sub>u</sub>h car tiempo ca xquí ma<sub>n</sub> ca Oc<sub>j</sub>a, pa di ma<sub>d</sub>i di predica car Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni, car Tiberio César már mandado jar gobierno romano. Ya xi mí pehtzi quince año már mandado p<sub>u</sub>. Car Poncio Pilato múr gobernador p<sub>u</sub> jar estado Judea. Car Herodes már mandado p<sub>u</sub> jar estado Galilea, cja<sub>u</sub> cár cjuada Felipe már mandado p<sub>u</sub> jar estado Iturea cja<sub>u</sub> co jar estado Traconite. Car Lisantias már mandado p<sub>u</sub> jar estado Abilinia.

<sup>2</sup> Bb<sub>u</sub> ya xti ma<sub>d</sub>i di predica car Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni, c<sub>u</sub> möcja<sub>u</sub> c<sub>u</sub> mí ju<sub>u</sub> qui tjujuhui car Anás co car Caifás már mandadoh<sub>u</sub>i p<sub>u</sub> jar templo c<sub>u</sub> judio. Car cje<sub>y</sub>a-ca, ca Oc<sub>j</sub>a bi nzoh car Juan, cár tt<sub>u</sub> car Zacarías, bb<sub>u</sub> má dyo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to mí hñ<sub>u</sub>ni. Bi gu<sub>y</sub> di ma du nzoh c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni.

<sup>3</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi ma car Juan, má tjoh p<sub>u</sub> já jñ<sub>u</sub>ni c<sub>u</sub> mír hm<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jáy nttza<sub>u</sub>ni car datje Jordán, má xih c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni di ntzohmij<sub>u</sub>, di jiejm<sub>u</sub> ca rá nttzo, cja<sub>u</sub> di xixtje<sub>u</sub> pa drí n<sub>u</sub>gui, ya xi mí jonij<sub>u</sub> ca Oc<sub>j</sub>a. Nubb<sub>u</sub>, ca Oc<sub>j</sub>a di g<sub>u</sub>htzibij<sub>u</sub> ca rá nttzo ca xquí dyøtj<sub>u</sub>.

<sup>4</sup> Bb<sub>u</sub> mí predica car Juan bi z<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda palabra c<sub>u</sub> xquí ma<sub>n</sub> car profeta Isaías ya má yabb<sub>u</sub>. Xquí jñ<sub>u</sub>x c<sub>u</sub> palabra-c<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar libro xquí dyøte. Bi ma ncj<sub>u</sub>h<sub>u</sub>a:

Dyøjmaj<sub>u</sub>, i dyo hnar cja<sub>h</sub>ni p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to i hñ<sub>u</sub>ni, i ndo ñ<sub>u</sub> nzajqui,

I xih c<sub>u</sub> pé dda cja<sub>h</sub>ni da jojqui qui vidaj<sub>u</sub>, como ya xpa eh cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>.

I nzojm<sub>u</sub> ncj<sub>u</sub>h<sub>u</sub>a, in<sub>u</sub>: “Gui jojquij<sub>u</sub> ya car hñ<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xtu eh ca Oc<sub>j</sub>a,

Gui cja<sub>u</sub>rij<sub>u</sub> drá ncju<sub>u</sub>ni.

<sup>5</sup> Gui ñuhtzij<sub>u</sub> jöy göhtjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá je,  
 Gui yøhtij<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá nte, göhtjo c<sub>u</sub> ttøø,  
 P<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xí mögui, gui cj<sub>u</sub>jquij<sub>u</sub> derecho,  
 Gui jojquij<sub>u</sub> car hñ<sub>u</sub> drá nconi,

<sup>6</sup> Pa du eh cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>. Guehca da g<sub>u</sub>zquij<sub>u</sub> ca  
 rá nttzo-ca,  
 Cja jin gui jønguitsj<sub>u</sub>egöj<sub>u</sub> da möxquij<sub>u</sub>, pe guejtjo da  
 mötzi göhtjo c<sub>u</sub> pé dda cj<sub>u</sub>hni c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>jcu<sub>a</sub> jar  
 jöy.”

Bi ma ncjap<sub>u</sub> car profeta Isaías.

<sup>7</sup> Már ngu c<sub>u</sub> cj<sub>u</sub>hni bi guatij<sub>u</sub> car Juan, mí ne di  
 xixtjej<sub>u</sub>. Car Juan ya, mí nzojm<sub>u</sub>, mí xijm<sub>u</sub>:

—¿Toca xí xihquij<sub>u</sub> gui xixtjej<sub>u</sub>? Rá nttzo quir  
 m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. Guí ncjaj<sub>u</sub> ncja ngu cciña. ¿Cja guí inaj<sub>u</sub>,  
 bb<sub>u</sub> jøntjo gui xixtjej<sub>u</sub>, nubb<sub>u</sub>, jin da z<sub>u</sub>hquij<sub>u</sub> car  
 castigo drá ndo ú ca xtu p<sub>u</sub>enquij<sub>u</sub> ca Ocja?

<sup>8</sup> Bb<sub>u</sub> de vera gui repentij<sub>u</sub> cja gui j<sub>u</sub>eguij<sub>u</sub> ca  
 rá nttzo, nubb<sub>u</sub>, xquí dyøtij<sub>u</sub> ca rá zö. Nubb<sub>u</sub>,  
 cja da ñ<sub>u</sub>gui, de vera guí emej<sub>u</sub> ca Ocja, bb<sub>u</sub>.  
 Nuquigu<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>, guí mbeni mbo ir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, jin tema  
 castigo da ttahquij<sub>u</sub>, como xquí hñejm<sub>u</sub> jár cji ca  
 ndom titaj<sub>u</sub> Abraham. Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, jin te i cja  
 jab<sub>u</sub> xcuí hñeh quer cijj<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> di mandado ca Ocja,  
 hasta guejti y<sub>u</sub> me<sub>u</sub>do y<sub>u</sub> i bbongua, di cja í bajtzi ca  
 ndom titaj<sub>u</sub> Abrahám.

<sup>9</sup> Xí man ca Ocja, ya xtu p<sub>u</sub>enqui quer castigoj<sub>u</sub>.  
 Ya xqui guejti p<sub>u</sub> xta z<sub>u</sub>hquij<sub>u</sub>. Car hacha ya xna  
 bböjti p<sub>u</sub> hnanguadi car za pa da zejqui. Göhtjo c<sub>u</sub>  
 za c<sub>u</sub> jin gui t<sub>u</sub> ixi rá zö, xta ttzejqui, cja xta d<sub>u</sub>ati  
 p<sub>u</sub> jar tzibi.— Mí ma ncjap<sub>u</sub> car Juan.

<sup>10</sup> C<sub>u</sub> cj<sub>u</sub>hni ya, bi dyön car Juan ya bbá, ina:

—¿Te gu p<sub>u</sub>ejme ya bbá, pa jin da castigaguije ca  
 Ocja?—

11 Car Juan bi dadi:

—Bb<sub>u</sub> guí c<sub>a</sub> yo pajni, gui uní hnaa car c<sub>a</sub>hni ca jin te i c<sub>a</sub>ja. Bb<sub>u</sub> guí p<sub>e</sub>htzi semilla rá ngu, gui uní tz<sub>u</sub> car c<sub>a</sub>hni ca jin te i p<sub>e</sub>htzi.— Bi m<sub>a</sub> ncjan<sub>u</sub> car Juan.

12 Pé bú ejm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda publicano, tz<sub>u</sub>di, c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> mí cobra c<sub>u</sub> contribución, bi guatij<sub>u</sub> car Juan. Guejti guegue-c<sub>u</sub> mí ne di xixtje hneje. Bi dyönij<sub>u</sub>, in<sub>a</sub>:

—Νυφε, Maestro, xijcöje, ¿te b<sub>e</sub>h c<sub>a</sub> gu p<sub>e</sub>jme, bb<sub>u</sub>, pa da neguije ca Oc<sub>a</sub>?—

13 Car Juan bi xijm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>:

—Gui cobraj<sub>u</sub> lúnico ca i m<sub>a</sub>n car gobierno. Dyo pé guí juhtzij<sub>u</sub> ca gui cobraj<sub>u</sub>.—

14 Guejti c<sub>u</sub> sundado bi guati car Juan, bi dyönij<sub>u</sub>:

—Xigöje, ¿te gu p<sub>e</sub>jme?—

C<sub>a</sub> car Juan bi xijm<sub>u</sub>:

—Dyo guí tzímbi quir hñohuij<sub>u</sub> quí zuwe gá fuerza, c<sub>a</sub> dyo te guí j<sub>a</sub>mbij<sub>u</sub>. Dyo guí jøxj<sub>u</sub> bbetjri y<sub>u</sub> c<sub>a</sub>hni, hneje. Gui hm<sub>a</sub>pj<sub>u</sub> conforme quer rayaj<sub>u</sub>.— Bi m<sub>a</sub> ncjar<sub>u</sub> car Juan.

15 C<sub>u</sub> c<sub>a</sub>hni ya, mí tøhmij<sub>u</sub> ca hnar c<sub>a</sub>hni ca di guh ca Oc<sub>a</sub> pa di g<sub>a</sub>htzibij<sub>u</sub> ca rá nttzo. Mí mbenij<sub>u</sub>, ya xti n<sub>i</sub>gui-ca. Bi ccahtij<sub>u</sub> m<sub>a</sub>r ndo zö car Juan. Göhtjo mí mbenij<sub>u</sub>, más guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñix ca Oc<sub>a</sub> pa di hñeje di möxj<sub>u</sub>.

16 Bi bah car Juan te mí mben c<sub>u</sub> c<sub>a</sub>hni, eso, bi xifi göhtjo-c<sub>u</sub>:

—Nugö, jin dúr Cristo-gö. Jin gui guejquigö guí tøbiguij<sub>u</sub>. Cierito i bb<sub>u</sub>h cam cargo. Dí xixquij<sub>u</sub> cor deje. Nu car Cristo, ya xpa eje, c<sub>a</sub> guegue más i ndo j<sub>a</sub> cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu c<sub>a</sub>jpi quí jmandado-ca. Guegue da

ddahquij<sub>u</sub> car tzi Espíritu Santo pa gui yojm<sub>u</sub>-ca, cja car tzi Espíritu Santo i jñejmi hnar tzibi.

<sup>17</sup> Ca hnaa ca ya xpa eje, da mijqui quí ttēy, da wejque c<sub>u</sub> baxa cō c<sub>u</sub> semilla. Car ttēy ya, da bbēhtzi, cja car baxa da dd<sub>u</sub>ti p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui juiti.—

<sup>18</sup> Mí ncjap<sub>u</sub> nguá nzoh c<sub>u</sub> cjahni car Juan. Mí xijm<sub>u</sub>, ya xti m<sub>u</sub>di di mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xijm<sub>u</sub> pé dda palabra rá ngu, hneje, cja mí eti pa di hñemej<sub>u</sub>.

<sup>19</sup> Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi huenti. Guegue-ca mí mandado p<sub>u</sub> jar jöy-ca. Car Juan bi huenti, porque car Herodes xquí cuajti cár bbējpo gá bbejña, siendo mí bbajti cár cjuada. Cja pé bi huenti car Herodes por rá ngue c<sub>u</sub> pé dda cosa c<sub>u</sub> xquí dyøte már nttzo.

<sup>20</sup> Car Herodes ya, jin gá ne gá dyøte ncja ngu gá man car Juan. Más bien, pé bi dyøti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttz<sub>u</sub>h car Juan, bi cjoti födi.

### *El bautismo de Jesús*

<sup>21</sup> Pe bb<sub>u</sub> jí bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-ca, mí xix c<sub>u</sub> cjahni rá ngu. Guejtjo hneje bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bb<sub>u</sub> mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca Ocja. Cja bb<sub>u</sub> már oratjo, bi xoj nar jitz<sub>i</sub>,

<sup>22</sup> cja bú cah car Espíritu Santo, mí nigui ncja hnar paloma. Nuca, bi dex car Jesús. Cja bi ttøh hnar jña mbí ña p<sub>u</sub> mbo jar jitz<sub>i</sub>, mí ma:

—Nuquig<sub>e</sub>, um tzi ttuquigö. Guí pöjpigui nam tzi m<sub>u</sub>y.—

### *Los antepasados de Jesucristo*

<sup>23</sup> Car Jesús, jabu ya xi mí pehtzi hnar treinta año, cja bi mudi bi predica. Mí man ca cjahni, mí inajm, car Jesús, múr ta car José. Car José ya, múr ta car Elí.

<sup>24</sup> Cja car Elí múr ta car Matat, cja car Matat múr ta car Levi, cja car Leví múr ta car Melquí, cja car Melquí múr ta car Jana, cja car Jana múr ta car José.

<sup>25</sup> Car José ya múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Amós, cja car Amós múr ta car Nahum, cja car Nahum múr ta car Esli, cja nucá múr ta car Nagai.

<sup>26</sup> Car Nagai ya, múr ta car Maat, cja car Maat múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Semei, cja car Semei múr ta car José, cja nucá múr ta car Judá.

<sup>27</sup> Car Judá ya, múr ta car Joana, cja car Joana múr ta car Resa, cja car Resa múr ta car Zorobabel, cja car Zorobabel múr ta car Salatíel, cja nucá múr ta car Neri.

<sup>28</sup> Car Neri ya, múr ta car Melqui, cja car Melqui múr ta car Adi, cja car Adi múr ta car Cosam, cja car Cosam múr ta car Elmodam, cja nucá múr ta car Er.

<sup>29</sup> Car Er ya, múr ta car Josué, cja car Josué múr ta car Eliezer, cja car Eliezer múr ta car Jorim, cja car Jorim múr ta car Matat, cja nucá múr ta car Leví.

<sup>30</sup> Car Leví ya, múr ta car Simeón, cja car Simeón múr ta car Judá, cja car Judá múr ta car José, cja car José múr ta car Jonán, cja nucá múr ta car Eliaquim.

<sup>31</sup> Car Eliaquim ya, múr ta car Melea, cja car

Melea múr ta car Mainán, cja car Mainán múr ta car Matata, cja car Matata múr ta car Natán, cja nucá múr ta car David.

<sup>32</sup> Car David ya, múr ta car Isaí, cja car Isaí múr ta car Obed, cja car Obed múr ta car Booz, cja car Booz múr ta car Salmón, cja nucá múr ta car Naasón.

<sup>33</sup> Car Naasón ya, múr ta car Aminadab, cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Aram múr ta car Esrom, cja car Esrom múr ta car Fares, cja nucá múr ta car Judá.

<sup>34</sup> Car Judá ya, múr ta car Jacob, cja car Jacob múr ta car Isaac, cja car Isaac múr ta car Abraham, cja nucá múr ta car Taré, cja car Taré múr ta car Nacor.

<sup>35</sup> Car Nacor ya, múr ta car Serug, cja car Serug múr ta car Ragau, cja car Ragau múr ta car Peleg, cja car Peleg múr ta car Heber, cja nucá múr ta car Sala.

<sup>36</sup> Car Sala ya, múr ta car Cainán, cja car Cainán múr ta car Arfaxad, cja car Arfaxad múr ta car Sem, cja car Sem múr ta car Noé, cja car Noé múr ta car Lamec.

<sup>37</sup> Car Lamec ya, múr ta car Matusalén, cja car Matasulén múr ta car Enoc, cja car Enoc múr ta car Jared, cja car Jared múr ta car Mahalaleel, cja nucá múr ta car Cainán.

<sup>38</sup> Car Cainán ya, múr ta car Enós, cja car Enós múr ta car Set, cja car Set múr ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

## 4

<sup>1</sup> Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bb<sub>u</sub> ya xquí xixtje, bi wem p<sub>u</sub> jar ðatje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to mí hñáni, cja bi hño p<sub>u</sub> car Jesús.

<sup>2</sup> Bu dé p<sub>u</sub> cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí jiöti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi c<sub>u</sub> pa-c<sub>u</sub>. Diguebb<sub>u</sub> ya, bi ndo ðuntju, bb<sub>u</sub>.

<sup>3</sup> Nubb<sub>u</sub>, ca Jin Gui Jo bi xifi, ina:

—I jmantjo, úr ttuqui ca Ocja. Bb<sub>u</sub> de vera úr ttuqui ca Ocja, gui cjaipi n<sub>u</sub>r medo-n<sub>u</sub> da cja tju<sub>m</sub>e, pa gui tzi.— Bi ma ncjap<sub>u</sub> ca Jin Gui Jo.

<sup>4</sup> Bi ðah car Jesús, imbi:

—I ju<sub>x</sub> p<sub>u</sub> jár palabra ca Ocja, ina: “Jin gui jøña n<sub>u</sub>r tjujme i tzi n<sub>u</sub>r cja<sub>h</sub>ni drí hm<sub>u</sub>y. Bb<sub>u</sub> ga mandadotsje ca Ocja, da hm<sub>u</sub> úr nzajqui n<sub>u</sub>r cja<sub>h</sub>ni, nubb<sub>u</sub>, da hm<sub>u</sub>y.”—

<sup>5</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttø p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már nte. Hna ratotjo bú ujti göhtjo n<sub>u</sub>r mundo co göhtjo c<sub>u</sub> jöy, már tzi zö mír ni<sub>g</sub>ui-c<sub>u</sub>.

<sup>6</sup> Bi ma<sub>n</sub> ca Jin Gui Jo ya bb<sub>u</sub>, imbi:

—Nugö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi y<sub>u</sub>, pa göhtjo c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>y ntero n<sub>u</sub>r mundo da hñizquig<sub>u</sub>e gú Ocja-gu<sub>e</sub>. Nuguigö, i tocagui dí mandadobi n<sub>u</sub>r mundo, cja bb<sub>u</sub> dí ne to gu un cam cargo, rá nzejqui pa gu uni.

<sup>7</sup> Nuque, bb<sub>u</sub> gui ndadiñajmu, gui hñizquigö, gu ddahquigö-y<sub>u</sub>, gui cjaipi ir mejtig<sub>u</sub>e.— Bi ma ncjap<sub>u</sub> ca Jin Gui Jo.

<sup>8</sup> Bi ðah car Jesús, bi ma:



—Nuque Satanás, gui wembigui nttzɛdi. I jux pɐ jar Escritura ya palabra-yá, ina: “Gui ndane ca Ocja quer Tzi Jmu. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

<sup>9</sup> Diguebbɐ ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad pɐ Jerusalén, bi hñix pɐ jár ñajcɔ car ndo nɔcja, pɐ jabɐ már ndo nte. Nubbá, bi xifi:

—Bbɐ ár ttɐqui ca Ocja gui hñen ya guír tō jōy.

<sup>10</sup> Porque i jux pɐ jar Escritura, ina:  
Ca Ocja da bbɛjpi quí ángele da mōhqui.

<sup>11</sup> Guegue-cá da zɛti quir dyɛ pa jin te gui cja,  
Nim pa jabɐ gui fehtzi hnar medo.—

<sup>12</sup> Nu car Jesús bi dadi ncjaha:

—Guejtjo i man ca Ocja cam Tzi Jmuje pɐ jar Escritura: “Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa grí ccahti, ¿cja da dyøti milagro ca Ocja pa da mōxqui?”—

<sup>13</sup> Ca Jin Gui Jo, bbɐ ya xquí guadi xquí dyøhtibi yɐ prueba-yɐ car Jesús, diguebbɐ, bi jiegui, bi wembi tengɔ mpa, hasta bbɐ pé di hñeh hnar hora drá zō pa pé di guati.

### *Jesús comienza su trabajo en Galilea*

<sup>14</sup> Car Jesús bi ma gá ngoh pɐ jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí föx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo ɐr tiempo mí yojmi cja mí pɛhtzibi cár ttzɛdi. Göhtjo pɐ jar estado Galilea bi ntangui car jña, hasta bi ndo fadi ter beh cɔ mí øti car Jesús.

<sup>15</sup> Mí dyo pɐ Galilea, mí tzøte rá ngu cɔ tzi jñini, cja mí cɔti cɔ tzi templo pɐ jabɐ mí jmuntzi cɔ cjahni, mí ujti-cá cár palabra ca Ocja. Cja cɔ cjahni

mí ndo respetaj<sub>u</sub>. Guejtjo mí majm<sub>u</sub>, már ndo zö ca mí mañ car Jesús.

### *Jesús en Nazaret*

<sup>16</sup> Car Jesús bi zøti p<sub>u</sub> jar jñini Nazaret, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bú te. Car pa ca mí cja tsjödi, gue car nsábado, bi ma jár nicj<sub>a</sub> c<sub>u</sub> judio, porque mí øte ncjap<sub>u</sub> göhtjo úr vida. Bi hna ttöjpi di nøn c<sub>u</sub> Escritura, pa di dyøh c<sub>u</sub> pé dda cjahni, eso bi bböy.

<sup>17</sup> Bi ttun ca hnar jehmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocj<sub>a</sub> ca mí tsjifi <sub>u</sub>r Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bb<sub>u</sub>, bi jion car lugar p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i ma ncjahua, ina:

<sup>18</sup> Xí nguajqui cár tzi Espíritu ca Ocj<sub>a</sub>, cja dí yobbe-ca.

Guegue xí hñixquigö gu tangui car jogui jña, gu föx y<sub>u</sub> cjahni, göhtjo y<sub>u</sub> to te i nesta.

Xpá nguq<sub>u</sub>i ca Ocj<sub>a</sub> pa gu juhtibi í ma<sub>y</sub> y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i ndo dum<sub>u</sub>y,

Xpá nguq<sub>u</sub>i gu xij y<sub>u</sub> preso, ya xta bøxij<sub>u</sub>,

Gu xij y<sub>u</sub> godö, ya xta xoj yí döj<sub>u</sub>,

Gu föx y<sub>u</sub> to i bb<sub>u</sub> úr dyε quí contraj<sub>u</sub>,

<sup>19</sup> Gu xij y<sub>u</sub> cjahni, ya xí nz<sub>u</sub>h car cjeya pa da g<sub>u</sub>x yí cjahni ca Ocj<sub>a</sub>.

Gue y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub> bi nøn car Jesús p<sub>u</sub> jar Escritura.

<sup>20</sup> Bi pantzi car rollo, bb<sub>u</sub>, pé bi un car hñøjø ca mí pøhtzi c<sub>u</sub> jehmi, cja bi mijöy, bb<sub>u</sub>. C<sub>u</sub> pé dda cjahni c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar nicj<sub>a</sub> már jantitjo<sub>u</sub> car Jesús. Már tøhmij<sub>u</sub>, ngá majm<sub>u</sub> te pé di ma.

<sup>21</sup> Car Jesús bi mam bb<sub>u</sub>:

—Nuya, rá pa ya, ya xí nz<sub>u</sub>h ca i mangua jar Escritura, como nuya guí ccajtiguij<sub>u</sub>, cja guí ødej<sub>u</sub> ca dár ma.—

22 Göhtjo cü cjahni mí tzøjmü ca mí man car Jesús. Bi mbentsje mbo í müyjü: “¿Jabü xcuí hñej yü palabra yü i ma-nü? Rá ndo zö ca i ma. ¿Ja ncja ga mbaj yü cosa-yü?” Guejtjo már hñöntsjejú:

—¿Cja jí úr ttü car José nür hñøjø-nü?—

23 Guegue car Jesús bi mam, bbü:

—Pé ntoja guí ne gui xijquijü nür dicho-nü: “Nuquë, guí mangüë gúr doctor. Nuya, gui hñøtjetsje ya, pa gu ccahtije, ¿cja cierto guí padi gui dyøtje?” Cja pé guí ne gui xijquijü: “Xtu ødeje gú ndo dyøti milagro pü jar jñini Capernaum. Nuya, gui dyøtjiguije milagro rá ngu hua jam jñinijü Nazaret, hneje.” Guehcä guí ne gui xijquijü-ca.

24 Nugö, dí xihquijü, jin gui ttemëbi hnár jmandadero ca Ocja pü jabü ür mingu, eso, jin guí neguejú gui hñemeguijú.

25 Cja pé dí xihquijü, már ngu cü ddanxu mír hmüjcua jam jöyjü, nuhua Israel, bbü mí dyo ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ür Elías. Cü pa-cü, bi züdi jñü cjeya hne ddajtjo zana, jí mí way, cja mí cja hnar ndo tjujú göhtjo nüm jöygöjú.

26 Pe jin gá cjuh car Elías pü jar ngu hnam minga-israelitajü pa drí guati pü. Jina-ca. Bi cjuh pü jar jñini Sarepta, cerca pü jar jñini Sidón, cja bi guati pü jar ngu hnar ddanxu múr mingu pü, masque jí múr cjahni israelita guegue-ca.

27 Guejtjo már ngu cü cjahni israelita cü mí tzöhui cü tsjaxi cü i tsjifi ür lepra, cü pa cü mí bbüh cár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ür Eliseo. Nu car Eliseo jin gá dyøtje-cü. Jina. Bi dyøtje ca hnar mingu Siria ca mí ju cár tjujú múr Naamán. Nuca, jí múr cjahni israelita-ca hneje. Eso, dí xihquijü,

car Tzi Ta jítzi i pejni yí jmandadero p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui mingu-y<sub>u</sub>.— Bi ma ncjap<sub>u</sub> car Jesús.

<sup>28</sup> C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar tzi ñicj<sub>a</sub>, bb<sub>u</sub> mí dyødej<sub>u</sub>-ca, bi ndo unij<sub>u</sub> ur cuε, gá jñaj<sub>u</sub> ur huenda, már mañ car Jesús, jin drí möx c<sub>u</sub> mingu p<sub>u</sub> Nazaret. Hnahño cjahni di möxi guegue.

<sup>29</sup> Eso, bi mföxj<sub>u</sub>, bi zetij<sub>u</sub> car Jesús, bi gutij<sub>u</sub> gá ma jar nttzani car jñini, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h hnar ndo jñe. Bi hñixj<sub>u</sub> jar nttzani car jñe, mí ne di tsjöjqij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> car Jesús.

<sup>30</sup> Nu car Jesús ya, xní bböti nttzedi, bi huix c<sub>u</sub> cjahni, bi wem p<sub>u</sub>.

*Un hombre que tenía un espíritu malo*

<sup>31</sup> Nubb<sub>u</sub>, car Jesús bi maa gá nzøti p<sub>u</sub> jar jñini Capernaum. Car jñini-ca, guejtjo már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar jöy Galilea. C<sub>u</sub> pa c<sub>u</sub> mí cja tsjödi, car Jesús mí pa p<sub>u</sub> jar ñicj<sub>a</sub>, cja mí ujti c<sub>u</sub> cjahni p<sub>u</sub>.

<sup>32</sup> Guegue-c<sub>u</sub> mí ndo mpöjm<sub>u</sub> cja mí ndo ihtzibij<sub>u</sub> car Jesús, porque már ndo zö ca mí mañ-ca. Mí paði rá zö, te i ne da mañ car Escritura.

<sup>33</sup> Már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar ñicj<sub>a</sub> ca hnar hñøjø ca mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Nuca, bb<sub>u</sub> mí ccahti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:

<sup>34</sup> —Nuya, ¿te guí cjaguije ya, nuque, Jesús, gúr mingu p<sub>u</sub> Nazaret? ¿Cja xcú hñeje pa gui jñaguije cam nttzedije? Dí paðije toquigüe. Xpá nguñqui car Tzi Ta jítzi, xpá ddahqui quer cargo pa gui taguigöje. Nuquigüe, gúr hñøjø rá nttzujpiquei xquí hñeh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h ca Ocja.—

<sup>35</sup> Nu car Jesús bi huenti car ttzondaji, bi xifi:

—Nuya, gui juij ya, cja gui wembi nar cjahni-n<sub>u</sub>.—

Nubb<sub>u</sub>, cár ndajj ca Jin Gui Jo bi dejni car hñøjø p<sub>u</sub> já r madé c<sub>u</sub> cjahni már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, cja bi wembi. Pe car hñøjø, jin te gá cjaipi, bi jogui rá zö-cá.

<sup>36</sup> Bb<sub>u</sub> mí ccahti c<sub>u</sub> cjahni ya-cá, bi ndo zuj<sub>u</sub>, bi majm<sub>u</sub>:

—¿Jab<sub>u</sub> xtú ccahtij<sub>u</sub> ca di jñejmi-n<sub>u</sub>? N<sub>u</sub>r hñøjø n<sub>u</sub> i tsjifi <sub>u</sub>r Jesús, i pehtzi cár cargo más rá ndo nzedi. I bbejpi y<sub>u</sub> ttzondajj da bøni, cja nuy<sub>u</sub> i øjte.—

<sup>37</sup> Cja bi nt<sub>u</sub>ngui car jñ<sub>a</sub> digue c<sub>u</sub> milagro c<sub>u</sub> mí øti car Jesús. Bi dyøh c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub> já tzi jñini c<sub>u</sub> mí cerca p<sub>u</sub>.

### *Jesús sana a la suegra de Simón Pedro*

<sup>38</sup> Diguebb<sub>u</sub>, bi bøm p<sub>u</sub> jar ñicja car Jesús, cja bi ma p<sub>u</sub> já r ngu car Simón. Cár too car Simón mí ndo cax car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di dyøtje tz<sub>u</sub> car döhtji.

<sup>39</sup> Nu car Jesús, bb<sub>u</sub>, bi guati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bben car bbejñ<sub>a</sub>, cja bi mandado pa di wen car jñini ca már tzøhui. Bi wen car jñini, bb<sub>u</sub>, cja exque bi joh car bbejñ<sub>a</sub>. Bi nantzi, bi w<sub>in</sub> car Jesús cja co quí amigo c<sub>u</sub> mí yojmi.

### *Jesús sana a muchos enfermos*

<sup>40</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bb<sub>u</sub> ya xi már c<sub>u</sub>h car jiadi, göhtjo c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h quí döhtjij<sub>u</sub>, bú tzimpij<sub>u</sub> car Jesús. Cja guegue ya, bi dy<sub>u</sub>x quí dye, bi jojqui göhtjo c<sub>u</sub> mí jñini.

<sup>41</sup> Guejto már ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí yojmi cár ndajj ca Jin Gui Jo, cja car Jesús bi cjaipi cár ndajj-ca bi bøni. Cja bb<sub>u</sub> nguá mbøn car ndajj, mí ndo ñ<sub>a</sub> nzajqui, mí ma:

—Nuque, ú r T<sub>u</sub>qui ca Ocja.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondaji, jí mí jegui di ña, porque nuca mí pađi, guegue múr hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jítzi pa di mandado.

### *Jesús predica en Galilea*

<sup>42</sup> Bb<sub>u</sub> mí nigui ya car jiax-ca, bi bøn car Jesús gá ma ca hnar lugar p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to mí hñani. Cja bú ten c<sub>u</sub> cjañni, como mí ne di zamij<sub>u</sub> pa di hm<sub>u</sub>jt<sub>i</sub> p<sub>u</sub>, jin di ma di zoh-cá.

<sup>43</sup> Nu car Jesús bi xijm<sub>u</sub>:

—Nugö, xpá cjujquigö gu má c<sub>u</sub> pé dda jñini hneje, gu ma grí xih c<sub>u</sub> cjañni car tzi jogui jña dá ja. Gu xijm<sub>u</sub>, ya xquí mandado ca Ocja hua jar jöy.—

<sup>44</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi ma gá tjogui göhtjo c<sub>u</sub> tzi jñini jar estado Galilea. Mí c<sub>u</sub>ti göhtjo c<sub>u</sub> tzi ñicja, cja mí xih c<sub>u</sub> cjañni car tzi ddadyo jña ca mbá ja.

### *La pesca milagrosa*

## 5

<sup>1</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, ca hnar pa, car Jesús már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jár nttzani car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo d<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjañni, mí ne di dyøjm<sub>u</sub> cár palabra ca Ocja, hasta mí ndo ntujquij<sub>u</sub>, cja car Jesús, jí mí tzö jab<sub>u</sub> ngu di hmöy pa di jogui di ujti c<sub>u</sub> cjañni.

<sup>2</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh p<sub>u</sub> jár nttzani car mar. Ya xquí bøn c<sub>u</sub> mamöy, már pehti quí hmamöyj<sub>u</sub>.

<sup>3</sup> Car Jesús, bb<sub>u</sub>, bi ñ<sub>u</sub>ti ca hnar barco ca múr mejt<sub>i</sub> car Simón. Bi xifi di dyeti car barco drí tzi ñ<sub>u</sub>ta mbo car mar. Nubb<sub>u</sub>, bi mih p<sub>u</sub> jar barco, bb<sub>u</sub>, cja bi segue bi ujti c<sub>u</sub> cjañni cár palabra ca Ocja.

<sup>4</sup> Bb<sub>u</sub> ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyeti nar barco drí ma nu mbo nar deje, nu jabu rá je, cja gui pøti quir hmamöyju pa gui tzadiju cu möy rá ngu.—

<sup>5</sup> Bi dah car Simón, bi xifi:

—Nuque, Maestro, ya xtú pejme, xtú jaxje hua mánxuy, cja jin te xtá tzadije cu möy. Pe nuya gu pøti nar hmamöy, porque guehque guí ma.—

<sup>6</sup> Bi møtijju cu hmamöy bbu, cja bi zadiju rá ndo ngu cu möy, hasta ya xi már xeh qui hmamöyju.

<sup>7</sup> Nubbu, bi cjaipi ur seña qui minga-mamöyju cu már bbuh ca hnar barco, pa di mföxju di gaxju cu möy. Bú ejmu, bbu, cja bi ñuhtzijju cu möy göhtjo cu yo barco. Már ndo ngu cu möy, hasta ya xi mí ne di ñuh cu barco.

<sup>8</sup> Car Simón (guejtjo mí tsjifi ur Pedro) bi hna badi, gue ca Ocja xquí uniju cu möy rá ngu. Bi hna guati car Jesús, bbu, bi ndandiñajmu, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, dí pehtzi um tzö já gár hmabi, porque rá ndo nttzoguigö.—

<sup>9</sup> Car Pedro co cu pé dda mamöy cu már bbupju jár barco guegue, bi ndo mbeniju car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngutsje cu möy xquí zadiju.

<sup>10</sup> Guejti car Jacobo co car Juan bi mbenihui car milagro hneje. Guegue-cá mí minga-mamöyhui car Simón. Car tahuí múr Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bbu:

—Dyo guí tzu, porque nuya dí ddahqui quer bbefi hnahño. Nuya gui nzoj yu cjahni pa da denguiigö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

<sup>11</sup> Diguebbu ya, bi dyeniju cu barco gá ma pu jár nttzani car deje. Cja cu jñu mamöy bi zoh qui barco co göhtjo cu már cu pu, bi deniju car Jesús.

### *Jesús sana a un leproso*

<sup>12</sup> Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bbuh pu hnar hñøjø, mí tzøhui hnar jnini i tsjifi ur lepra, mí jøtze ntero cár ndodyo rá ngu cu ttzotsjaxi. Guegue-cá, bbu mí jianti car Jesús, bi guati, bi ndandañajmu, cja bi xifi, ina:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja gui ne gui joguigui yam tsjaxi?—

<sup>13</sup> Cja car Jesús bi tungui cár dye, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya ca, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cja bi hna wen cu tsjaxi bbú, bi zö.

<sup>14</sup> Car Jesús, bbú, bi xifi jin to di götzi, ina:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcu zö, cja gui dö hnar zuwe pa da jñahntibi ca Ocja, como ngu ga mandado car Moisés pu jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam pu, pa ncjapu dri baj yu cjahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

<sup>15</sup> Pe ndejma bi hño car jña, más bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá ndo ngu cjahni bi jmuntziju pa di dyødeju cár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo bi nguqui cu to mbá tzi qui döhtjiju pa di jojqui car Jesús.

<sup>16</sup> Nu car Jesús pé bi wem pu, bi ma gá ma pu jabu jin to mí hñani, cja nupu, bú nzoh ca Ocja.

### *Jesús sana a un paralítico*

<sup>17</sup> Pé hnar vez, bbu már bbujti car Jesús pu jar estado Galilea, bi nzoh cu cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja. Guejtjo már juh pu cu dda fariseo co ni cu dda maestro, cja nucu, bi dyødeju hneje. Cu cjahni-cu, xquí ndo nxöh cár ley car Moisés. Xcuí hñejmu göhtjo tema jñini pu jar estado Galilea, co ni pu jar estado Judea, co hneñ pu jar ciudad Jerusalén, pa



di dyødeju te mí man car Jesús cja di ccahtiju cu milagro mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu.

18 Bi zøti cu dda hñøjø, mbá tujju hnar döhtji, xquí hnahtzi quí hua cja jí mí tzö di hñani. Mí ne di ñutiju pu mbo car ngu pu jabu már bbuh car Jesús, pa di dyöjpiju di jojqui tzu car döhtji.

19 Bi ccahtiju ya, jí mí tzö di cahtiju car döhtji, como már ndo du cu cjahni pu jar goxtji. Nubbu, bi dexju jar ñajcu, bi xohtziju tengü cu teja, cja bi gahmiju car hñøjø, ntero co cár mñidi, gá tzo pu jabu már bbuh car Jesús.

20 Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji cu mbá tujju, mí ndo emeju guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bbu, bi xifi:

—Nuque, tada, ya xí mperdonaquí ca xcú dyøti ca rá nttzo.—

21 Cu maestro cu mí ndo nxöh car ley, co cu fariseo, bbu mí dyødeju car palabra-ca, bi uniju úr cuε, como gá mbeniju: “¿Dyoca i ma ncjapu? Ncjahmu i ne da cjatsje Ocja nur cjahni-nu. Ddatsje ca Ocja i pehtzi derecho da perdonabi yu cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

22 Nu car Jesús bi batibi quí mñeni cu cjahni-cu. Bi dyöni, bbu:

23 —¿Dyoca xí ddahquiju ur cuε ca xtá xij nur hñøjø-nú, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zö nur döhtji bbu gua xifi di bböy cja di hño.

24 Nuya, gu ujtiquiju, cierto dí pehtzigö um cargo hua jar jöy pa gu perdonabi yu cjahni ca te xí dyøte, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Nubbú, bi nzoh car döhtji bbú, bi hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjaru gá man car Jesús.

<sup>25</sup> Cja car döhtji ya, bi hna bböy, bi dux cár mfidi, cja bi ma úr ngu. Má ndo öjpi mpöjje ca Ocja. Göhtjo cu cjahni bi ccahtijü te bi ncja.

<sup>26</sup> Bi ndo mbenijü car milagro, göhtjoju, már ndo ihtzibijü car Tzi Ta jitzü, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyøti-cá. Bi majmü:

—¿Jabu xtú nuju hnar cosa ca di jñejmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

### *Jesús llama a Leví*

<sup>27</sup> Diguebbü ya, bi bøn car Jesús, cja bi jianti hnar hñøjø, mí pejpi car gobierno, mí cobra cu contribución. Már ju pu jabü mí jmuntzi-cu. Mí ju cár tjuju múr Leví. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Nuquigüe, gui tenguigö ya.—

<sup>28</sup> Cja guegue car Leví bi bböy ngueticá, bi zoh cár bbeñi, bi den car Jesús.

<sup>29</sup> Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttøti hnar mbaxcjuá pár ngu, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-ca. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsje cu mí pejpi car gobierno. Guejti-cu mí jmuntzi cu contribución. Guegue-cu cja co pé dda cjahni rá ngu már tzijü pár ngu car Leví.

<sup>30</sup> Guejtjo bi guati pu cu dda fariseo co ni cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cá bi ccahtijü car Jesús cja co quí amigo, már tzijü pu hneje, cja bi zohmijü. Bi xijmü quí amigo car Jesús:

—¿Dyocá xcú mpejnijü yu jjöjte yu i cobra car contribución, co hnej yu pé dda cjahni yu rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzijü-yu.—

31 Car Jesús bi dadi bi xijm̄:

—Rí ntzöhui gu yobbe ȳ cjahni ȳ jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngu döhtji-yá, i nesta n̄r médico. Nu c̄ cjahni c̄ jin te i cja, jin gui nesta médico.

32 Nugö xtú eje pa gu nzoj ȳ cjahni ȳ i ndujp̄ite, pa da j̄eh ca rá nttzo, da jionij̄ ca Ocja. Jí xtá eje pa te gu xij ȳ cjahni ȳ i mā jin gui ndujp̄ite.—

### *Le preguntan a Jesús sobre el ayuno*

33 Nubbá, qui contra car Jesús bi dyönij̄, bb̄, bi hñ̄imbij̄:

—I ayuna c̄ hñ̄øj̄ c̄ i ten car Juan, segue i ayuna-cá c̄ i mahtij̄ ca Ocja. Guejti ȳ to i ten ȳ fariseo, i øtij̄ ncjadip̄. Nu ȳ i tenquiḡe, jin gui ayunaj̄. ¿Dyo ya c̄?—

34 Car Jesús bi xijm̄, bb̄:

—Cierto, jin gui ayuna ȳm amigo ȳ pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo n̄r novio, bb̄ ra bb̄jti n̄r novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcjua gá ntjajti.

35 Ba ej ȳ pa bb̄ ya xtrú ma n̄r novio. Nubb̄, da ayuna yí amigo, bb̄.— Ncjap̄ gá ndah car Jesús.

36 C̄a pé bi xih c̄ cjahni pé hnar comparación, bi hñ̄imbij̄:

—Jin to di xejquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí møhti hnar zepajni. Hm̄editjo xtrú x̄h car ddadyo, c̄a jin di jñ̄hui car zed̄tu.

37 Guejtjo jin gui tsjiti hnar zexfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da f̄gui, da nd̄ cár jñ̄a, da x̄h car xifani. Nubbá, da mfön car vino c̄a da ttzon car xifani hne.

38 I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö.

<sup>39</sup> Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mantjo, más rá ncüji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús. Gue y<sub>u</sub> palabra-yá mír jεquihui c<sub>u</sub> ddadyo palabra c<sub>u</sub> mí mā guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu c<sub>u</sub> costumbre c<sub>u</sub> mí ten c<sub>u</sub> judio desde ya má yabb<sub>u</sub>, mír jεquihui car vino ca ya xí mbödi.

*Los discípulos recogen trigo en el día de descanso*

## 6

<sup>1</sup> Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh p<sub>u</sub> ja juattēy, má hñohui c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> mí teni. Nuc<sub>u</sub>, má tujqui c<sub>u</sub> ñattēy, má tajmi co quí dyej<sub>u</sub>, cja má tzaj<sub>u</sub> hñatjo c<sub>u</sub> ttēy.

<sup>2</sup> Már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> hneje c<sub>u</sub> dda fariseo, cja bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub> te má øti quí amigo car Jesús c<sub>u</sub> mí tenij<sub>u</sub>, bi mā guegue-c<sub>u</sub>:

—¿Dyocā guí øtij<sub>u</sub> ca jin gui tjequi da ttøti n<sub>u</sub>r pa nsabado, como rá nttzujpi n<sub>u</sub>r pa ya?—

<sup>3</sup> Bi dah car Jesús, bb<sub>u</sub>, bi xijm<sub>u</sub>:

—¿Te rá nguehcā guí tzobiguije? ¿Cja jí xquí ccahtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> Escritura, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bb<sub>u</sub> már tuntju, co ni c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> már hñohui?

<sup>4</sup> Guegue bi ñeti p<sub>u</sub> jár ngu ca Ocja, bi gajqui c<sub>u</sub> tujme rá nttzujpi c<sub>u</sub> xquí jñah<sub>t</sub>ibi ca Ocja, cja bi zi. Guejtjo bi un c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> már hñohui, cja nuc<sub>u</sub> bi zi hneje. Jin gui tjequi to da zi c<sub>u</sub> tujme-c<sub>u</sub>, jøntsje c<sub>u</sub> möcja.

<sup>5</sup> Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pehtzi derecho gu mandado, ter beh cā da ttøti n<sub>u</sub>r pa n<sub>u</sub> rá nttzujpi.—

*El hombre de la mano seca*

<sup>6</sup> Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñati jar ñicja, cja bi ujti cɥ cjahni cár palabra ca Ocja. Guejtjo már bbɥh pɥ hnar hñøjø xquí dyoti cár jogui dyɛ.

<sup>7</sup> Cɥ maestro cɥ mí ujti car ley, co ni cɥ fariseo, mí jantitjojɥ car Jesús, mí tøhmitjojɥ, cja di dyøtje car døhtji car pa-cá, como már nttzujpi. Mí jonijɥ te di jiøxjɥ car Jesús ca drá nttzo.

<sup>8</sup> Car Jesús ya, bi badi te már benijɥ. Bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyɛ, bi xifi:

—Bböy, bú ecua jabɥ da ccajtiqui yɥ cjahni.—

Bi bbøh car hñøjø, bbú, cja bi ma gá nguati car Jesús.

<sup>9</sup> Diguebbɥ ya, car Jesús bi dyøn cɥ hñøjø cɥ már ccahtijɥ:

—Dí önquijɥ ya, ¿cja gu föxjɥ yɥ cjahni nar pa na rá nttzujpi cja huá gu øhtibijɥ ca rá nttzo? ¿Cja gu föxjɥ hnar døhtji pa jin da du, cja huá gu jɛguijɥ da du?—

<sup>10</sup> Nubbú, car Jesús bi ccahti göhtjo cɥ már bbɥh pɥ, guegue-cɥ mí ne te di jiøxjɥ. Bi døhmi te drí dah-cá, pe ujtjo. Diguebbɥ bi xih car hñøjø, bi hñimbi:

—Tɥngui ya quer dyɛ.—

Car hñøjø bi tɥngui cár dyɛ bbú, cja bi hna jojtjo.

<sup>11</sup> Cɥ fariseo ya, co ni cɥ maestro, bi ndo uju car Jesús, hasta ngu di nlocojɥ. Bi ñatsjejɥ ja di ncjajɥ pa drí möhtijɥ car Jesús.

*Jesús escoge a los doce apóstoles*

<sup>12</sup> Gue cɥ pá cá, car Jesús bi bøx pɥ jar ttøø pa di nzoh ca Ocja. Bi jaxti ɥr xuy, mí mahti Ocja.

13 Bb<sub>u</sub> mí nx<sub>u</sub>di ya bb<sub>u</sub>, bi nzoh c<sub>u</sub> hñ<sub>o</sub>j<sub>o</sub> c<sub>u</sub> mí t<sub>e</sub>ni c<sub>ja</sub> bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cá cár cargo gá apóstole pa drí hñ<sub>o</sub>j<sub>u</sub>, drí t<sub>u</sub>ngui cár palabra ca Oc<sub>ja</sub>.

14 Bi hñ<sub>i</sub>x car Simón, ca mí tsjifi m<sub>u</sub>r Pedro. C<sub>ja</sub> bi hñ<sub>i</sub>x cár c<sub>ju</sub>ada, gue car Andrés. Guejtjo bi hñ<sub>i</sub>x car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé.

15 Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (m<sub>u</sub>r tt<sub>u</sub> car Alfeo-cá) co car Simón ca mí tsjifi <sub>u</sub>r cananista. Bi hñ<sub>i</sub>tzi göhtjo-cá.

16 Bi hñ<sub>i</sub>x car Judas, cár c<sub>ju</sub>ada car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñ<sub>i</sub>tzi hneje. Mí doce quí möxte c<sub>u</sub> bi hñ<sub>i</sub>x car Jesús pa di yojmi guegue c<sub>ja</sub> di mötzi di t<sub>u</sub>nguibi cár palabra ca Oc<sub>ja</sub>.

### *Jesús enseña a mucha gente*

17 Bú c<sub>aj</sub>m<sub>u</sub> jar ttøø, gá nzøjm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar bbatja. Nup<sub>u</sub>, bi ndo guati c<sub>ja</sub>hni rá ngu, m<sub>i</sub>r d<sub>e</sub>nij<sub>u</sub> pa di dyødej<sub>u</sub> cár palabra ca Oc<sub>ja</sub>. Xcuí hñejm<sub>u</sub> car estado Judea, co car jñ<sub>i</sub>ni p<sub>u</sub> Jerusalén, co p<sub>u</sub> jar jöy p<sub>u</sub> jar nttzani car ndo mar, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> m<sub>i</sub>r hm<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> jñ<sub>i</sub>ni Tiro co p<sub>u</sub> Sidón. Bú ejm<sub>u</sub> pa di dyødej<sub>u</sub> ca mí man car Jesús, c<sub>ja</sub> mbá tzimpij<sub>u</sub> döhtji pa di dyøtje guegue. C<sub>ja</sub> bi zö göhtjo c<sub>u</sub> döhtji.

18 Guejti c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> xquí z<sub>u</sub> ttzondaj<sub>i</sub>, car Jesús bi jojqui ntero-cá.

19 Göhtjo c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni, mí ne di guatij<sub>u</sub> car Jesús pa di dönij<sub>u</sub>, como mí ndo p<sub>e</sub>htzi <sub>u</sub>r ttz<sub>e</sub>di guegue-ca. Bb<sub>u</sub> mí tjöndij<sub>u</sub> jøntsje quí dajtu car Jesús, mí joh c<sub>u</sub> döhtji, göhtjo ca te mí tzöj<sub>u</sub>.

### *La felicidad y la infelicidad*

20 Car Jesús bi nzoh cɥ hñøjø cɥ mí tɛni, bi xijmɥ:  
—Rá ndo zö guir hmɥpjɥ, nuquejɥ jin te guí pɛhtzijɥ, porque ca Ocja xí nzohquijɥ pa grí hmɥpjɥ pɥ jabɥ i mandado guegue.

21 Guejtjo, masque guí tuntjujɥ hua jar jöy, rá zö guir hmɥpjɥ, porque ba eh car pa bbɥ xta ttahquijɥ te gui tzijɥ hasta gui niñajɥ rá zö.

Nuquiguɛjɥ, como ngu guir nzonijɥ yɥ pa ya, dí xihquijɥ, rá zö gri hmɥpjɥ, porque xta zøh car pa bbɥ xquí tjedejɥ.

22 Guejtjo como ngu ga ɥquijɥ yɥ cjahni por rá nguejqwigö, rí ntzöhui gui mpöjmɥ. Masque da fonquiquijɥ yɥ cjahni, yɥ pa ya, masque da zanquijɥ, masque da zo ɥr cjjnijɥ bbɥ xta dyøh quir tjujujɥ, por rá nguehca guír tɛnguigöjɥ, rí ntzöhui gui mpöjmɥ.

23 Gui ndo mpöjmɥ, hasta gui ntsjöjquijɥ hne, porque pɥ jar jítzi da ttahquijɥ ca drá tzi zö. Guejti cɥ cjahni cɥ mí bbɥ ya má yabbɥ, mí ncjajɥ pɥ, mí ɥn quí jmandadero ca Ocja cɥ mí xijmɥ cár tzi palabra-ca.

24 Nu yɥ rico yɥ rí ma ɥr mɥyjɥ yɥ i pɛhtzi hua jar jöy, da ndo dumɥyjɥ, como ya jin te pé da ttun-yɥ pɥ jar jítzi.

25 Tzi probe yɥ cjahni yɥ i ndo ñɥnijɥ yɥ pa ya, porque xta zøh car pa da ndo duntju-yɥ.

Tzi probe hneje yɥ cjahni yɥ i mpöjmɥ por rá nguehca rí nujɥ cosa rá zö hua jar mundo. Tzi probe-yɥ, como ya xpa eh car pa bbɥ xta nzonijɥ.

26 Da ndo sufri hneje yɥ cjahni yɥ jin gui ttanzua jar jöy, göhtjo cɥ pé ddaa i tzøjmɥ cja i xijmɥ ca rá zö. I jñejmɥ cɥ jiöjte profeta cɥ mí bbɥ ya má

yabb<sub>u</sub>. Guegue-c<sub>u</sub> mí ndo tt̄ihtzibi c̄j̄a mí ndo jne hneje.

*El amor a los enemigos*

<sup>27</sup> Nuquej<sub>u</sub>, ncja ngu guir tenij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> palabra y<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>, gui m̄adij<sub>u</sub> quir contraj<sub>u</sub>, c̄j̄a gui dyøhtibij<sub>u</sub> ca rá zö c<sub>u</sub> to i <sub>u</sub>quij<sub>u</sub>.

<sup>28</sup> Gui dyöjpij<sub>u</sub> ca Oc̄j̄a da möx c<sub>u</sub> to i tzanquij<sub>u</sub>. Gui nzojm<sub>u</sub> pa da bendeci c<sub>u</sub> to i øjtiquij<sub>u</sub> ca rá nttzo.

<sup>29</sup> Nu ca to da cuajtiqui hnar mp̄ehti jer jmi, gui jiεgui pé drí cuajtiqui hnar mp̄ehti ca pé hner jmi. Ca to da ganqui quer manga, jiεgui da ganqui quer pajni hneje.

<sup>30</sup> Car c̄j̄ahni ca te da dyöhqui, gui <sub>u</sub>ni. Bb<sub>u</sub> to da jñazqui tema cosa dir mejtigue, ya jin gui ma gui dyöjpi-ca.

<sup>31</sup> Gui dyøhtibi ca rá zö quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngu gri ne di ttøjtiquigε.

<sup>32</sup> Bb<sub>u</sub> guí nej<sub>u</sub> jøntsje c<sub>u</sub> c̄j̄ahni c<sub>u</sub> i nequij<sub>u</sub>, jin gui tzö ca guí øtij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>. Hasta y<sub>u</sub> c̄j̄ahni y<sub>u</sub> jin gui eme ca Oc̄j̄a, i nej<sub>u</sub> c<sub>u</sub> to i ne gueguej<sub>u</sub>.

<sup>33</sup> Guejtjo bb<sub>u</sub> guí fötzi jøntsje c<sub>u</sub> c̄j̄ahni c<sub>u</sub> xí möxqui, jin gui tzö-ca. Ncjahm<sub>u</sub> guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-c<sub>u</sub>. Guejti c<sub>u</sub> c̄j̄ahni c<sub>u</sub> i ndujpite, i cohtzi c<sub>u</sub> favor c<sub>u</sub> i ttøhtibij<sub>u</sub>, hneje.

<sup>34</sup> Guejti car cosa ca te guí p̄ehti, gui jm̄ipi car c̄j̄ahni ca di nesta, masque jin te di j̄a pa te pé da jm̄ihqui. Bb<sub>u</sub> gui jm̄ipi quir cosa jøntsje c<sub>u</sub> c̄j̄ahni c<sub>u</sub> te pé da jm̄ihqui, jin gui tzö ca guí øte, bb<sub>u</sub>. Hasta y<sub>u</sub> c̄j̄ahni y<sub>u</sub> i ndujpite, i jm̄ipi yí m̄inga-c̄j̄ahnihui quí cosa, como i ne pé da jm̄ipi ca te da nesta, pé hnar pá.



<sup>35</sup> Nuquej<sub>u</sub>, dí xihquij<sub>u</sub>, gui ma<sub>d</sub>ij<sub>u</sub> quir contra<sub>j</sub>u, cja gui dyøhtibij<sub>u</sub> ca rá zö. Gui jm<sub>i</sub>pij<sub>u</sub> ca i øhquij<sub>u</sub>, masque jin te pé da jm<sub>i</sub>hquij<sub>u</sub> gueguej<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> gui dyøtij<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub>, nubbu, xquí jñejm<sub>u</sub> quer Tzi Taj<sub>u</sub> ca bí bb<sub>u</sub> jitzi, cja guegue-ca da ddahquij<sub>u</sub> ca drá tzi zö. Guegue-ca i juijquite cja i föx y<sub>u</sub> cjahni, masque nu<sub>y</sub>u, jin gui øprij<sub>u</sub> cjamadi, como rá nttzo quí m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>.

<sup>36</sup> Nuquej<sub>u</sub>, i nesta gui juijquij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni, hneje, ncja ngu quer Tzi Taj<sub>u</sub> i juijquite.

### *No juzguen a otros*

<sup>37</sup> Nuquej<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> jin gui nej<sub>u</sub> da ttzopiquij<sub>u</sub>, dyo guí tzohmij<sub>u</sub> quir m<sub>i</sub>nga-cjahnij<sub>u</sub>. Dyo guí mangue i ndujpíte quer hñohui bb<sub>u</sub> jin guí ne da tsjihqui guí ndujpíteguε hneje. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdonaquí ca guí tugue, hneje.

<sup>38</sup> Bb<sub>u</sub> to te gui unij<sub>u</sub>, da cja Ocja pa pé da ttahquij<sub>u</sub> ca gui nestaj<sub>u</sub>. Da ñuhtzi rá zö car tteni, da duhti, da juati, hasta da mfonti. Ncjap<sub>u</sub> da ttahquij<sub>u</sub>. Ncja ngu gri unij<sub>u</sub>, da ncjap<sub>u</sub> drí ttahquij<sub>u</sub> hneje.—

<sup>39</sup> Car Jesús bi nzoh quí amigo c<sub>u</sub> mí tenij<sub>u</sub>. Bi xijm<sub>u</sub> nar ejemplo-na, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ujti jab<sub>u</sub> da hño? Jina. Pe ntoja göhtjo yojmi da tzohui jar hñutje.

<sup>40</sup> Hnar éscula, cja i nxøjtjo ca i ma<sub>n</sub> cár maestro. Como i nxøjtjo, jin gui jogui da dapi cár maestro. Sólo bb<sub>u</sub> xta cjuajti rá zö quí estudio, nubbu, xta badi rá zö, ncja ngu cár maestro, bb<sub>u</sub>.

<sup>41</sup> ¿Dyoc<sub>a</sub> guí tzohmi quer hñohui bb<sub>u</sub> guí ccahti, xtrú dyøti ca rá nttzo? ¿Dyoc<sub>a</sub> jin gui ccahtitsje quer

falta gú dyøte? Guí jñejmi hnar cjahni i ne da möx cár hñohui da jñahmi hnar tzi nganza xí tzo jár dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jár dö.

<sup>42</sup> ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá jahmi ca i o nir dö,” siendo, jin gui padi, i o quer dögue hnar za rá nojo? ¿Toca gui ne gui jiöti ya, bbu? Bbeto gui jñahmi car za ca i o quer dögue, cja diguebbu ya, cja da jogui gui jñahmpi ca te i o jár dö quer hñohui.

### *El árbol se conoce por su fruto*

<sup>43</sup> Bbu rá zö hnar za, i tu cár fruta rá zö hneje. Cja bbu jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i tu, bbu.

<sup>44</sup> Según car fruta, i fadi tema clase car za. Jin gui tu higo yu tzi paxi gá hmini. Jin gui tu uva hnar za gá hmini.

<sup>45</sup> Hnar jogui cjahni i mbengui jogui mfeni, eso i man ca rá zö hneje. Hnar cjahni rá nttzo i mbengui nttzomfeni, eso, i mangui palabra jin gui tzö hneje. Ca te xí mbeni mbo ár muy hnar cjahni, guehcá da ma.

### *Las dos bases*

<sup>46</sup> ¿Dyoca gui nzojqwigö ir jmuguiju, bbu jin gui ne gui dyøtijü ca dí xihquijü?

<sup>47</sup> Xtá xihquijü ja i ncja car cjahni ca i øh ca dí ma, cja i øte.

<sup>48</sup> Guegue-ca i jñejmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngu. Bbeto bi göti car cimientó já medo. Bi xihmi car jöy, már je bi dyøti car cimientó, hasta bbu mí döti car do rá me. Cja diguebbu ya, bi xox cár ngu pu xøtze jar cimientó-ca. Masque bú ndo e deje cja co nzøjtje, bi dejni car ngu, pe jí mí tzö dí dyenti, porque xquí tsjotzi pu xøtze car medo.

49 Nu car cjahni ca i øh ca dí ma, pe jin gui øte, i jñejmi car hñøjø ca bi xox cár ngu jar bbomutjo, mí ujtjo car cimiento. Bú eh ca nzøjtje, bi dejni, cja ncjatica bi dyenti. Bi tjegue rá zø car ngu-ca.— Ncjanu gá xih quí möxte car Jesús.

*Jesús sana al siervo de un oficial romano*

**7**

1 Car Jesús bi xih ca cjahni yu palabra-yu, cja guegue-ca bi dyøde. Bbu mí guadi mí ujtj ca cjahni, nubbu, bi ma gá ñati jar jñini Capernaum.

2 Mí bbuh pu ca hnar capitán romano, mí jñingui hnár mefi. Nucá, mí ndo ne rá ngu. Cja nu car mefi, mí ndo jñini, hasta ya xi mí ne di du.

3 Nu car capitán, bi dyøh ca mí man ca cjahni digue car Jesús. Nubbú, bú pejni ca dda tita ca mí mandadobi ca cjahni israelita, pa di dyøjpi car Jesús hnar favor di ma tzu, du dyøtjebi cár mefi.

4 Cja nucá, bú ejmu pu jaba már bbuh car Jesús. Bi ndo dyøjpiju car favor, bi xijmu:

—ur jogui cjahni car capitán ca xpá nguiquije. Rí ntzøhui gui ma bú dyøtjebi cár mefi.

5 Porque i ndo maj yum cjahniyu, hasta xí dyøjtiguije hnar nicja pu jam jñinije.—

6 Nubbú, car Jesús bi möjmu. Pe bbu ya xti zøtiju jar ngu, car capitán pé bú pejni ca dda hñøjø ca mí yojmi. Hnaa ca cjahni-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, ya jin gui nesta gui ma pu jar ngu car capitán, porque i ma guegue, jí rí ntzøhui gui cuti pár ngu.

7 Guejtjo jí xcuá ne xcuá hñecua pa di nzohqui, como i ma guegue, desde guejcua, bbu jøntjo gui

man quer palabra, da zö cár mefi. I ma guegue da ttöti ca gui ma, como rá nzechui.

<sup>8</sup> I man car capitán, ina: “Hnequigö, xí ttixqui, xí ttajqui cam cargo. I bbuh cu to i mandadogui, cja nugö dí øjtibi cár palabraju. Cja pé dí hñijcö cum sundado hneje cu dí mandadobi. Bbu dí xij ná da ma, i pa. Cja nu pé hnáa, bbu dí mahtitjo du eje, ba eje. Hneh cam mefi, bbu dí xifi: Dyöti ná, i øte. Eso, dí padi, ncja ngu ga ttøjtigui cam palabra, ncjadipuh da ttøjtiqui quer palabra, hneje.” Ncjapuh xpá man car capitán.—

<sup>9</sup> Bbu mí dyøj nuh palabra-nu car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bbu, bi xih cu cjahni cu má teni:

—Nugö dí xihquiju, ni jabu xtá nu hnar cjahni ca xtrú ndo hñemegui ncja ngu car capitán-ca. Ni digue yam minga-israelitaju, jin gui emegui ncja ngu-ca.— Bi dadi ncjapuh car Jesús.

<sup>10</sup> Nubbu, cu hñøjø cu xcuí bbejni pu jar ngu car capitán bi ma gá ngojmu pu, cja bi dötiju, ya xquí zö car mefi ca mí jñinijmaja.

### *Jesús resucita al hijo de una viuda*

<sup>11</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi bøni, mír ma jar jñini ca mí tsjifi Naín. Má pøjmu qui möxte cu mí ntzixihui. Guejtjo már ngu cu pé dda cjahni cu má teniju hneje.

<sup>12</sup> Cja bbu ya xi mír ma di ñuti jar jñini, bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hnu du ttögui. Car hñøjø ca xquí du, mí ddatsje múr ttu cár me, cja nuca múr ddanxu. Cja mbá hñoju cár me car ánima pé dda cjahni rá ngu.

<sup>13</sup> Car Jesús ya, bbu mí ntjehui cár me car ánima, bi juijqui, cja bi xifi:

—Dyo guí zoni.—

<sup>14</sup> Cja bi guati, bi göx cár dyε p<sub>u</sub> jar tabla p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már ox car bajtzi hñøjtjo, cja nu c<sub>u</sub> to mbá t<sub>u</sub> ya, bi tzi døhmij<sub>u</sub>. Cja guegue bi nzoh car ánima, bi xifi:

—Nuque, tt<sub>u</sub>, dí xihqui, nantzigue ya.—

<sup>15</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi zø car bajtzi hñøjø, pé bú coh cár m<sub>u</sub>y, cja bi m<sub>i</sub>, bi m<sub>u</sub>di bi ñ<sub>a</sub>. Nubb<sub>u</sub>, car Jesús bi hñiht<sub>i</sub> cár me.

<sup>16</sup> Cja bi ntzuj<sub>u</sub> göhtjo c<sub>u</sub> már ccahtij<sub>u</sub>, bi majm<sub>u</sub> te tza rá nzeh ca Ocja. Bi hñinaj<sub>u</sub>:

—Cierto rá nzedi n<sub>u</sub> hnár jmandadero ca Ocja n<sub>u</sub> xí nzøcua.—

Mí bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> ddáa c<sub>u</sub> bi majm<sub>u</sub>:

—Cierto xí mbenguigöj<sub>u</sub> cam Tzi Taj<sub>u</sub> j<sub>i</sub>tzi, cja xí ndo möxquij<sub>u</sub>, yí cjahnguij<sub>u</sub>.—

<sup>17</sup> Cja diguebb<sub>u</sub> ya, bi ndo ngöxtej<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r milagro n<sub>u</sub> xquí dyøti car Jesús. Bi dyøde göhtjo c<sub>u</sub> cjahni p<sub>u</sub> jar estado Judea, cja guejtjo bi ttøde hasta c<sub>u</sub> lugar göhtjo jáy nttzani car estado-ca.

### *Los enviados de Juan el Bautista*

<sup>18</sup> C<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> mí tenij<sub>u</sub> car Juan ca mí xix c<sub>u</sub> cjahni bi xifi göhtjo c<sub>u</sub> te xquí ncja. Nubb<sub>u</sub>, car Juan bi nzofø yojo-c<sub>u</sub>.

<sup>19</sup> Bi gujmi drí ma p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús pa di dyønihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta di døhmij<sub>u</sub> hnahño <sub>u</sub>r cjahni?

<sup>20</sup> Bi ma c<sub>u</sub> yojo jmandadero, bbá, bi guatihui car Jesús, cja bi dyønihui ncjaha:

—¿Cja guehquigue gúr cjahni xquí jma du bbenqui hua jar jöy pa güi föxcöje, cja huá hnahño <sub>u</sub>r cjahni dí tøhmije pa da möxcöje?— Ncjap<sub>u</sub> gá hñönihui.

21 Mero bb<sub>u</sub> mí zøti p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> yojo jmandadero, car Jesús már ndo cj<sub>u</sub>htzi rá ngu jñ<sub>i</sub>ni, co jñ<sub>i</sub>ni c<sub>u</sub> xcú hñe gá castigo. Guejtjo már cj<sub>u</sub>htzibi c<sub>u</sub> dda döhtji cár ndaj<sub>i</sub> ca Jin Gui Jo, cja már xojquibi quí dö c<sub>u</sub> godö rá ngu.

22 Diguebb<sub>u</sub>, bi dah car Jesús, bi xih c<sub>u</sub> yo hñøjø:

—Ma grí xijmi car Juan digue n<sub>u</sub> xcú ccajtiguihui dár øte, hnej n<sub>u</sub> xcú dyødehui dár m<sub>a</sub>. Gui xijmi, ya xqui janti y<sub>u</sub> godö, cja y<sub>u</sub> dohua ya xqui dyo. Guejt<sub>i</sub> y<sub>u</sub> döhtji y<sub>u</sub> mí jøxi tsj<sub>a</sub>xi gá lepra, ya xí jogui. Guejt<sub>i</sub> y<sub>u</sub> gogu, ya xqui øde. Hnej y<sub>u</sub> dda ánima y<sub>u</sub> xquí d<sub>u</sub>, ya xí nantzi. Cja y<sub>u</sub> tzi probe y<sub>u</sub> jin te i ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jñ<sub>a</sub> ja ncja drí döti cár nzajqui.— Ncjap<sub>u</sub> gá ndah car Jesús, gá mbembi car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati p<sub>u</sub> jar Escritura.

23 Cja car Jesús pé bi xih quí jmandadero car Juan:

—Car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi da ndo bendeci car cj<sub>a</sub>hni ca da hñemegui göhtjo mbo úr tzi m<sub>u</sub>y, cja jin da jie<sub>h</sub> ca drí hñemegui, guejcö dúr cj<sub>a</sub>hni xpá bbenqui hua jar jöy.—

24 Bb<sub>u</sub> ya xquí tsjij y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub>, bi ma quí jmandadero car Juan, bb<sub>u</sub>. Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi m<sub>u</sub>di bi m<sub>a</sub> ja mí ncja car Juan ca mí xix c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni. Bi hñimbij<sub>u</sub>:

—¿Ja mí ncja ca hnar cj<sub>a</sub>hni ca gú ma ccahtij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to i hñani? ¿Cja i jñejmi c<sub>u</sub> tule c<sub>u</sub> i juan car ndaj<sub>i</sub>? ¿Cja jí mí pa<sub>di</sub> te di xihquij<sub>u</sub>?

25 ¿Cja huá gú möjm<sub>u</sub> pa güi ccahtij<sub>u</sub> hnar hñøjø ca di je quí daj<sub>t</sub>u drá tzi zö? Nujmaj<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni c<sub>u</sub> i je quí daj<sub>t</sub>u rá tzi zö cja i ndo tzij<sub>u</sub> rá zö i bberp<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jáy ngu c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni c<sub>u</sub> i mandado.

26 Bb<sub>u</sub> jin gui gue y<sub>u</sub> gú ma ccahtij<sub>u</sub>, ¿ja mí ncja car hñøjø gú ma ccahtij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocja guegue? Jaa, guehca dí xihquij<sub>u</sub>. Cja pé dí xihquij<sub>u</sub>, más rá ngu cár cargo car Juan nin dra ngue c<sub>u</sub> ddaa quí jmandadero ca Ocja.

27 I jux p<sub>u</sub> jar Escritura nar jñ<sub>a</sub> n<sub>u</sub> i ma ja di ncja ca hnar jmandadero ca di mejni car Tzi, Ta jitz<sub>i</sub>, in<sub>a</sub>:

Nujmaja, dí pejni nam jmandadero da hmeto, cja nuque gui hme<sub>fa</sub>,

Guegue da nzoh c<sub>u</sub> cjahni, da xijm<sub>u</sub>, ya xcuá equ<sub>e</sub>. Ncjap<sub>u</sub> ga mam p<sub>u</sub> jar Escritura.

28 Ciertó dí xihquij<sub>u</sub>, jin tema jmandadero ca Ocja xí n<sub>i</sub>gui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij<sub>u</sub>, más drá ndo zö ca da döti c<sub>u</sub> cjahnitjo c<sub>u</sub> da nu cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb<sub>u</sub> ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjahnitjo c<sub>u</sub> jin te di bb<sub>u</sub>h quí cargo, más drá ndo zö ca da dötij<sub>u</sub> ni ndra ngue ca bi döti car Juan.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

29 C<sub>u</sub> cjahnitjo co hneh c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> mí cobra c<sub>u</sub> contribución, bb<sub>u</sub> mí dyødej<sub>u</sub>, bi majm<sub>u</sub>, inaj<sub>u</sub>:

—Ra ndo zö ca xí dyøti car Tzi Ta jitz<sub>i</sub>. Bú penquij<sub>u</sub> car Juan, cja guegue-ca xí nzojcöj<sub>u</sub>. Xí xijquij<sub>u</sub> ca ncjuani-ca.— C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí ma ncjan<sub>u</sub>, car Juan xquí xix-c<sub>u</sub>.

30 Nu c<sub>u</sub> fariseo hneh c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> mí nxöh car ley ca xquí man car Moisés, jí mí ne di hñemej<sub>u</sub> car Juan, cja jí mí ne di repentij<sub>u</sub>. C<sub>u</sub> cjahni-c<sub>u</sub>, jin gá nguati car Juan pa di xixtjej<sub>u</sub>.

31 Nubb<sub>u</sub>, bi man car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquij<sub>u</sub> ter b<sub>e</sub>h ca guí jñej<sub>m</sub>, nuquej<sub>u</sub>, guí bb<sub>u</sub>p<sub>u</sub> y<sub>u</sub> pa ya.

<sup>32</sup> Guí jñej<sub>m</sub> c<sub>u</sub> bajtzi c<sub>u</sub> i ju<sub>h</sub> p<sub>u</sub> jar töy c<sub>u</sub> i ini. I mahti quí hñohuij<sub>u</sub>, i inaj<sub>u</sub>: “Xtú j<sub>u</sub>x<sub>t</sub>i y<sub>u</sub>m t<sub>u</sub>x<sub>i</sub>je, pe nuquej<sub>u</sub> jí xquí ne xquí n<sub>i</sub>p<sub>u</sub>. C<sub>u</sub>a pé xtú nzonije, xtú inije gá nttögui, hn<sub>i</sub>xquigu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>, jí xquí ne xquí nzonij<sub>u</sub>.” Nc<sub>u</sub>ja<sub>u</sub> ga ma<sub>n</sub> c<sub>u</sub> bajtzi.

<sup>33</sup> Nuquej<sub>u</sub>, dí xihquij<sub>u</sub>, guí nc<sub>u</sub>ja<sub>u</sub> nc<sub>u</sub>ja ngu c<sub>u</sub> bajtzi-cá, como jin guí tzøj<sub>m</sub> yí jmandadero ca Oc<sub>u</sub>a y<sub>u</sub> xpá ngu<sub>y</sub>. Xpá hñ<sub>e</sub>h car Juan ca mí xix y<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni. Jin tza te mí tzi, c<sub>u</sub>a jin te mí tzi car vino. C<sub>u</sub>a nuquej<sub>u</sub>, nguí xijtij<sub>u</sub> mí yojmi hnar ndaj<sub>i</sub> ca jin guí tzö.

<sup>34</sup> Ma ya, pé xtú ecö, nugö dúr c<sub>u</sub>ahni xpá bb<sub>e</sub>nc<sub>u</sub>qui hua jar jöy. Dí cuati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mvitagui pa gu tzi, c<sub>u</sub>a dí tzigö göhtjo ca i ttajqui. Pe nuquej<sub>u</sub>, pé guí tzanguij<sub>u</sub> hneje, guí maj<sub>m</sub>: “N<sub>u</sub>r hñøjø-n<sub>u</sub>, <sub>u</sub>r ttzodyo c<sub>u</sub>a i ndo tzi vino. Guejtjo i yojmi y<sub>u</sub> jjöjte hñøjø y<sub>u</sub> i cobra contribución, hne<sub>j</sub> y<sub>u</sub> pé dda c<sub>u</sub>ahni y<sub>u</sub> i øti ca rá nttzo.”

<sup>35</sup> Dí xihquij<sub>u</sub>, da jogui da jmeya y<sub>u</sub> to xpá ngu<sub>h</sub> car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi masque di ayuna-y<sub>u</sub> o di pa mbax-c<sub>u</sub>ja. Göhtjo da jmeya, como i p<sub>e</sub>htzi jogui mf<sub>e</sub>ni göhtjo c<sub>u</sub> to rí hñ<sub>e</sub>h ca Oc<sub>u</sub>a.—

### *Jesús en la casa de Simón el fariseo*

<sup>36</sup> Mí bb<sub>u</sub>h ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui p<sub>u</sub>r ngu. Bi ma car Jesús p<sub>u</sub> jar ngu car fariseo, bb<sub>u</sub>, c<sub>u</sub>a bi m<sub>i</sub>h p<sub>u</sub> jar mexa.

<sup>37</sup> Diguebb<sub>u</sub> bi zøh hnar bb<sub>e</sub>jñ<sub>a</sub> múr m<sub>i</sub>ngu p<sub>u</sub> jar jñini-cá. Nucá múr mañaso bb<sub>e</sub>jñ<sub>a</sub>. Guegue-ca xquí dyøde, car Jesús már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar ngu car



Simón, már tzi p<sub>u</sub> car pa-ca. Eso, bi guati p<sub>u</sub> car bbejña. Mbá tu hnar xijto már tzi zö, mí po hnar perfume mí y<sub>u</sub>ni rá tzi nc<sub>u</sub>ji, cja már ma<sub>di</sub>.

38 Car bbejña bi guati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már ju car Jesús, bi hmöh p<sub>u</sub> hnanguadi guegue, cja bi nzoni. Bi tzox quí guidö p<sub>u</sub> jáy hua car Jesús, cja bi dujquibi co ni quí xt<sub>a</sub>. Guejtjo bi ndanebi quí hua, cja bi xihtzibi car perfume.

39 Bi ccahti-ca car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cja bi mbeni ncj<sub>u</sub>hua: “N<sub>u</sub>r hñøjø-n<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> xtrú mejni ca Ocja, di pa<sub>di</sub> ja i ncja n<sub>u</sub>r bbejña n<sub>u</sub> i tjöni, como rá ndo nttzo cár vida.”

40 Diguebb<sub>u</sub>, bi ma<sub>n</sub> car Jesús, bi xih car hñøjø:

—Nuque, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

Cja bi daj ya-cá:

—Manguε ya, Maestro.—

41 Bi ma<sub>n</sub> car Jesús, bbá:

—Mí bb<sub>u</sub>h hnar hñøjø ca mí jmjipite domi, cja pé mí bb<sub>u</sub> yo hñøjø c<sub>u</sub> mí tujpi guegue. Ca hnar hñøjø mí tujpi quiniento domi gá denario. Cja ca hnaa mí tujpi cincuentatjo.

42 Jin te mí ja c<sub>u</sub> hñøjø-c<sub>u</sub> pa drí guhti ca mí tuhui. Nu ca hnaa ca mí ja, bi perdonabi göhtjo c<sub>u</sub> yojo-cá. Nuya, gui manguε ya, digue c<sub>u</sub> yojo hñøjø, ¿ja ndr<sub>a</sub> nguehcá más di ma<sub>h</sub> ca hnaá ca xquí jmipi car domi?—

43 Nubbá, bi dah car Simón:

—Dí mbengö, gue car hñøjø ca más már ngu ca mí tu.—

Guegue car Jesús bi xifi:

—Cierto, xcú tja<sub>di</sub> rá zö.—

44 Diguebb<sub>u</sub> bi bböti, bi ccahti car bbejña, cja bi xih car Simón:

—¿Cja guí ccahti n̄r bbějñá-n̄? Dí xihqui, rá zö ca xí dyøjtigui, como i ndo majqui. Nuquigüe, jí xquí ddajqui tz̄u ɱr deje pa gua x̄jqui ȳm hua ca xtá c̄jcuá jer ngu. Pe guegue-n̄, xí x̄jqui ȳm hua co ni quí guidö, c̄já pé xí ndujqui co ni yí xtá.

<sup>45</sup> Nuquē, jí xquí ndanegui, pe guegue-n̄, desde ca xtá c̄j̄u, jin gui tzöya ca dé ra ndaneguitjo ȳm huá.

<sup>46</sup> Nuquē, jin tema aste xquí xizqui n̄m ñá, pe n̄r bbějñá-n̄, xí xizqui ȳm hua n̄r perfume rá mađi.

<sup>47</sup> Eso, dí xihqui, i majqui rá ngu n̄r bbějñá-n̄, como i pađi, már ngu ca mí ndujpíte c̄já nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe n̄r c̄j̄hni n̄ i mperdonabi tch̄tjo, tch̄tjo i mađte hneje.—

<sup>48</sup> C̄já car Jesús pé bi xih car bbějñá:

—Ya xí mperdonaquí ca rá nttzo ca nguí tu.—

<sup>49</sup> C̄u pé dda c̄j̄hni c̄u már juj̄u jar mexa bi mantsjej̄u:

—¿Xi n̄r hñøj̄, to guegue-n̄ pa da ma, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i øti ȳm c̄j̄hni?—

<sup>50</sup> Nu car Jesús bi xih car bbějñá:

—Xcú hñemegui, eso, ya xí cc̄zqui ca rá nttzo ca nguí tu. Nuya, dyo te guí mbeni. Gui ma rá zö ya.—

### *Mujeres que ayudaban a Jesús*

## 8

<sup>1</sup> Car Jesús mí dyo, mí visita c̄u jñini. Má yojmi c̄u doce quí möxte. Mí xih c̄u c̄j̄hni car tzi ddadyo jñá. Mí xijm̄: “Ya xta m̄di dá mandado hua jar jöy ca Oc̄já, ya xta n̄igui cár jmandado.”

<sup>2</sup> Guejtjo má pa c<sub>u</sub> dda bbejñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> xquí dyøtje car Jesús. Guegue-cá máhmeto mí hñohui ttzondaji hñe mí tzøhui jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnáa, mí ju cár tjuju múr María, cja cár yotju ya, múr Lena. Guegue-ca, bb<sub>u</sub> jí bbe mí ntjehui car Jesús, mí hñohui yojto c<sub>u</sub> ndaji c<sub>u</sub> jin gui tzö, nu car Jesús bi fongui-c<sub>u</sub>.

<sup>3</sup> Ca pé hnaa ya, múr Juana, múr bbejñ<sub>a</sub> car Chuza. Nu car Chuza mí pehtzi cár cargo jar gobierno, mí pejpi car Herodes. Ca pé hnaa ya, múr Susana. Guejtjo már ngu<sub>u</sub> c<sub>u</sub> pé dda bbejñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> mí föxj<sub>u</sub> car Jesús. Gueguej<sub>u</sub> mí unij<sub>u</sub> car Jesús cja co qui amigo c<sub>u</sub> mí teni ca te mí nesta-cá.

### *El ejemplo del sembrador*

<sup>4</sup> Már ndo ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> bi jmuntzi. Mír hñejm<sub>u</sub> ja jñini, mbá cuatij<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús. Cja car Jesús bi xijm<sub>u</sub> hnar tzi bbede gá comparación. Bi ma:

<sup>5</sup> —Hnar monttey bi bøni du pon cár ttey. Má poni, cja bi mfonti c<sub>u</sub> ddaa p<sub>u</sub> jar hñu. Bi tjoh c<sub>u</sub> cjahni, bi dñi, cja guejtjo bi zøh c<sub>u</sub> ttzantza, bi za.

<sup>6</sup> Pé dda ttey bi jiøh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin tza mí bbon car jöy, como mí ndo cá p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> meo rá nojo. Bi bøtze, pe bi dyotitjo, porque jin te mí bb<sub>u</sub>h car xajöy.

<sup>7</sup> Guejtjo bi jiøh c<sub>u</sub> dda ttey p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí bbon qui ndö c<sub>u</sub> hm<sub>ini</sub>. Bi bøxihui parejo c<sub>u</sub> ttey co ni c<sub>u</sub> hm<sub>ini</sub>. C<sub>u</sub> hm<sub>ini</sub> ya, bi te, hasta bi gohmi c<sub>u</sub> ttey, cja c<sub>u</sub> ttey ya, bi go jöy.

<sup>8</sup> Cja pé dda ttey bi jiøh p<sub>u</sub> jar jogui jöy. Bi bøtze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ñatttey ya, mí ndo tu c<sub>u</sub> tzi ttey. Hasta cien tzi ttey mí tu c<sub>u</sub> ddaa.—

Bb<sub>u</sub> mí guaj ya mí ma<sub>n</sub> car bbede-cá, car Jesús, bi ña nzajqui, bi nzoh c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> már øde, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Y<sub>u</sub> to i bb<sub>u</sub>j yí gu, da dyøde te i ne da ma<sub>n</sub> y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub>.—

### *El propósito de los ejemplos*

<sup>9</sup> Cja c<sub>u</sub> doce quí möxte car Jesús bi dyöni, bb<sub>u</sub>, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—¿Te i ne da ma<sub>n</sub> car bbede ca xcú ma?—

<sup>10</sup> Cja guegue bi dadi:

—Nuquej<sub>u</sub>, rí ntzöhui gui pa<sub>d</sub>ij<sub>u</sub> ja ncja ga mandado ca Ocja. Eso, xtá xihquij<sub>u</sub> te i ne da ma<sub>n</sub> y<sub>u</sub> bbede gá comparación. Nu c<sub>u</sub> pé dda cja<sub>h</sub>ni, jin gu xij<sub>u</sub> te i ne da ma<sub>n</sub> y<sub>u</sub> bbede gá comparación. Guegue-c<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> xta dyøh c<sub>u</sub> dí ma, da cja<sub>u</sub> ncja ngu ga ma<sub>m</sub> p<sub>u</sub> jar Escritura. Masque da ccahtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dí øte, pe jin da ba<sub>d</sub>ij<sub>u</sub> ja i ncja. Masque da dyødej<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dí mangö, pe jin da ba<sub>d</sub>ij<sub>u</sub> te i ne da ma.

### *Jesús explica el ejemplo del sembrador*

<sup>11</sup> Nuya, xtá xihquij<sub>u</sub> te i ne da ma<sub>n</sub> nar bbede digue c<sub>u</sub> ttey. Nar ttey i jñejmi nar palabra ca Ocja.

<sup>12</sup> Nu c<sub>u</sub> ttey c<sub>u</sub> xí jiøh hnanguadi car hñu i jñejmi c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> i øde, pe jin gui eme. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja i cjahtzibi jáy m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> car palabra, pa jin da hñeme, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>13</sup> Cja c<sub>u</sub> ttey c<sub>u</sub> xí jiøh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i cú c<sub>u</sub> medo, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin tza i bbon car jöy, i jñejmi c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> xí dyøde, bi mpöjö gá hñeme car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo úr m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. Bi ncjaj<sub>u</sub> ncja ngu hnar planta ca jin te i bb<sub>u</sub>h quí dy<sub>u</sub>. C<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni-c<sub>u</sub>, i eme hna tzi

tiempotjo, cja bb<sub>u</sub> xta zøh car prueba ya, xta jieh bb<sub>u</sub>.

<sup>14</sup> Guejti c<sub>u</sub> ttey c<sub>u</sub> i jøh p<sub>u</sub> jáy ndö c<sub>u</sub> hm<sub>i</sub>ni, i jñejmi n<sub>u</sub>r cjahni n<sub>u</sub> i øde, cja diguebb<sub>u</sub> ya, i mben c<sub>u</sub> pé dda cosa i ne da jñ<sub>a</sub>, o i mben quí asunto i ne da n<sub>u</sub>, o i mbeni te da dyøte pa da mpøh cár tzi m<sub>u</sub>y. Eso, jin gui n<sub>i</sub>gui más xtrú dyøh cár palabra ca Ocja. I ncjadip<sub>u</sub> cár vida, i bb<sub>u</sub>y ncja ngu m<sub>i</sub>r hm<sub>u</sub> máhmeto.

<sup>15</sup> Pe nu c<sub>u</sub> ttey c<sub>u</sub> xí jiøh p<sub>u</sub> jar jogui jöy, i jñejmi car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr m<sub>u</sub>y. Gue y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i cuajti car palabra ca xí dyøde, cja i seguetjo, jin gui j<sub>e</sub>gui. Guegue-y<sub>u</sub> i jñejmi car ttey ca i cá cár semilla rá ngu, como xí ungui í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, xí hñem<sub>e</sub>bij<sub>u</sub> cár tzi palabra ca Ocja.

### *El ejemplo de la lámpara*

<sup>16</sup> Bb<sub>u</sub> to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, cja jin da jiøh p<sub>u</sub> jöy car gama. Ndejmaj<sub>a</sub> da hñix p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá nte, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da n<sub>i</sub>gui, pa drí yoti c<sub>u</sub> to da ñ<sub>u</sub>ti p<sub>u</sub>.

<sup>17</sup> Masque xí ttah hnar cosa, pe ndejmaj<sub>a</sub> xta zøh car pá bb<sub>u</sub> xta n<sub>i</sub>gui. Masque xí cjohmitjo hnar cosa, pe ndejmaj<sub>a</sub> xta fadi, xta ccujqui jar bb<sub>e</sub>xuy, cja xta nccahti p<sub>u</sub> jar jiahtzi. Xta fadi hneje te i ne da m<sub>a</sub> y<sub>u</sub>m palabra y<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> jin gui pah c<sub>u</sub> pé dda cjahni y<sub>u</sub> pa ya.

<sup>18</sup> Eso, dí xihquij<sub>u</sub>, gui dyødej<sub>u</sub> rá zö y<sub>u</sub> palabra y<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>. Ca to i tzi pa<sub>di</sub>, más drá ngu da ttujti. Cja nu ca jin tza te i pa<sub>di</sub>, hasta da bbe<sub>h</sub> ca tch<sub>u</sub> ca i m<sub>a</sub> i pa<sub>di</sub>.— Ncjap<sub>u</sub> gá xijm<sub>u</sub> quí möxte car Jesús. Ncjap<sub>u</sub> gá xijm<sub>u</sub> quí möxte car Jesús.

### *La madre y los hermanos de Jesús*

19 Diguebb<sub>u</sub> bi zøh cár me co quí cjuada car Jesús, gá hñejm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> guegue. Pe jí mí tzö di ntje<sub>u</sub> car Jesús, como már ndo d<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>.

20 Cja bi tsjih car Jesús, bi ttimbi ncjaha:

—Quer me co quir cjuada, ya xpí bbøh p<sub>u</sub> tji, i ne da ccajtiqui.—

21 Guegue ya bi dadi, bi ma:

—Y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> xí dyøj núr palabra ca Ocja cja i øtj<sub>u</sub> ncja ngu ga ma, guejyá dí ccæhtigö ncjahm<sub>u</sub> d<sub>u</sub>m megö-y<sub>u</sub> o d<sub>u</sub>m cjuadagö-y<sub>u</sub>.—

### *Jesús calma el viento y las olas*

22 Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni c<sub>u</sub> doce quí moxte c<sub>u</sub> mí ntzixihui. Bi xijm<sub>u</sub>:

—Möjö, dá ddaxj<sub>u</sub> n<sub>u</sub> hnanguadi n<sub>u</sub>r mar.—

Cja bi ddaxj<sub>u</sub> bbá.

23 Cja menta má pøj<sub>u</sub>, bi ah car Jesús. Cja bi ndo hño hnar ndo ndaji jar mar, bi ndo dejni car deje. Ya xi mí ne di ñuxí deje car barco.

24 Bb<sub>u</sub> mí nu<sub>u</sub> quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojm<sub>u</sub> car Jesús, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Nuque maestro, ya xqui ne da ñ<sub>u</sub>j n<sub>u</sub>r barco. Ya xtá cjátije deje.—

Nubbú, bi zö car Jesús, cja bi huenti car ndaji co car deje, cja bi tzöya ca mír mföhtzi car deje.

25 Cja guegue bi dyön-cá:

—¿Dyocá jí xcú hñemej<sub>u</sub> ca Ocja?—

Nu gueguej<sub>u</sub> bi ndo ntzuj<sub>u</sub> cja bi ndo hño í m<sub>u</sub>y<sub>u</sub>. Bi hñöntsje<sub>u</sub>:

—¿To n<sub>u</sub>r hñøjø-ná? Hasta n<sub>u</sub>r ndaji cja co n<sub>u</sub>r deje, xí nzoj-n<sub>u</sub> cja nuyá xí dyøjti-yá.—

### *El hombre endemoniado de Gadara*

26 Car Jesús co quí möxte bi zøjm̄ jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, mír jñantihui car estado Galilea.

27 Bi gajm̄ jar barco, bi hñøj̄ jar jöy. Cja bú hna eh hnar hñøj̄, bi ntjehui car Jesús co quí möxte. Múr mingū car hñøj̄ p̄ jar jñini Gadara. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi ttzondaj̄i. Jin te mí je í dajtu, cja jin te mí bb̄ úr ngu. Jøntjo mí cuatitjojo p̄ já tzi n̄icja p̄ jab̄ mí cjöti c̄ ánima.

28 Car hñøj̄-cá, bb̄ mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndandiñajm̄ jáy hua car Jesús, cja bi ndo majtsje, bi xifi:

—Xi ya, ¿te guí mbeni gui cjaguigö ya, Jesús, úr tt̄qui ca Ocja ca bí bb̄ j̄tzi? Dí ttzinqui, jin gui ma gui ungui.—

29 Bi mā ncjan̄ car hñøj̄-ca, como car Jesús xquí bbejpi car ttzondaj̄i di b̄oni, di zoh car hñøj̄. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi car ttzondaj̄i. Masque mí hnuhtibi cadena quí dyε co quí hua car hñøj̄-ca, pe mí wajquitjojo-cá. Car demonio mí tzitzi mír ma p̄ jab̄ jin to mí hñani.

30 Nubbá, car Jesús bi dyöni, imbi:

—¿Te gúr ju?—

Guegue bi dadi:

—Dúr Ejército.—

Bi mā ncjap̄ porque ntero cár ttzedi ca Jin Gui Jo xquí ñuti mbo úr may guegue.

31 C̄ ttzondaj̄i-c̄, bi ttz̄in car Jesús, pa jin di gup̄ p̄ jab̄ jin gui tzö.

32 Már ndo ngu c̄ zacjua má dyo n̄ rá cjan̄ jar ttøø. Quí ndaj̄i ca Jin Gui Tzö bi ndo ttz̄in car Jesús pa di ungui ur tsjejqui di ma drí zah-c̄ cja drí yojm̄. Cja bi uni ur tsjejqui, bb̄.

33 Nubb<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> ttzondaj<sub>i</sub> bi wembij<sub>u</sub> car hñøjø, bi ma gá ma p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már c<sub>u</sub> zacjua, bi guatij<sub>u</sub>, cja bi ñatij<sub>u</sub> mbo í m<sub>u</sub>y-cá. C<sub>u</sub> zacjua ya, bi g<sub>u</sub>j<sub>u</sub> <sub>u</sub>r ddi<sub>j</sub>i gá ngajm<sub>u</sub>, gá jløj<sub>u</sub> jar deje, bú cjátij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>.

34 Nubb<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> to már föh c<sub>u</sub> zacjua, bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub> te xquí ncja, bi ddaguij<sub>u</sub>, bi ma bú ngöxtej<sub>u</sub> jar jñini. Guejtjo bi xijm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub> já rancho, c<sub>u</sub> mí cerca p<sub>u</sub>.

35 Nu c<sub>u</sub> cjahni ya bb<sub>u</sub>, bú pøjm<sub>u</sub> guá hñejm<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús. Bi dötij<sub>u</sub> car hñøjø, már ju<sub>h</sub> p<sub>u</sub> hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dajt<sub>u</sub>, cja ya xcuí goh cár mfeni. Bi ccahtij<sub>u</sub> ya-c<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>, cja bi ndo ntzuj<sub>u</sub>.

36 Diguebb<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xquí jianti te xquí ncja, bi xih c<sub>u</sub> ddáa c<sub>u</sub> cja mbá tzøjm<sub>u</sub>, bi xijm<sub>u</sub> ja ncja xquí mfongui c<sub>u</sub> ttzondaj<sub>i</sub> c<sub>u</sub> mí yojmahui car hñøjø-c<sub>u</sub>.

37 Cja diguebb<sub>u</sub> ya, c<sub>u</sub> mingu car jñini Gadara co c<sub>u</sub> pé dda jñini c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub> cerca p<sub>u</sub>, bi xijm<sub>u</sub> car Jesús di wen tz<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, di ma, como mí ndo ntzuj<sub>u</sub>. Nubb<sub>u</sub>, car Jesús bi dex car barco, bi möjm<sub>u</sub> qui möxte, pe gá ngojm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xcuí hñejm<sub>u</sub>.

38 Nu car hñøjø ca xquí zö, bb<sub>u</sub> ya xquí wen c<sub>u</sub> ttzondaj<sub>i</sub>, bi dyøjpi favor car Jesús pa di jiegui di d<sub>e</sub>ni. Pe guegue-c<sub>u</sub>, jin gá ne gá uni <sub>u</sub>r tsiejqui. Bi xih car hñøjø:

39 —Jina, gui ma ya, grí coj jer ngu. Gui ngöxte p<sub>u</sub>, ja xcá dyøtjequi ca Ocja, como rá ndo zö ca xí cjahqui.—

Nu car hñøjø bi ma ya, bb<sub>u</sub>, bi ngöxte jar jñini ja ncja gá zö. Bi xih qui minguj<sub>u</sub>, már ndo zö ca xquí dyøhtibi car Jesús.



*La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús*

<sup>40</sup> Nu car Jesús, bb<sub>u</sub> mí zøti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xcuí hñeje, ya xi már tøhmitjo c<sub>u</sub> cjahni rá ngu. Cja nucá, bi ndo mpöjm<sub>u</sub> gá jiantij<sub>u</sub>, ya pé xqui zø guegue.

<sup>41</sup> Diguebb<sub>u</sub> bi guati hnar hñøjø, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado p<sub>u</sub> jár nïcja c<sub>u</sub> judio. Bi ndañañajm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bbøh car Jesús. Bi dyöjpi di ma tz<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jár ngu guegue.

<sup>42</sup> Mí jñin cár ttix<sub>u</sub>, cja mí jøña-cá, mí pehtzi doce año. Ya xi már cömbeñi.

Menta mír ma p<sub>u</sub> car Jesús, bi den c<sub>u</sub> cjahni már ndo ngu, hasta má ndo ttzihzizj<sub>u</sub>.

<sup>43</sup> Guejtjo má teni p<sub>u</sub> hnar bbejñá, mí xoti cji. Ya xquí cja como doce año xquí tzøhui car jñini-ca. Ya xquí ndo bbøti já médico, xquí ndo gasto ca mí pehtzi, hñi, jin te mí øjte.

<sup>44</sup> Guegue-ca hneje bi dengui úr xatja car Jesús, cja bi zetibi cár nttzani cár dajtu. Nguetica, bb<sub>u</sub>, bi hmøh cár cji.

<sup>45</sup> Cja ya car Jesús bi ma:

—¿Tocá xí ndøngui?—

Cja göhtjo c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> cerca bi majm<sub>u</sub>, “Jí xtá tjønquije.” Diguebb<sub>u</sub> ya bi man car Pedro, co ni c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> már bböp<sub>u</sub> p<sub>u</sub>:

—Nuque, maestro, ccahtijma, i ndo d<sub>u</sub> hua y<sub>u</sub> cjahni rá ngu, hasta i ttzizqui, cja nuque, guí ønguije: “¿Tocá xí ndøngui?”—

<sup>46</sup> Pe car Jesús bi ma:

—Ndejmaja, dí padi, cierto xí ndøngui hnar cjahni, porque xtú tzø ca xtá jojqui hnar döhtji co ni cam ttzedi.—

47 Diguebbu, bi nu car bbejña, ya xi mí pah car Jesús, guegue xquí dömbi cár dajtu. Nubbu, bi guati pu jabu már bböh car Jesús, bi ndandiñajmu pu jáy hua. Mí ndo ntzu, hasta már jua. Masque már øjmu göhtjo cu cjahni te már ma guegue, car bbejña bi ncjuani ja gá zö bbu mí zetibi qui dajtu car Jesús.

48 Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuque, nana, guehcā xquí hñemegui, eso xcú zö. Nuya, gui ma rá zö ya.—

49 Menta már ñadi car Jesús, bi zøh hnar jmandadero, güí hñeh pú jár ngu car Jairo, tzadi, car hñøjø ca mí mandado pu jár ñicja cu judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:

—Ya xí ndu quer ttixu. Ya jin gui nesta gui tzix nar Maestro.—

50 Nu car Jesús bi dyøde cja bi xih car Jairo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo, xta zö-cá.—

51 Bi mehui bbú, bi ñati pár ngu car Jairo. Pe jin gá jiegui di ñati göhtjo cu cjahni cu má teni, jøña car Pedro hñeh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bajtzi bbejñatjo.

52 Cu cjahni cu xquí jmuntzi pu, már ndo zoniju, como mí ndo juijquiju car bajtzi ca ya xquí du. Pe guegue car Jesús bi ma:

—Dyo guí zoniju. Jin gui tu nar bajtzi. Xí atjo.— Bi ma ncjapu car Jesús, como guegue ya xti cajpi di jña úr jña.

53 Nu cu pé dda cjahni jin gá mbadiju te mí ne di ma. Eso, bi dendiju, como mí padiju, ya xquí du car bajtzi.

54 Nu car Jesús bi pentibi cár dyε car bajtzi bbejña cja bi nzofu, imbi:

—Nuque chju, bböj ya.—

<sup>55</sup> Diguebbu, cár tzi m̄y bú coji, cja nguetic̄a bi bböh car bajtzi. Car Jesús bi mandado di ttuni te di zi.

<sup>56</sup> Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í m̄yhui cja bi ndo mpöjmi ca gá zö cár bajtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cá.

### *Jesús envía a los doce discípulos*

## 9

<sup>1</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi jmuntzi c̄a doce qui möxte c̄a xquí hñitzi gá apóstole, cja bi un cár cargoj̄a pa di fongui göhtjo tema ttzondaj̄i cja di gahtzi göhtjo tema jñini.

<sup>2</sup> Bi gupj̄a pa di nzojm̄a c̄a cjahni, di xijm̄a, ya xti ñigui hua jar jöy ca m̄ir mandado ca Ocja. Bi ujti cár bbeñj̄a, ja drí gahtzibi qui jñini c̄a döhtji.

<sup>3</sup> Bi xijm̄a, ina:

—Bb̄a xtí möjm̄a jar hñu, jin te gui jñaxj̄a, ni di hnar t̄jøø, ni di hnar ddøza pa gui dyutij̄a p̄a ca te da ttahquij̄a, ni dur tjujme, ni mpa ur domi, ni mpa gui caxj̄a yojo quir mangaj̄a.

<sup>4</sup> Car ngu p̄a jab̄a gui cuatij̄a, gui hmujtij̄a p̄a, hasta gue bb̄a xquí p̄onij̄a car jñini-cá.

<sup>5</sup> Cja pé dí xihquij̄a, bb̄a gui cutij̄a hnar jñini, cja jin da jnequij̄a p̄a, gui p̄onij̄a car jñini-cá, gui j̄ojmij̄a c̄a jöy i tu quir huaj̄a, pa da bah c̄a minḡu, ya jim pé grí cojm̄a p̄a, como jin gá dyøh ca gú xijm̄a, cja jin gá nequij̄a.— Ncjap̄a gá xih qui möxte car Jesús, c̄a xquí hñitzi gá apóstole.

<sup>6</sup> Bi b̄on c̄a apóstole, bi ma, bb̄á. Bi tjojm̄a göhtjo c̄a jñini p̄a jar jöy-cá, bi xijm̄a c̄a cjahni car tzi

ddadyo jñā ca xquí man car Jesús. Guejtjo bi dyøtjeu ca döhtji, göhtjo pu jabu mí tzøtiju.

### *La muerte de Juan el Bautista*

<sup>7</sup> Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbū, bi ndo hño úr muy, cja bi hñöntsje: “¿To car cjahni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfeni car Herodes, como mí bbūh ca dda cjahni ca mí majmū: “Gue car Juan ca mí xix yu cjahni cja bi bböhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xquí dyo.”

<sup>8</sup> Mí bbūh ca pé dda cjahni ca mí majmū, ya pé xquí nigui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jöy. Cja pé ddaa ya, mí majmū, car Jesús múr profetatjo, mí hnāa digue quí jmandadero ca Ocja ca xquí du ya má yabbū, cja nuya, pé xquí nantzi, pé mí dyo mí øti milagro.

<sup>9</sup> Nu car Herodes bi ma:

—Sá dú jejquibi cár dyuga car Juan. Xi ya, ¿to ya ca pé xqui dyo, i ndo øti milagro rá nzēdi, cja göhtjo yu cjahni i majmū te tza rá nzε guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccahti car Jesús.

### *Jesús da de comer a cinco mil hombres*

<sup>10</sup> Bbū ya xquí goh ca doce quí möxte car Jesús, guegueju bi xijmū car Jesús göhtjo ca xquí dyøtiju pu jabu xcuí zøtijū. Diguebbū bi möjmū car Jesús gá möjmū hnanguadi, pu jabu jin to mí hñani. Bi möjmū jár nttzani car jñini ca mí tsjifi Betsaida.

<sup>11</sup> Nuya, bbū mí bah ca cjahni jabu mír ma car Jesús, bi denijū. Nu car Jesús bi nzojmū cor ttijqui, cja diguebbū bi ujtiju, bi xijmū ja ncja ga mandado ca Ocja. Guejtjo bi jojqui ca cjahni ca mí jñini.

12 Bb<sub>u</sub> ya xquí nde, nubb<sub>u</sub>, bi guati c<sub>u</sub> doce quí apóstole, bi xijm<sub>u</sub> car Jesús di guh c<sub>u</sub> cjahni drí möjm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> tzi jñini c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> cerca, pa di dötij<sub>u</sub> te di zij<sub>u</sub> cja di oxij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Bi majm<sub>u</sub>:

—Nuhua jab<sub>u</sub> dí bb<sub>u</sub>pj<sub>u</sub>, jin te i bb<sub>u</sub> ngu, cja jin te i bb<sub>u</sub>y pa te da zi y<sub>u</sub> cjahni.—

13 Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:

—Nuquej<sub>u</sub>, gui unij<sub>u</sub> ca da zi-yá.—

Pe guegue-cú bi dadi:

—Jin te dí p<sub>e</sub>htzije, jøntsjetjo cutta y<sub>u</sub> tzi tjujme cja yo möy. Sólo bb<sub>u</sub> gu ma tøjme ca da zi göhtjo-yá. ¿Pe jab<sub>u</sub> da nigui-cá, como rá ndo ngu-yá?—

14 Bi majm<sub>u</sub> ncjar<sub>u</sub>, como jab<sub>u</sub> mí zøti cutta mil c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>. Diguebb<sub>u</sub>, car Jesús bi xih c<sub>u</sub> doce quí möxte:

—Gui xijm<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni da mīpj<sub>u</sub> jöy. Da jmuntzij<sub>u</sub> gá tzi jmundo, cincuenta cjahni cada hnar tzi jmundo, cja da mīpj<sub>u</sub> jöy.—

15 Bi dyøtij<sub>u</sub> ncjar<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>. Göhtjo c<sub>u</sub> cjahni bi mīpj<sub>u</sub> gá grupo.

16 Nubb<sub>u</sub>, car Jesús bi gá c<sub>u</sub> cutta tjujme, cja co c<sub>u</sub> yojo möy. Bi nøhtza jitz<sub>i</sub>, bi dyøjpi cár ncjajpi-cá, cja bi jejque, bi un c<sub>u</sub> doce quí möxte pa di win c<sub>u</sub> cjahni.

17 Bi zij<sub>u</sub> göhtjo c<sub>u</sub> cjahni, bi niñaj<sub>u</sub>, hasta bi sobratjo doce canista c<sub>u</sub> tzi pedazo.

### *Pedro declara que Jesús es el Cristo*

18 Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, cja guegue bi nzoh ca Ocja. Bb<sub>u</sub> mí guaj ya, car Jesús bi dyøn quí möxte, imbij<sub>u</sub>:

—¿Te i man y<sub>u</sub> cjahni? ¿Cja i padij<sub>u</sub> toguigö?—

19 Gueguej<sub>u</sub> bi dadij<sub>u</sub>, ina:

—I majm<sub>u</sub> guehquigüe, gúr Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cjahni. C<sub>u</sub> pé ddaa i majm<sub>u</sub> guehquigüe gúr profeta Elías, pé xcú cojti hua jar jöy. Hñeh c<sub>u</sub> pé ddaa i ma, guehquigüe gúr jmandadero ca Ocja, hnáa digue c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>y ya má yabb<sub>u</sub>, cja pé xcú jña ir jña.—

<sup>20</sup> Nubbú, car Jesús bi dyön-cá, ina:

—Xiquej<sub>u</sub>, ¿te guí mbenij<sub>u</sub> bbú?—

Bi dah car Pedro bb<sub>u</sub>, ina:

—Guehquigüe gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jítzi, cja guegue-ca xpá ngu<sub>h</sub>qui hua jar jöy.—

### *Jesús anuncia su muerte*

<sup>21</sup> Car Jesús, bb<sub>u</sub>, bi ccax quí möxte pa jin di ngöxtej<sub>u</sub> to guegue.

<sup>22</sup> Diguebb<sub>u</sub>, pé bi xijm<sub>u</sub>:

—Guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja i nesta gu ndo sufri. Nu c<sub>u</sub> tita co c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> i nxöh car ley, cja co c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> i mandado, jin da hñeme-c<sub>u</sub>, ¿cja guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jítzi? Da ndo ugui-c<sub>u</sub>, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bb<sub>u</sub> xtrí z<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> jñujpa.—

<sup>23</sup> Ma ya, car Jesús bi nzoh c<sub>u</sub> cjahni, göhtjo c<sub>u</sub> mí ne di denij<sub>u</sub>, bi xijm<sub>u</sub>:

—Ca to i ne da dengui, i nesta cada mpa da jieh ca i netsje guegue, da dyembi úr m<sub>u</sub>y pa da sufri, ncjahm<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>y pa da d<sub>u</sub> por rá nguejquigö. Da ncjap<sub>u</sub> drí denguigö.

<sup>24</sup> Porque jin da jogui da denguigö c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i ne da möjtsje quí vida. C<sub>u</sub> cjahni-c<sub>u</sub> da bbeh quí nzajqui-c<sub>u</sub>. Nu car cjahni ca da denguigö, masque xín da bbeh cár nzajqui por rá nguejquigö, da mehtzitjo car nzajqui ca ntjum<sub>u</sub>y.

25 ¿Te da provechabi hnar cjahni bb<sub>u</sub> da cjaipi úr mejtj göhtjo y<sub>u</sub> cosa rá zö y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>jcua jar jöy, pe jin da zøm p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bí bb<sub>u</sub>h ca Ocja?

26 C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i pehtzi í tzöj<sub>u</sub> pa drí dengui cja pa drí hñeme cam palabra, jin g<sub>u</sub>m cjahni-gö-c<sub>u</sub>. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu mangö, jin te <sub>u</sub>m ncjagöbbe c<sub>u</sub> cjahni-c<sub>u</sub>. Nubb<sub>u</sub>, xcuá yojme c<sub>u</sub> ángele rá ngu c<sub>u</sub> i pejpi cam Tzi Ta jitzj. Da ndo yoti cár tjayj<sub>u</sub> cja co cár tjay cam Tzi Ta. Nubb<sub>u</sub>, da nigui te tza dúr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo.

27 Cja dí xihquij<sub>u</sub>, i bb<sub>u</sub>jcua y<sub>u</sub> dda cjahni y<sub>u</sub> jin da d<sub>u</sub> hasta gue bb<sub>u</sub> ya xtrú ccahti cár jmandado ca Ocja, bb<sub>u</sub> xta nigui hua jar jöy.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

### *La transfiguración de Jesús*

28 Bb<sub>u</sub> ya xquí tjoh c<sub>u</sub> jñajto mpa xquí man y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub>, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mbøxj<sub>u</sub> hnar ttøø, cja nup<sub>u</sub>, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jitzj.

29 Bb<sub>u</sub> már nzoh cár Tzi Ta, bi nigui hnahño cár cara, cja cár dajtj, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juetzi. Bi titi quí döj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> bi ccahti.

30 Cja bi hna niguitjo p<sub>u</sub> yojo hñøjø, már ñahui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cja ca pé hnaa, múr tita Elías. Nuc<sub>u</sub> xcuí hñe jitzj.

31 Guejtj-c<sub>u</sub> mí juex quí dajtu<sub>u</sub>hui cja már tzi zö mír niguihui. C<sub>u</sub> yojo c<sub>u</sub> xcuí hñe jitzj cja co car Jesús már ñaj<sub>u</sub>, ja ncja di d<sub>u</sub> car Jesús p<sub>u</sub> Jerusalén.

32 Nu car Pedro co car Juan cja co car Jacobo, mí ndo cohmi<sub>u</sub> car ttaja, pe bi tjhtzij<sub>u</sub>, bi zödi<sub>u</sub> cja bi ccahtij<sub>u</sub> mí ndo juex car Tzi Ta Jesús. Ncjahm<sub>u</sub> mí

yoti cár t̄jaj. C̄j̄a guejt̄jo bi c̄caht̄ij̄m̄ c̄m̄ yojo hñ̄øj̄ø c̄m̄ már ñ̄ah̄ui car Jesús.

<sup>33</sup> C̄j̄a bb̄m̄ ya xi mír ma di wem p̄m̄ car Moisés c̄j̄a co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñ̄ĩmbi:

—Nuque, Maestro, rá zö dar hm̄p̄j̄m̄ hua. Gu øtij̄m̄ jñ̄ũ tzi ngu gá dyεza, ca hnaa pa guehque, ca pé hnaa pa gue car Moisés, c̄j̄a guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna ma nc̄jap̄m̄, pe jin tza gá mbeni ter b̄eh c̄a már ma.

<sup>34</sup> Már ñ̄adi guegue c̄j̄a bú hna c̄ah hnar gūy, bi gohmij̄m̄, hasta bi z̄u c̄m̄ jñ̄ũ qui amigo car Jesús gá ñ̄utij̄m̄ jar gūy.

<sup>35</sup> C̄j̄a bi hna ttøh hnar jñ̄a, már ñ̄a p̄m̄ mbo car gūy, már ma:

—Gue nam̄ tt̄m̄-n̄m̄, dí mādi. Gui dyødej̄m̄ ca i ma-n̄m̄.—

<sup>36</sup> Bb̄m̄ mí tzöya car jñ̄a ya, bi c̄caht̄ij̄m̄ c̄m̄ jñ̄ũ qui möxte, ya xi már ddatsjε car Jesús. C̄j̄a guegue-c̄m̄ bi ndo mbenij̄m̄ ca xqui c̄caht̄ij̄m̄, pe jin to gá ngöx̄j̄m̄ c̄m̄ pa-c̄m̄.

### *Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo*

<sup>37</sup> Ca xtrá yojpa ya, bb̄m̄ ya xi mír gar̄p̄j̄m̄ jar ttøø, bú t̄jadij̄m̄ hnar ndo jmundo c̄m̄ c̄jahni.

<sup>38</sup> Hnar hñ̄øj̄ø ca már yojmi c̄m̄ c̄jahni rá ngu bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñ̄ĩmbi:

—Nuque, Maestro, dí øhqui hnar favor, gui c̄cahti tz̄m̄ cam̄ tt̄m̄, jøñ̄a-c̄a dí hñ̄ih-c̄a.

<sup>39</sup> I yojmi hnar ttzondaj̄i. Cada bb̄m̄ ga nz̄adi, i ndo mah car bajtzi, c̄j̄a i juahtzi nzajqui, hasta i c̄jajpi i f̄ah cár ne. Jin gui ne da j̄iegui da hm̄y



rá zö. Cada bb<sub>u</sub> ga dyenti, i p<sub>u</sub>hmi nzajqui cár cuerpo, cja i ndo mb<sub>u</sub>ntzi jar jöy, sta ngu da nxeni.

<sup>40</sup> Xtú xij yir amigo y<sub>u</sub> i tenqui di fonguij<sub>u</sub> tz<sub>u</sub>-ca, hñi, jin gá jiöti di fonguij<sub>u</sub>.—

<sup>41</sup> Nuya car Jesús bi dadi, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Nuquej<sub>u</sub>, guí megui cjahnij<sub>u</sub>, jin guí emej<sub>u</sub> ca Ocja. Ya xná ngu mpa xtú hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub>, cja xtú nzohquij<sub>u</sub>. Hasta ya xtú xxi um m<sub>u</sub>y, como jin guí nej<sub>u</sub> gui hñemeguij<sub>u</sub>.—

Diguebb<sub>u</sub> bi nzoh car hñøjø, bi xifi:

—Bú tzi hua quer tt<sub>u</sub>.—

<sup>42</sup> Nubb<sub>u</sub>, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi zah cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juah<sub>u</sub>tzi nzajqui. Cja bi mb<sub>u</sub>ntzi jar jöy car baj<sub>u</sub>tzi.

Nu car Jesús bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja bi dyøtje car baj<sub>u</sub>tzi. Diguebb<sub>u</sub> ya, bi hñihti cár ta.

<sup>43</sup> Nu c<sub>u</sub> cjahni, bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub> ter be<sub>u</sub>h ca xquí ncja, göhtjo bi ndo zuj<sub>u</sub>, como bi badij<sub>u</sub>, car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja.

### *Jesús anuncia otra vez su muerte*

Már mb<sub>u</sub>endi c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> milagro rá ngu c<sub>u</sub> mí øti car Jesús, már ndo dyodi í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. Nu guegue bi xih quí möxte c<sub>u</sub> mí yojmi, bi hñimbij<sub>u</sub>:

<sup>44</sup> —Gui dyødej<sub>u</sub> rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe ndejmaja i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> to da döguigö jáy dyε c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub>m contra.—

<sup>45</sup> Nu quí möxte car Jesús jí mí padij<sub>u</sub> te mí ne di man c<sub>u</sub> palabra-c<sub>u</sub>. Ncjahm<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h ca te mí ccahtzij<sub>u</sub> pa jin di ntiendej<sub>u</sub>.

### *¿Quién es el más importante?*

<sup>46</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, quí möxte car Jesús bi m<sub>u</sub>di bi hñexij<sub>u</sub>, már majm<sub>u</sub> toca más di ndo ttih<sub>u</sub>tzi.

<sup>47</sup> Nu car Jesús bi bađi te már mbeni mbo úr mայյւ. Eso, bú tzi pւ hnar tzi bajtzi,

<sup>48</sup> cja bi xih qui möxte:

—Ca to da dengui cja da mben yւm palabra yւ dí ma, bbւ da cuajti hnar tzi bajtzi ncja-na, da mötzi, ncjahmւ guejquigö i cuajtigi cja i föxqui. Cja bbւ to da cuajtigi, ncjahmւ gue cam Tzi Ta ca bú penqui i cuajti hneje. Car cjahni ca jin da hñixtsje, pe da ncjá ncja ngu nar tzi bajtzi-na, guegue-ca más da ndo ttihztibi.— Bi man yւ palabra-yւ car Jesús.

*El que no está contra nosotros está a nuestro favor*

<sup>49</sup> Nuya bbւ, bi man car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquigւ, Maestro, xtú ccahtije hnar hñøjø, már nøn quer tjujugւ, már fongui ttzondaji. Nugöje, dú ccahtzije, porque jin gui tenguijւ-cá.—

<sup>50</sup> Pe car Jesús bi xifi:

—¿Dyocá gú ccahtzijւ-ca? Car cjahni ca jin gui contragui, nuca i föxqui-ca.—

*Jesús reprende a Jacobo y a Juan*

<sup>51</sup> Bbւ ya xti zւh car tiempo pa di ttizti drí ma jitzí, car Jesús bi dyembí úr mայ di ma Jerusalén, masque ya xi mí pađi te di ncjajpi pւ.

<sup>52</sup> Cja bbւ mí bøn car Jesús, bi bbehto dda qui möxte di ma pւ hnar tzi jñini pւ jar jöy Samaria. Eso, bi hmeto guegue-cւ pa di ma drí jioni jabւ di dyopjւ bbւ xti zøti pւ car Jesús.

<sup>53</sup> Nu cւ mingu pւ, jin gá ne gá unijւ ur tsjejqui, como bi bađijւ, car Jesús cja co qui möxte mí israelitajւ, mír möjmւ Jerusalén pa drí xøjtijւ ca Ocja.

54 Bi nu ya car Jacobo co car Juan ja nguá mben ca cjahni-ca, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñeh pa jitzi pa da möhti ya cjahni-ya, ncja ngu gá dyoti car Elías?—

55 Guegue ya bi bböti, bi huenti-cá, bi xijmi:

—Nuquehui, jin guí padihui ja ncja dra mbengö, masque guí ne guí tenguahui. Porque nugö dúr cjahni xtú ecua jar jöy pa gu föx ya cjahni cja pa gu cjuhtzibijya ca rá nttzo ca i tujya. Jí xtá ejcö pa gu cjaipi ya cjahni da dı.— Bi ma ncjapya car Jesús.

56 Diguebbya pé gá möjmya pé hnar tzi jñini, bbá.

### *Los que querían seguir a Jesús*

57 Bbya má dyodijya, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, xtá tenqui göhtjo pa jabya gui ma.—

58 Car Jesús bi dadi:

—Ca zorra i pehtzi quí ojqui pa jabya i bbapjya. Ca ttzuntzya i pehtzi quí ttoxi. Nugö masque dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin te i bbuh cam ngu pa jabya gu tzöya.— Ncjapya gá man car Jesús, ca to i mbeni da deni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjumay i ne da deni?

59 Diguebbya ya car Jesús pé bi ntjehui hnar hñøjø, bi nzofa, bi hñimbi:

—Nuque, guí tenguigö ya.—

Nucá bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmu, ddajqui tzya ur tsjejqui bbeto gu ma öh cam ta.—

60 Car Jesús bi xifi:

—Jieh cə cjahni cə jin gui emegui da dyöh qui ánimajə. Pe nuque, gui mague ya, bú tungui car jña, ya xí nigui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—

<sup>61</sup> Nubbə, pé hnar hñøjø guejtjo bi xih car Jesús:

—Guejquitjogö, Tzi Jmu, dí ne gu tenquigö hneje. Jøñatjo dí ne bbeto gu má hmabbe tza cam familia cə rá bbəh pəm ngu, cja diguebbə ya, xcuá hñidi, xcuá eje gu tenqui.—

<sup>62</sup> Nu car Jesús bi xih-ca:

—Hnar huaji, bbə xta penti car ttabi, i nesta da jianti delante, jabə rí ma car yunda. Porque bbə da bböti drí jani xatja, jin da bøni derecho car tje, bbə. Guejti car cjahni ca i ne da möxqui cam bbəfi, hnadi ca da dyøte hneje. Bbə i ne da yohti cár mfeni, te i ne da dyøte, jin gui tzö da pejpi ca Ocja pa da tunguibi cár jmandado.—

### *Jesús envía a los setenta*

## 10

<sup>1</sup> Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñøjø cə mí yojmi, cja bi hñitzi pa di mötzi. Bi juejque gá yojo, bi guh-cá drí möjmə cə tzi jñini, di xijmə cə cjahni car tzi ddadyo jña. Di hmeto-cá, cja guegue ya di hmefa.

<sup>2</sup> Bi xijmə:

—Rá ndo ngu nər bbəfi, nu yə mēfi tzi yotjo. Gui nzojmə car Tzi Ta jitzu pa pé du pejni pé dda mēfi, como guegue i mandado nər bbəfi-nə.

<sup>3</sup> Nuya, dí cūhquijə, gui möjmə ya, gui hñojə pə jabə i bbəh cə cjahni cə jin gui tzu ca Ocja. Eso, gui

jñaj<sub>u</sub> ur huenda pa jin te da cjahquij<sub>u</sub>. Guí ncjaj<sub>u</sub> ncja ngu de<sub>u</sub>je<sub>u</sub>ti c<sub>u</sub> da hño p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> mihño.

<sup>4</sup> Jin gui jñaxj<sub>u</sub> domi bb<sub>u</sub> xti möjm<sub>u</sub> jar hñu. Guejtjo jin gui caxj<sub>u</sub> hnar ddøza pa gui dy<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> ca te di ttahquij<sub>u</sub>. Gui tñhtij<sub>u</sub> zextji, cja jin gui caxij<sub>u</sub> pé hnar pare. Guejtjo, jin gui dej<sub>u</sub> jar hñu grí nzenguat<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>. Gui xønij<sub>u</sub>.

<sup>5</sup> Car ngu p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> gui tzøtij<sub>u</sub>, gui nzojm<sub>u</sub> ca Ocja, gui dyöjpij<sub>u</sub> da bendeci c<sub>u</sub> cjahni rá bb<sub>u</sub>h car ngu-ca.

<sup>6</sup> Bb<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar ngu hnar cjahni ca i pehtzi ttijqui, ca Ocja da mötzi, da bendeci. Cja bb<sub>u</sub> jin to di bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar ngu ca di pehtzi ttijqui, ca Ocja jin da bendeci c<sub>u</sub> cjahni-c<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>.

<sup>7</sup> Car ngu p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> gui tzøtij<sub>u</sub>, guehp<sub>u</sub> gui dyopj<sub>u</sub> hasta bb<sub>u</sub> xti pønij<sub>u</sub> car jñini-ca. Cja gui tzij<sub>u</sub> ca te da ttahquij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Como gui pejpij<sub>u</sub> ca Ocja, rí ntzøhui da ttinquij<sub>u</sub>. Jin gui ddaxj<sub>u</sub> pé dda ngu.

<sup>8</sup> Bb<sub>u</sub> xquí tzøtij<sub>u</sub> hnar jñini, bb<sub>u</sub> da cuajtiquij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> mingu, gui tzij<sub>u</sub> ca da ttahquij<sub>u</sub>.

<sup>9</sup> Gui jojquij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> döhtji, cja gui xijm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni, ya xí mudi i mandado hua jar jöy ca Ocja.

<sup>10</sup> Pe bb<sub>u</sub> xquí tzøtij<sub>u</sub> hnar jñini, cja jin da ne da cuajtiquij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> mingu p<sub>u</sub>, nubbé, gui pønij<sub>u</sub> car jñini-ca. Cja bb<sub>u</sub> xti tjoguij<sub>u</sub> ja calle,

<sup>11</sup> gui xijm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni bb<sub>u</sub>: “Ya xtrá mebbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya jöy xí jøx yam huabbe, gu tjujquibbe, porque jí xcú dyødej<sub>u</sub> car palabra ca xtú xihquibbe. Pe ndejm<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>, ya xi nigui hua jer jñinij<sub>u</sub> ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, masque nuquej<sub>u</sub>, jí xquí ne xquí dyødej<sub>u</sub> cár palabra.” Da ncjar<sub>u</sub> grí xijm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni-c<sub>u</sub>.

<sup>12</sup> Dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> xta zøh car pá bb<sub>u</sub> xta ttun cár

castigo y<sub>a</sub> cjahni, más da ndo ncastiga c<sub>a</sub> cjahni, c<sub>a</sub> m<sub>i</sub>ngu p<sub>a</sub> jab<sub>a</sub> jin gá nequij<sub>a</sub> cja jin gá dyødeje<sub>a</sub> n<sub>h</sub>m palabra, ni digue c<sub>a</sub> m<sub>i</sub>ngu Sodoma.—

### *Los pueblos desobedientes*

<sup>13</sup> Cja pé bi mañ car Jesús:

—Nuquej<sub>a</sub>, guí m<sub>i</sub>nguj<sub>a</sub> Corazín, drá ndo ngu xquí sufrigüe<sub>a</sub>. Hnehquitjogüe<sub>a</sub>, guí m<sub>i</sub>nguj<sub>a</sub> Betsaida, drá ndo ngu xquí sufrigüe<sub>a</sub> hneje. C<sub>a</sub> cjahni c<sub>a</sub> mí bb<sub>h</sub> p<sub>a</sub> jar jñini Tiro co p<sub>a</sub> jar jñini Sidón, bb<sub>a</sub> xtrú ccahti gueguej<sub>a</sub> c<sub>a</sub> milagro c<sub>a</sub> xcú ccahtigüe<sub>a</sub>, ya má yabb<sub>a</sub> xtrú repentij<sub>a</sub>, xtrú jiejm<sub>a</sub> ca rá nttzo. Guegue-cá xtrú ngoxj<sub>a</sub> bojtzi-ibi jáy deje<sub>a</sub> pa dí<sub>r</sub> n<sub>i</sub>gui, mí ndo d<sub>u</sub>m<sub>a</sub>yj<sub>a</sub> por rá nguehca xquí dyøtij<sub>a</sub> ca rá nttzo. Nuquej<sub>a</sub>, masque xcú ccahtij<sub>a</sub> c<sub>a</sub> milagro rá nzedi xtú øte, pe jí xcú hñemeguij<sub>a</sub>.

<sup>14</sup> Más da ndo jñux quer castigoj<sub>a</sub> ni digue cár castigo ca da ttun c<sub>a</sub> m<sub>i</sub>ngu Tiro co c<sub>a</sub> m<sub>i</sub>ngu Sidón.

<sup>15</sup> Hnehquigüe<sub>a</sub>, guí m<sub>i</sub>nguj<sub>a</sub> Capernaum, ¿cja guí mangüe<sub>a</sub> da ndo ttizquij<sub>a</sub>? Ncjahm<sub>a</sub> gri mantsjeje<sub>a</sub>, ya xquí tzøxj<sub>a</sub> n<sub>a</sub> jar j<sub>i</sub>tzi. Pe ya xpa eh car pa bb<sub>a</sub> xta tjøhti quer jñinij<sub>a</sub>, tje da mpuni. Cja nuquigüe<sub>a</sub>, da cjuhquij<sub>a</sub> p<sub>a</sub> jab<sub>a</sub> jin gui tzö.—

<sup>16</sup> Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Y<sub>a</sub> cjahni y<sub>a</sub> to da dyøh ca guí majm<sub>a</sub>, guejquitjogö hneje i øjtigui. Nu y<sub>a</sub> cjahni y<sub>a</sub> jin da nequij<sub>a</sub>, guejquitjogö jin gui negui-y<sub>a</sub> hneje. Y<sub>a</sub> cjahni y<sub>a</sub> jin da negui, gueguej<sub>a</sub> jin gui nej<sub>a</sub> cam Tzi Ta ca xpá menquigö, hneje.—

### *Regreso de los setenta*

17 Diguebbu ya, cu setenta hñøjø cu xquí tjañi, bi möjmu bú øtija ca xquí man car Tzi Ta Jesús. Cja bbu pé mbú cojmu, mí ndo mpöjmu, bi majmu:

—Nuque, Tzi Jmu, cu ttzondaji i weni bbu dí nømbiquije quer tzi tjuju cja dí bbejpije da bøni.—

18 Cja bi dah car Jesús:

—Ja, dú paçö bbu nguí fonguiju-cá. Dú janti bbu mbú tøk car Satanás jar jitzu, ncja hnar rayo.

19 Nugö, xtú ddahquiju poder pa gui tinija cu cciña co cu alacrán, cja pa gui tapija cár ttzedi ca Jin Gui Jo, cja nucá, jin te da cjahquiju-cá.

20 Nuqueju, guí mpöjmu ya, porque xcú tajpiju cu ndaji cu jin gui tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux pu jitzu quir tjujuju. Rí ntzøhui gui ndo mpöjmu por rá nguehca.— Ncjaru gá man car Jesús bbu mí nzoh cu setenta hñøjø cu xquí juajni.

### *Jesús se alegra*

21 Guejti car hora-ca hneje, car Jesús bi ndo mpöjö, cja bi nzoh ca Ocja. Car Espíritu Santo bi ún ya palabra ya bi ma. Bi xih cár Tzi Ta jitzu:

—Nuque, Tzi Ta, ir mejtigue nur jitzu cja co nur jöy, como guehquigue, guí mandadobi-yu. Dí øhqui cjamadi porque xcú ujti ym cjahni yu i tengui ja guí ncjague, cja co ja ncja gri mandado. Nu cu sabio, jin gui paði ja guí ncjague, como jí xquí föxque-cu. Gue ym cjahni yu i tengui xcú föx-yu, cja nuyá, i jñejmi cu tzi bajtzi cu jin te bbe i nxödi. Nuque, Tzi Ta, xcú föx-yu co quer tzi pojö como guehca xcú mbeni, cja rá zö quer mfeni.—

22 Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu ujti yu cjahni ja i ncja guegue, cja pa gu cojcö úr lugar

guegue hua jar jöy. Ddatsje guegue cam Tzi Ta jitzí i ccajtigui mbo nam tzi may, como úr Ttuguígö-ca. Cja ddatsjεguigö, dí padi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta. Guejti yu dda cjahni yu dí xijmu ja i ncja cam Tzi Ta, guegue-yu i padi ja i ncja-ca hneje. Nuyá, cja co cu pé ddaa cu to dí ne gu fötzi, da badiju ja i ncja cam Tzi Ta.— Bi ma ncjanu car Jesús bbu már ora.

<sup>23</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi zix qui möxte, gá möjmu hnanguadi pa jin di dyøh cu pé dda cjahni. Cja bi nzoh-cá, bi hñimbiju:

—Nuquigueju, xí ndo möxquiju ca Ocja, xí ddahquiju xcú ccajtiguiju cja co cu cosa rá zö cu xí ncja yu pa ya.

<sup>24</sup> Dí xihquiju, már ndo ngu qui jmandadero ca Ocja, co cu rey cu mí bbu ya má yabbu, mí ndo ne di ccahtiju ca hnar cjahni ca di hñix ca Ocja. Nu guegueju, jin gá nzudi di ccajtiguiju. Guejtjo mí ndo ne di dyødeju cu palabra cu di man ca hnaa ca di mejni ca Ocja. Pe jin gá nzudi di dyødeju. Nuquigueju, xcú dyødeju cu palabra-cu.— Ncjaru gá xih qui möxte car Jesús.

### *Ejemplo del buen samaritano*

<sup>25</sup> Ca pé hnar pa ya, hnar cjahni ca xquí ndo nxøh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ur prueba, eso bi dyöni:

—Maestro, ¿ter beñ ca gu øte pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

<sup>26</sup> Bi xih car Jesús:

—¿Ter beñ ca i jux pu jar ley? ¿Te guí ccahti pu?—

<sup>27</sup> Bi dadi, ina:

—“Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi may. Gui ndo ne car Tzi Ta jitzí göhtjo co quer ttzedi,



göhtjo co quer mfeni. Cja gui mah quir hñohui, ncja ngu guir majtsje.”—

28 Bi man car Jesús, bbá, imbi:

—Xcú tjadi rá zö. Gui dyöte ncja ngu xcú ma, cja nubba, da hmah quer nzajqui, bba.—

29 Nu car maestro bi hñöni, bbá:

—¿Ja ncja grá padi to cam hñohui? ¿Tocá dí nesta gu fötzi?— Bi dyöni nar nttöni-na, como jin tza mí ne di möx qui minga-cjahnij.

30 Car Jesús bi daj ya bbá, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar hñøjø bi bøm p<sub>u</sub> Jerusalén, mír ma p<sub>u</sub> Jericó. Cja bba má pa jar hñu, bi ntjehui ca be. Nuc<sub>u</sub>, bi møjquibi göhtjo qui dajtu, bi jñahzibi cár domi, cja bi ndo unij. Bi guaj ya bi unij ya, cja bi zoguij p<sub>u</sub> jar hñu, gá majm<sub>u</sub>, ya xquí du.

31 Diguebba ya, bi tjoh p<sub>u</sub> hnar möcja digue cár religión ca israelita. Cja nuca, bi jianti car hñøjø már bbem p<sub>u</sub>, cja bi tjojtjo.

32 Guejtjo bi tjoh p<sub>u</sub> hnar levita, tzudi, hnar hñøjø ca mí föx ca möcja, mí p<sub>eh</sub> p<sub>u</sub> jár templo ca israelita. Guejti-ca bi tjojtjo hneje.

33 Diguebba ya, ca hnar mingü Samaria bi tjoh p<sub>u</sub> jar hñu cja bi jianti már bbem p<sub>u</sub> car hñøjø-cá. Bi jianti cja bi ndo jujqui.

34 Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino p<sub>u</sub> jabu mí bba<sub>h</sub> qui herido, cja bi pantibi dajtu. Ma ya bi hñix p<sub>u</sub> jár zuwe ca má tø guegue, bi zitzi gá mehui hnar mesón. Cja nup<sub>u</sub>, car mingü Samaria bi nu göhtjo ca te mí nesta car hñøjø ca xquí ttani.

<sup>35</sup> Car jiax p<sub>u</sub> ya cá, bi g<sub>u</sub>hmi yo pieza c<sub>u</sub> domi, bi un car m<sub>i</sub>ngu p<sub>u</sub> jar mesón. Bi xifi: “Föh tz<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r c<sub>u</sub>ahni. Bb<sub>u</sub> te da nesta gui tömbi, bb<sub>u</sub> pé xcuá cojcö, pé xtá c<sub>u</sub>j<sub>i</sub>tiqui.”— Bi nttz<sub>e</sub>di p<sub>u</sub> car bbede.

<sup>36</sup> Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi hñ<sub>i</sub>m<sub>i</sub>:

—Digue c<sub>u</sub> jñ<sub>u</sub> c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni c<sub>u</sub> bi t<sub>u</sub>joh p<sub>u</sub> jar hñ<sub>u</sub>, ¿to<sub>u</sub>ca bi c<sub>u</sub>a ú<sub>r</sub> hñohui car probe ca xquí un c<sub>u</sub> be?—

<sup>37</sup> Car maestro bi dah bb<sub>u</sub>:

—Gue ca hnaa ca bi ju<sub>i</sub>jqui.—

Car Jesús bi xih, bb<sub>u</sub>:

—Guehquitjog<sub>u</sub>e, gui ma gui dyøte nc<sub>u</sub>a ngu gá dyøti car m<sub>i</sub>ngu Samaria. Gui ju<sub>i</sub>jqui car c<sub>u</sub>ahni ca i nesta to da mötzi.—

### *Jesús en la casa de Marta y María*

<sup>38</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi segue bi ma p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> m<sub>i</sub>r ma. Bi möjm<sub>u</sub> quí amigo c<sub>u</sub> mí yojm<sub>i</sub>, c<sub>u</sub>a bi zøtj<sub>u</sub> hnar tzi jñ<sub>i</sub>ni. Mí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> hnar bbejñ<sub>a</sub>, mí ju<sub>u</sub> cár tju<sub>u</sub> m<sub>u</sub>r Marta. Guegue-ca bi m<sub>u</sub>vitabi car Jesús co quí möxte di ma p<sub>u</sub>r ngu. C<sub>u</sub>a bi möjm<sub>u</sub>.

<sup>39</sup> Mí bb<sub>u</sub>h cár cju<sub>u</sub>e car Marta, mí ju<sub>u</sub> cár tju<sub>u</sub> m<sub>u</sub>r María. Guegue-ca bi m<sub>i</sub>jta hnanguadi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús, c<sub>u</sub>a bi dyøjti ca már ma<sub>n</sub>-ca. Jin gá mföxte pa di tjojqui car jñ<sub>u</sub>ni. Nu car Marta már m<sub>u</sub>pegui már jojqui car jñ<sub>u</sub>ni.

<sup>40</sup> Eso, bi ndo ungui <sub>u</sub>r cu<sub>e</sub> car Marta, como már ngu cár bb<sub>e</sub>fi. Nubb<sub>u</sub>, bi guati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már ju<sub>u</sub> car Jesús, c<sub>u</sub>a bi xifi:

—Nuq<sub>u</sub>e, Tzi Jm<sub>u</sub>, ¿c<sub>u</sub>a jin guí c<sub>u</sub>a ndum<sub>u</sub>y, xí nzogui hua n<sub>u</sub>m cju<sub>u</sub>e, dí ddatsj<sub>e</sub> n<sub>u</sub>r bb<sub>e</sub>fi. Xih tz<sub>u</sub> da möxqui.—

<sup>41</sup> Bi dah car Jesús ya bb<sub>u</sub>:

—Nuque, Marta, guí ndo ntzøte, como rá ngu quer bbefi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyøte göhtjo-ca. Más i nesta gui dyøj nam palabra na dár ma.

<sup>42</sup> Xí mben nar María, i ndo ne da dyøj nam palabragö, masque jin te da möxquige. Rá zö cár mfeni, eso da tjegui da mijti hua, jin gu cuy.— Ncjapna gá ndah car Jesús.

### *Jesús y la oración*

## 11

<sup>1</sup> Hna vez, car Jesús már bbna hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración. Bbna mí guaj ya, bi mangui hnaa quí möxte, bi xifi, imbi:

—Nuquige, Tzi Jmu, gui ujtiguije tza ja dá nzojme car Tzi Ta jitzí, ncja ngu car Juan bi ujti ca cjahni ca i teni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—

<sup>2</sup> Cja car Jesús bi xijmna:

—Bbna guí mahtijna Ocja, gui majmna ncjahua:  
Nuque, nm Tzi Taquije, guí bbna pna jar jitzí,  
Dí izquije gú Ocja-gue,  
Tzin drí hñeh car pá bbna xtí mandado hua jar jöy,  
Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí negue, ncja  
ngu ga ttøti pna jar jitzí.

<sup>3</sup> Ddajquije tza ca gu tzije rá pa ya,

<sup>4</sup> Cja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, ncja  
ngugöje, dí perdonabije ca to te i tujquije.

Gui núguije tza pa jin da ttøtiguije prueba rá pa ya,  
Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguije.  
Da ncjapna grí nzojmna car Tzi Ta jitzí.—

<sup>5</sup> Diguebbna ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di badijna ja i ncja car oración:

—Nuquiguej<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> di bb<sub>u</sub>hquiguej<sub>u</sub> hnaa ca di ma jár ngu hnár amigo, madé ur xuy, cja di dyöjpi ncjahua: “Hñohui, jmiqui tz<sub>u</sub> yojo ir jme.

<sup>6</sup> Xí nzøh cam visitaje, yan<sub>u</sub> xcuá hñeje. ʉjtjo te gu unije.”

<sup>7</sup> Car amigo ya, di dah p<sub>u</sub> mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, cja ya xtú obbe y<sub>u</sub>m bajtzi hua jar gama. Jin gui tzö gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti cja mír dyöjpi ca jme.

<sup>8</sup> Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, masque jin di ne di nantzi car mingu pa te di un cár amigo, pe ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bb<sub>u</sub> jina, di dé di dyöjpi.

<sup>9</sup> Guejtigö, dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> guí oraj<sub>u</sub>, dyöjpi<sub>u</sub> ca Ocja ca guí nestaj<sub>u</sub>, cja xta ddahquij<sub>u</sub>. Jionij<sub>u</sub>, cja xquí tötij<sub>u</sub>. Ddootij<sub>u</sub> car goxtji, cja xta tsjoquiquij<sub>u</sub>.

<sup>10</sup> Bb<sub>u</sub> to da dyöjpi ca Ocja ca te i joni, xta ttuni. Bb<sub>u</sub> to da jion ca i ne, xta dötí. Bb<sub>u</sub> to da ddooti car goxtji, xta tsjojquibi.

<sup>11</sup> Hnehquiguej<sub>u</sub>, n<sub>u</sub> to i bb<sub>u</sub>h quí bajtzi, bb<sub>u</sub> te da dyöjpi, da uni. Hnar bajtzi, bb<sub>u</sub> da dyöjpi cár ta hnar tjujme, ¿cja da uni hnar medo? Jina. Bb<sub>u</sub> da dyöjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar ccña? Jina, hneje.

<sup>12</sup> Bb<sub>u</sub> da dyöh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Jina.

<sup>13</sup> Nuquiguej<sub>u</sub>, rá nttzo quir tzi m<sub>u</sub>y<sub>u</sub> pe ndejma guí padij<sub>u</sub> gui un quir bajtzij<sub>u</sub> ca rá zö. Hnixjmaja quer Tzi Taj<sub>u</sub> ca bí bb<sub>u</sub> jítzi, ¿ja jin drí ddahquij<sub>u</sub> car Espíritu Santo bb<sub>u</sub> gui dyöjpi<sub>u</sub>-ca?— Ncjar<sub>u</sub> gá man car Jesús.

### *Acusan a Jesús de tener el poder del demonio*

14 Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndajj ca Jin Gui Jo. Car ndajj-ca mí yojmi hnar hñøjø múr ngone, jí mí tzö di ña. Cja bbu mí bøn car ttzondajj, exque bi mudi bi ña rá zö car cjahni, bbu. Már ngu cu cjahni cu bi ccahtij te bi ncja. Cja bi ndo hño í muyj, bbu.

15 Pe mí bbuh cu dda cjahni cu mí majmu:

—Nur Jesús, i yojmi cár nda cu ttzondajj, cja guegue-ca xí un cár ttzedi, eso, i pehtzi poder drí fongui ttzondajj. Tzadi, i yojmi ca hnar ttzondajj más rá nzedi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjap u gá man cu cjahni-ca.

16 Cja pé mí bbuh cu dda cjahni cu bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyöjpij di mandado pa di nigui hnar seña pu jar jitzí, pa di badij, ¿cja guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitzí?

17 Nu car Jesús bi badi te már mbenij, cja bi xijmu:

—Car cjahni ca i mandado, bbu da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bbu. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontij. Ncjadip hnar familia, bbu da ntujnij, da mfontij, hneje.

18 Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui cu pé dda ndajj cu jin gui tzö, como nuc, i mandadobi-ca, eso, jin da ne da fongui pu jabu i bbuh-ca. Bbu di fongui-ca, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuquej, guí majmu dí yobbe car Beelzebú, cja guegue-ca i mandadobi cu pé dda ttzondajj.

19 I bbuh cu dda cjahni cu i tenquiguj. Guejti-ca i fongui ttzondajj hneje. Gui dyönij cu cjahni-ca,

¿jabu rí hñeh cár ttzɛdijɤ pa drí fongui ttzondajj? ¿Cja jin da xihquijɤ, rí hñeh car Tzi Ta jítzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöjɤ, tzɛdi, por rá ngue cár ttzɛdi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondajj.

<sup>20</sup> Nugö, dí xihquijɤ, guejtigö dí yobbe car Tzi Ta jítzi, hñeje, cja por rá ngue cár ttzɛdi guegue-ca dí fongui cɤ ndajj cɤ jin gui tzö. Por rá nguehca dár tajpi cɤ ttzondajj, ya xqui fadi, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzɛdi, cja nuquejɤ, xcú ccahtijɤ.

<sup>21</sup> Bbɤ i bbɤh hnar hñøjø rá nzɛdi ca i pɛhtzi quí arma, jin to da bejpi quí mejti guegue. Como rá nzɛdi, da mödi rá zö cár ngu.

<sup>22</sup> Sólo bbɤ pé du eh hnar cjahni más drá nzɛdi ni ndra ngue car mingu, guegue da gúmbi quí arma car mingu cja da dapí. Nubbɤ, da jogui da duhtzibi quí mejti pa pé drí jejquibi quí amigo guegue.—

Bbɤ mí ma nɤr palabra-nɤ car Jesús, mír jequihui car mingu rá nzɛdi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hnar hñøjø ca más rá nzɛdi, mír jequihui guejtsje guegue.

<sup>23</sup> Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí xihquijɤ, car cjahni ca jin gui föxquigö, i contragui. Car cjahni ca jin gui föxqui gu jmuntzi cjahni pa drí dengui, guegue i fonti-cɤ.—

### *El espíritu malo que vuelve*

<sup>24</sup> Hna vez, ca hnár ndajj ca Jin Gui Jo bi bøm pɤ jár mɤy car cjahni ca mí yojmi, cja bi ma bú hño cɤ lugar jabu jin te i po deje. Mí joni pé hnar cjahni pa di ñɤti mbo úr mɤy, di hmɤh pɤ. Pe jin to gá ndöti pa di guati. Nubbɤ, bi mantse: “Gu ma grá jon ca

hnar cjahni ca ndí bb<sub>u</sub> mbo úr m<sub>u</sub>y máh<sub>u</sub>meto, pé gu hm<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>.”

<sup>25</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi ma car ttzondaj<sub>i</sub>, bb<sub>u</sub>, bi ma gá ndöti car cjahni ca bb<sub>u</sub>to mí yojm<sub>i</sub>. Ya xquí jñojqui rá zö cja jin te mí cja.

<sup>26</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car ttzondaj<sub>i</sub> pé bi ma bú tzi pé yojto quí hñohui, más már ndo nttzo-c<sub>u</sub> ni di guegue. Göhtjo-c<sub>u</sub> bú ejm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>, bi ñ<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> jár m<sub>u</sub>y car cjahni-ca, cja bi hm<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Nubb<sub>u</sub>, bi ndo ttzon cár vida car cjahni, bb<sub>u</sub>. Más már ndo nttzo ca mí tzöhui ni digue ca xquí tzöhui máh<sub>u</sub>meto bb<sub>u</sub> mí j<sub>u</sub>ntsje ca hnar ndaj<sub>i</sub> mí bb<sub>u</sub>bi.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

### *La felicidad verdadera*

<sup>27</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, menta már mand<sub>i</sub> y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub> car Jesús, ca hnar bbejñ<sub>a</sub> ca már bb<sub>u</sub>bi c<sub>u</sub> cjahni rá ngu bi hna ñ<sub>a</sub> nzajqui, bi xih car Jesús, in<sub>a</sub>:

—¡Da ndo tt<sub>i</sub>htzibi quer me, como guegue xí ønqui cja xí tehqui! Car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi xí ndo möxi guegue, xí uni hnar bendición rá ndo zö!—

<sup>28</sup> Nu car Jesús bi dad<sub>i</sub>, bi hñ<sub>i</sub>mbi:

—Y<sub>u</sub> cja<sub>j</sub>ni y<sub>u</sub> i øj nár palabra ca Ocja cja i øj<sub>te</sub>, guejyá da ndo möx car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi.—

### *La gente mala pide una señal milagrosa*

<sup>29</sup> Ca hnar vez, bb<sub>u</sub> ya xquí ndo ngu<sub>j</sub>qui c<sub>u</sub> cjahni, ca mír guatij<sub>u</sub> car Jesús, bi ma guegue, in<sub>a</sub>:

—Jin gui tzö quí mf<sub>u</sub>ni y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>j y<sub>u</sub> pa ya. I øjqui gu uj<sub>t</sub>ij<sub>u</sub> hnar milagro pa da n<sub>i</sub>gui, ¿cja guejcö xpá menquigö car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi? Pe ya jin gu uj<sub>t</sub>igö-y<sub>u</sub> pé hnar milagro. J<sub>u</sub>ntjo da cc<sub>u</sub>htij<sub>u</sub> te da ncjaguigö. Nuc<sub>a</sub> da jñejm<sub>i</sub> ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Jonás.

<sup>30</sup> Guegue car Jonás bú de jñujpa p̄ mbo úr m̄y car ndo möy, cja pé bi b̄ni, jin te gá cja. Nu c̄ m̄ngu Nínive bi ccahtij̄ car Jonás, xcuí b̄h p̄ jar m̄y car ndo möy, jin te mí cja, cja por rá nguehca, bi hñeme, cierto xcuí m̄jni car Jonás ca Ocja. Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñejmi ca bi tjoh car Jonás, pa ncjar̄ drí baj ȳ cjahni ȳ i bb̄j ȳ pa ya, cierto, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

<sup>31</sup> Pe bb̄ pé xtu eh car Tzi Ta j̄tzi pa da jñampi úr huenda ȳ cjahni, nubb̄, da nantzi göhtjo c̄ cjahni c̄ mí bb̄ ya má yabb̄. Guejtjo da n̄gui p̄ ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy n̄ jar Sur. Guegue-ca da xij ȳ cjahni ȳ i bb̄j ȳ pa ya, rá nttzo ca xí dyøtj̄, como jí xcá ne xcá hñemeguj̄. Guegue car bb̄jñ̄-ca, güí hñe yar̄, hne bi ccahti car rey Salomón, te tza mí ndo pah-ca, bi dyøh ca mí man-ca, cja bi hñeme. Nuquej̄, rá nguquiguzej̄ xcú dyødej̄ ca dí mangö, pe jin guí emeguj̄, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Salomón.

<sup>32</sup> Bb̄ xta tj̄mpi úr huenda ȳ cjahni, cja da nantzi c̄ mí bb̄y ya má yabb̄, guejti c̄ m̄ngu Nínive xta hmöjti p̄ hneje, xta xij ȳ cjahni i bb̄j ȳ pa ya, rá nttzo ca xí dyøtj̄, como jí xcá hñemeguj̄. Gueguej̄ c̄ m̄ngu Nínive, bb̄ mí dyødej̄ ca mí man car Jonás, bi repentij̄ cja bi j̄ejm̄ ca rá nttzo. Nuquej̄, xcú dyøh ca xtú xihquij̄, pe jí xquí j̄ejm̄ ca rá nttzo, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Jonás.



33 Bb<sub>u</sub> to i tzøqui hnar tzibi, jin gui agui, cja jin gui cohmi hnar cja. I ttix car tzibi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá nte, pa drí n<sub>i</sub>gui göhtjo c<sub>u</sub> to da ñ<sub>u</sub>ti p<sub>u</sub>.

34 I jñejmi hnar tzibi y<sub>u</sub>m döj<sub>u</sub>. Co guejy<sub>u</sub> dár jantij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> jin te i cja y<sub>u</sub>m döj<sub>u</sub>, nubb<sub>u</sub>, dí ccahtij<sub>u</sub> car jiahtzi, bb<sub>u</sub>. Pe bb<sub>u</sub> te da cja y<sub>u</sub>m döj<sub>u</sub>, dí bb<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> jar bbexuy, bb<sub>u</sub>. Ncjadip<sub>u</sub> y<sub>u</sub>m tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, hneje. Bb<sub>u</sub> te i cja-y<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> dí bb<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> jar bbexuy, hneje.

35 Nuya, gui jñ<sub>a</sub> ur huenda pa da hm<sub>u</sub>y rá zö quer tzi m<sub>u</sub>y, pa s<sub>a</sub>nta jin gui jñejmi car cja<sub>h</sub>ni ca i bb<sub>u</sub> jar bbexuy.

36 Bb<sub>u</sub> jin te i cja quer tzi m<sub>u</sub>y, nubb<sub>u</sub>, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi m<sub>u</sub>y. Nubb<sub>u</sub>, da jogui gui ccahti rá zö ja i ncja göhtjo, ncjahm<sub>u</sub> di yoti hnar tzibi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> gui bb<sub>u</sub>y.—

### *Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley*

37 Bb<sub>u</sub> mí guadi mí man y<sub>u</sub> palabra-yá car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di m<sub>e</sub>hui p<sub>u</sub>r ngu du tzihui. Bi m<sub>e</sub>hui car Jesús, bb<sub>u</sub>, bi ñ<sub>u</sub>ti j<sub>a</sub>r ngu cja bi m<sub>i</sub>bi jar mexa. Bb<sub>u</sub> mí x<sub>u</sub>dye car Jesús, jin gá dyøte ncja ngu nguá dyøti c<sub>u</sub> fariseo bb<sub>u</sub> nguá nzij<sub>u</sub>.

38 Bi ccahti-cá car fariseo, cja bi mbentsjε:

—¿Dyoc<sub>a</sub> jin gui x<sub>u</sub>dye ya-nú ncja ngu dra x<sub>u</sub>dyεgöje?—

39 Nu cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> ya, bi xifi:

—Nuquiguej<sub>u</sub>, gui fariseoj<sub>u</sub>, gui ndo x<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> rá zö y<sub>u</sub> xaro co y<sub>u</sub> moji pa jin da contiqui quir tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> ca rá nttzo ca di t<sub>u</sub>-yá. Pe nuquej<sub>u</sub>, p<sub>u</sub> mbo ir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, rá nttzoquiguej<sub>u</sub>, como gui ttzodyoj<sub>u</sub>, gui jámbij<sub>u</sub> qui domi quir m<sub>i</sub>nga-cja<sub>h</sub>nij<sub>u</sub>.

<sup>40</sup> ¡Guí dondojɯ! Hnadi ca Ocja xí dyøjquijɯ cja co ca i bbɯ xøtze yɯm cuerpojɯ. Guejti guegue xí dyøti ca rá bbɯ mbo ɯm tzi mɯyjɯ, cja bí janti göhtjo.

<sup>41</sup> Dí xihquijɯ, bbɯ güi unijɯ cɯ probe ca te di zi, nucá di tzøh ca Ocja, cja di ma, göhtjo rá nttaxi quir trastejɯ, ya jin di contiqui quir tzi mɯyjɯ, bbá.

<sup>42</sup> Nuquejɯ, guí fariseojɯ, da ndo ttahqui quer castigojɯ. Guí unijɯ ca Ocja gá diezmo cɯ xaccani co cɯ loda co göhtjo tema paxi ca i pehui car jñuni, pe jin guí øtijɯ ca i ne ca Ocja. I ne guegue gui madijɯ-ca, cja gui nujɯ rá zö quir hñohuijɯ, gui unijɯ ca i tocabi-cá. I nesta gui dyøtijɯ-cá, nubbá, guejtjo da jogui gui döjɯ car diezmo hneje.

<sup>43</sup> Nuquejɯ, guí fariseojɯ, da ndo ttahqui quer castigojɯ. Bbɯ guí pøjɯ jar templo, i ndo gustaquijɯ gui jñuxjɯ cɯ tjujni cɯ rí hmɯ delante, pɯ jabɯ da ccajtiquijɯ cɯ pé ddaa. Guejtjo bbɯ guí pøjɯ jar tøy, o bbɯ guí dyojɯ ja calle, guí ndo nejɯ pa da ttizquiguejɯ cja da ttzenguaquijɯ rá zö.

<sup>44</sup> Drá ndo ngu quer castigojɯ, nuquejɯ, guí fariseojɯ co hnehquiquejɯ guí maestrojɯ guí nxöjmɯ car ley. Guí jiøjtejɯ, guí jñejmɯ hnar ohtzi pɯ jabɯ xí ttøh hnar ánima. Ya xná nttzo pɯ mbo, cja jin gui fadi, más te xí ttøh pɯ. Eso, i dyo pɯ xøtze cɯ cjahni, cja i ttzombi quí tzi mɯyjɯ. Ncjapɯ hneje, cɯ cjahni cɯ i tenquijɯ, da nxödi da dyøtijɯ ncja nguquiguejɯ, cja nucá, jin gui padijɯ, ¿cja rá nttzo quir tzi mɯyjɯ?— Bi man yɯ palabra-yɯ car Jesús.

<sup>45</sup> Ca hnar hñøjø ca xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi mam bbɯ, ina:

—Nuque, Maestro, ncjahmɯ guí xijquije rá ndo nttzoguigöje, hneje, bbɯ guí ma ncjapɯ.—

46 Nu car Jesús pé bi mam bbu:

—Guehquitjogueju hneje, guí maestroju, guí ujtiju yu cjahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigoju. Guí xijmu yu cjahni rá ndo ngu cosa cu i nesta da dyøtiju, ncjahmu di tzøh ca Ocja quí vidaju bbu di hmupju ncja ngu gri xijmu. Pe nuqueju, jin te guí föxju yu cjahni pa da hmupju rá zö.

47 Drá ngu quer castigoju, como guí xoxju cu tzi nıcja pa da nıgui jabu xı ttøh quí jmandadero ca Ocja cu mí bbu ya má yabbu cja bi bbøhti. Gue qui ndor titaju bi möhti-cu, cja nuqueju guí tembiju cár mfeni guegue-cu.

48 Qui ndor titaju jin gá ne gá dyødeju car palabra ca mí man quí jmandadero ca Ocja cu xcuí mejni, eso, bi möhti-cu. Cja nuqueju ya, guí xohtzibiju quí tzi nıcja cu profeta cu bi möhti qui ndor titaju, ncjahmu guí majmu, már zö ca bi dyøti-cá, como guí tembiju cár mfeni-cá.

49 Ya má yabbu, ya xı mí pah car Tzi Ta jıtzi te di ttøhtibi quí jmandadero, eso, bi ma ncjahua: “Gu cuh cum profeta co cum apóstole, pa da nzoj yu cjahni. Cu ddaa da bbøhti, cja cu ddaa da cjøhmitjo.” Ncjapmu gá man car Tzi Ta jıtzi.

50 Nugö, dí xihquiju, nuquigueju, guí bbupju yu pa ya, da ttahqui quer castigoju por rá ngue quí jmandadero ca Ocja cu xı bbøhti, göhtjo cu xı bbøhti desde bbu mí muj nar mundo.

51 Nuqueju, guí bbupju yu pa ya, ca Ocja da dyøhquiju ur huenda digue göhtjo cu jogui cjahni cu xı bbøhti desde bbu mí muj nar mundo hasta rá pa ya, desde bbu mí bbøhti car Abel, cár tu car Adán, hasta bbu mí bbøhti ca hnár jmandadero ca

Ocja ca mí tsjifi ʉ Zacarías. Guegue-ca bi bböhti jár tji car ndo templo, már bbö mfrente car goxtji. Guehquiguejɥ da ttahquijɥ car castigo digue göhtjo cɥ cjahni-cɥ, da zɥhquijɥ hnar castigo drá ndo jñɥ.

<sup>52</sup> Drá ndo ngu quer castigojɥ, nuquejɥ, guí maestrojɥ, guí ndo nxödiɥ cár ley car Moisés. Pe guí ccaxjɥ yɥ cjahni pa jin da ntiendejɥ te i ne da mañ cár palabra ca Ocja. Nuquejɥ, jin guí ne gui cutijɥ jár dyɛ ca Ocja, guejtjo jin guí jɛguijɥ da ñɥti cɥ pé dda cjahni cɥ i ne da ñɥti pɥ.— Ncjarɥ gá mañ car Jesús.

<sup>53</sup> Bbɥ ya xquí guah car Jesús, xquí mañ yɥ palabra-yú, bi ndo cja í cuɛ cɥ fariseo co ni cɥ maestro cɥ mí ɥjti cɥ cjahni car ley. Nucá, como mí ndo ɥjɥ car Jesús, bi dejɥ, bi dyöniɥ nttöni, mí jonijɥ ja drí dapijɥ guegue.

<sup>54</sup> Pɥ jabɥ mí pa car Jesús, ddáa cɥ cjahni-cá mí tenijɥ, mí hñøxjɥ te mí mā, como gueguejɥ mí tømijɥ, más di mañ car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

### *Jesús enseña contra la hipocresía*

## 12

<sup>1</sup> Már ndo ngu cɥ cjahni bi jmuntzijɥ pɥ jabɥ már bbɥh car Jesús. Mí tengɥ mil, mí ndo dɥjɥ, hasta mí ntujquijɥ, jí mí tzö jabɥ di hmöpjɥ. Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmɥ:

—Gui mfödiɥ pa jin gui ma gui dyøtjɥ ncja ngu ga dyøti cɥ fariseo, cja jin gui ma gui hñemɛbijɥ ca i mañ-cɥ. Cár vidajɥ i nigui rá zö, pe xøtzetjo. Nu pɥ mbo ʉr mɥyjɥ, rá nttzo-cɥ.

<sup>2</sup> Y<sub>u</sub> pa ya, i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda cosa c<sub>u</sub> jin gui fa<sub>di</sub> ja i ncja. Pe ba eh car pa bb<sub>u</sub> xta nigui ja i ncja c<sub>u</sub> cosa-c<sub>u</sub>. Göhtjo y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni da ba<sub>di</sub> ja i ncja c<sub>u</sub> i cjohmi y<sub>u</sub> pa ya.

<sup>3</sup> Hne<sub>h</sub>quig<sub>u</sub>e<sub>u</sub>j<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> xcú majm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> ngu<sub>i</sub> inaj<sub>u</sub>, jin to má<sub>r</sub> bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, da dyøde göhtjo c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni. Ca te xcú majm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to di dyøde, da ndo fa<sub>di</sub>.

### *A quién se debe tener miedo*

<sup>4</sup> Nuque<sub>u</sub>j<sub>u</sub>, <sub>u</sub>m amigoquij<sub>u</sub>, dí xihquij<sub>u</sub>, jin gui tzuj<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni, masque da möjtiquij<sub>u</sub>, porque jin gui tzö te da cja<sub>j</sub>pi quir tzi m<sub>u</sub>y<sub>u</sub>j<sub>u</sub>.

<sup>5</sup> Pe i nesta gui tzuj<sub>u</sub> ca Ocja, como nuca i pehtzi ú<sub>r</sub> ttz<sub>e</sub>di da möjtiquij<sub>u</sub> cja diguebb<sub>u</sub> ya da gu<sub>h</sub>quij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui tzö, p<sub>u</sub> jar infierno. Guehca<sub>u</sub> rí ntzöhui gui tzuj<sub>u</sub>-cá.

<sup>6</sup> Dyo guí tzuj<sub>u</sub> ca te da ncjahquij<sub>u</sub>. Gui mbenij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> tzi ttz<sub>u</sub>ntz<sub>u</sub> c<sub>u</sub> i bbö cutta por yojsje tzi domi. Jin tza te i mu<sub>h</sub>ui-cá, pe car Tzi Ta jitzi bí janti bb<sub>u</sub> te i cja-cá. Jin gui dabeni-cá.

<sup>7</sup> Cja nuque<sub>u</sub>j<sub>u</sub>, más guí ndo mudig<sub>u</sub>e<sub>u</sub>j<sub>u</sub> ni ndra ngue c<sub>u</sub> ttz<sub>u</sub>ntz<sub>u</sub> drá ngu. Dyo guí tzuj<sub>u</sub> bbú, ca te da ncjahquij<sub>u</sub>, como car Tzi Ta jitzi i föhquij<sub>u</sub> hneje, hasta i pa<sub>di</sub> tengu yir xtaj<sub>u</sub>.

### *Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente*

<sup>8</sup> Dí xihquij<sub>u</sub> ya, ca to jin da mehtzi ú<sub>r</sub> tzö drí xij y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni i tenguigö, bb<sub>u</sub> xta bböj y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni delante quí anxe cam Tzi Ta, guej<sub>t</sub>igö, gu mangö, <sub>u</sub>m cja<sub>h</sub>nigö-ca, xí nd<sub>e</sub>nguigö. Nugö dú<sub>r</sub> cja<sub>h</sub>ni, xpá bbenqui hua jar jöy.

9 Nu ca to da məhtzi ւր տzօ delante yա cjahni, cja da ma, jin gui tenguigօ, bbա xta bbօյ yա cjahni delante quի anxe cam Tzi Ta, guejtingօ, gu mangօ, jin te um ncjagօbbe-ca.

10 Bbա da man hnar cjahni, jի rի ntzօhui da ttizquigօ, i bbահ car manera pa da mperdonabi. Guejquigօ dւր cjahni xpա bbenqui hua jar jօy. Pe bbա to da zan ca i թti car Espiritu Santo, bbա da ma, gue ca Jin Gui Jo xի dyօti-ca, jin da mperdonabi car cjahni-ca.

11 Bbա da ttenquijա պա jայ նicja ca judio, o ja nzօya, o jabա pե i bbահ ca autoridad, dyo cjuա gui ntzohmijա te gui tjadijա, o te gui majmա.

12 Gue car Espiritu Santo xta xihquijա mero car hora-ca ter bեh ca gui tjajmա.— Bi ma ncjapա car Jesւս.

### *El peligro de las riquezas*

13 Hnar hնօյթ ca mար yojmա ca cjahni rա ngu, bi xifi, ina:

—Maestro, xih tzա num cjuada gu jebbe car herencia xի ttzoguije.—

14 Nu car Jesւս bi xifi:

—Nuque, tada, շtema cargo dի jagօ pa gu reglaquի quir asuntoja?—

15 Cja pե bi xih quի mօxte, bbա, imbijա:

—Gui jնajա ար huenda. Jin da ma ir mայյա yա cosa hua jar jօy. Masque drա ngu cosa i pեhtzi hnar cjahni, jin gui gue yա cosa-yա da un car nzajqui o da jնւhtibi car tzi mայ.—

16 Cja bi xijmա hnar bbede gա comparaciօn, bi hնimbijա:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tje quí jöy, cja mí ndo joh quí semilla.

<sup>17</sup> Cja bi mbentsje guegue, bbá, bi ma: “¿Te gu cjaipi yam semilla rá ngu? porque ya xqui ujto jabu gu pehti.”

<sup>18</sup> Nubbá, bi ma: “Gu øte ncjaha, gu yøhti cam ngu jabu dí pehti cam semilla, cja gu xoxi pé dda ngu más drá nojo, pa gu pehti pu göhtjo cam semilla.

<sup>19</sup> Cja bbu ya xcrú cuajti göhtjo yu xtú jmuntzi, ya jin gu pefi, como da zö-yu pa rá ngu cjeya gu tzi. Nbbu, jin gu pefi, gu tzöyatjo. Gri jujcua gu ñuni, gu øti mbaxcua cja gu mpöjö.” Ncjapu gá man car hñøø-ca.

<sup>20</sup> Pe diguebbu ya, ca Ocja bi nzofu, imbi: “Nuque, ntteditjo gúr dondo. Rá nxunya, xqui tu. Nuya bbu, ¿toça da cjaipi úr meiti yu cosa rá ngu yu xcú jmuntzi?” Ncjapu bi tsjih car rico-ca.

<sup>21</sup> Nugö, pé dí xihquiju, göhtjo dondo cu cjahni cu i jmuntzi rá ngu quí mejtiju, cja i mbeni te drí cjaipiju, pe jin gui mben ca Ocja pa da dyøti ca i ne-cá.— Bi ma ncjapu car Jesús.

### *Dios cuida a sus hijos*

<sup>22</sup> Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte, bi hñina:

—Nuqueju, dí xihquiju, dyo cjuá guí mbeniju ja grí hmupju cja co te gui tziju. Dyo cjuá guí mben yir cuerpoju, te da jie.

<sup>23</sup> Car Tzi Ta jitzí xí ddahqui quer nzajquiju. ¿Cja jin da ddahquiju hneje ca guí nesta pa gui tziju? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpoju. ¿Cja jin da ddahquiju hneje ca te gui jieju?

24 Gui mbenij<sub>u</sub> ja i ncja c<sub>u</sub> ttzuntz<sub>u</sub>. Jin gui ponttey c<sub>u</sub>, jin gui xatt<sub>u</sub>. Jin gui pehtzi tt<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Taj<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub> i juijqui c<sub>u</sub>, i w<sub>i</sub>ni. Cj<sub>a</sub> nuquej<sub>u</sub>, más guí ndo muhuij<sub>u</sub> ni digue c<sub>u</sub> ttzuntz<sub>u</sub>.

25 ¿Cj<sub>a</sub> di bb<sub>u</sub>h hnaa diguehquej<sub>u</sub> ca di padi da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jina.

26 Jin guí padij<sub>u</sub> gui dyøtij<sub>u</sub>-ca. Nubb<sub>u</sub>, ¿dyoca guí ndo mbenij<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> drí hñ<sub>u</sub>h quir dajtuj<sub>u</sub> cj<sub>a</sub> co ca te gui tzij<sub>u</sub>?

27 Gui mbenij<sub>u</sub> ja i ncja c<sub>u</sub> tzi døni c<sub>u</sub> i jø n<sub>u</sub> jar juaj<sub>i</sub>. Jin gui peh-c<sub>u</sub>, cj<sub>a</sub> jin gui padi da dyøti tema dajtu. Nugö, dí xihquij<sub>u</sub> car rey Salomón bb<sub>u</sub> mí je quí dajtu más már madi cj<sub>a</sub> más már njuehtzi, jin di nigui rá tzi zö ncja c<sub>u</sub> tzi døni.

28 Nu car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> xí dyøti c<sub>u</sub> tzi døni pa da nigui rá tzi zö. N<sub>u</sub>r pa ya, i bb<sub>u</sub>jtjo, i jø n<sub>u</sub> jar juaj<sub>i</sub>. Xu<sub>u</sub>di xta tsja co c<sub>u</sub> paxi, pa da ddati. Hne<sub>u</sub>hquigu<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>, ¿cj<sub>a</sub> jin da nuquij<sub>u</sub> ca Ocj<sub>a</sub> hneje? Ngu jin tza guí emej<sub>u</sub> guegue.

29 Dyo cjuá guí ntzøtij<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> drí hñ<sub>u</sub>h ca gui tzij<sub>u</sub>. Dyo guí yomfenij<sub>u</sub> ¿cj<sub>a</sub> da möxquij<sub>u</sub> ca Ocj<sub>a</sub> pa gui hm<sub>u</sub>rj<sub>u</sub>?

30 Y<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni y<sub>u</sub> jin gui eme ca Ocj<sub>a</sub> i ndo pejm<sub>u</sub>, göhtjo mbo ár m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, pa drí dötij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cosa-c<sub>u</sub>. Nuquigu<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>, quer Tzi Taj<sub>u</sub> ca bí bb<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub>, bí padi göhtjo ca te guí nestaj<sub>u</sub>.

31 Nuquigu<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>, gui uni ir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, gui jionij<sub>u</sub> ca Ocj<sub>a</sub>, cj<sub>a</sub> gui dyøtij<sub>u</sub> ca i ne guegue, pa da ttemebi cár palabra. Nubb<sub>u</sub>, ca Ocj<sub>a</sub> da ddahquij<sub>u</sub> göhtjo c<sub>u</sub> pé dda cosa c<sub>u</sub> guí nestaj<sub>u</sub>.



### *Riqueza en el cielo*

<sup>32</sup> Dyo guí tzuja, nuqueja am tzi detiquija. Masque te guí tzi ngudija, pe ya xí man quer Tzi Taja jítzi gui möjma grí hmupja pa jaba i mandado guegue.

<sup>33</sup> Gui pöja ca guí pehtzija, gui jejquibija ca probe. Da ncjapja gui jmuntzi quir mejtija pa jar jítzi. Nucja, jin da tjeħ-ca, como jin gui tzom pa ca be, cja jin gui bbja tani zuwe pa, pa da deh ca guí pehtzija. Porque bbja gui jmuntzija domi hua jar jöy, ndejma da tjegue.

<sup>34</sup> Bbja gui jmuntzija rá ngu quir mejtija hua jar jöy, gue nar jöy gui mbenija, bbja. Pe bbja gui jmuntzija ca rá zö pa jar jítzi, nubba, guehca gui mbenija, bbja.

### *Hay que estar preparados*

<sup>35</sup> Gui tømijja ter hora da zøħ quer Tzi Jmujja, cja gui mbenija, cierto xtu eje. Gui hmupja listo.

<sup>36</sup> Gui cjaja ncja ngu ca mefi ca i tømhi cár patrónja, ter hora du eje. Guegue-ca xí ma jar ntjajti cja jin gui fadi ter hora da zøjø. Ca mefi i tømhitjoja, pa bbja xta zøjø cja xta ddooti car goxtji, xní bböpja, xní xojquibija ngueticä.

<sup>37</sup> Bbja xta zøħ cár jmujja cja xta döti ca mefi dra øtitjoja ca xquí bbejpija, da ndo mpöh ca mefi, bbja. Ntjumay, dí xihquija, car jmu da bbejpi quí mefi da mĩpja jar mexa, cja guejtsje guegue da sirvebi, da win-ca.

<sup>38</sup> Cja bbja xta zøħ car patrón, ya xtrú ndo nxuy, o bbja ya xtrú tjo madé ar xuy, o ya xní ma da ñigui, ndejma da ndo mpöh ca mefi ca xcá ndøhmitjoja hasta bbja xcá nzøħ cár jmujja.

39 Pa gui padij̄u ja da ncja bb̄u pé xcuá cojcö, dí xihquij̄u, xcuá hna etjo ncja hnar be. Bb̄u di bah car mingü ter hora di zøh car be, di zøtjo, di dyøjtjo pa jin di j̄iegui di ñuti púr ngu.

40 Guehquitjoguej̄u, dí xihquij̄u, gui tzödij̄u, gui tøbiguj̄u, gui hm̄upj̄u listo, porque car hora ca guí majm̄u jin te da ncja, xcuá hna cojcö car hora-ca. Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Nc-jap̄u gá xih quí möxte car Jesús.

### *El siervo fiel y el siervo infiel*

41 Nubb̄u, car Pedro bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcú mā n̄ur bbede-n̄u pa göhtjo yu cjahni, cja huá jønguitjogöje guí xijquije, gu cjae ncja ngu c̄u m̄efi c̄u i tøhmi cár patrónj̄u?—

42 Car Tzi Ta Jesús bi mān ya bb̄u:

—Dí nzofo göhtjo yu i ntjum̄y da dengui. Guegue-yu da jñejm̄u car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti c̄u pé dda m̄efi c̄u mí pejp̄i cár jm̄u, cja pa di un car jñuni ca mí tocabij̄u. Car m̄efi-ca, i ndo pad̄i rá zö cár b̄efi, cja i øte göhtjo ca i mān cár jm̄u.

43 Bb̄u xta zøh cár jm̄u cja da döti dra øti ca xquí b̄ej̄pi, nubb̄u, da ttuni hnar tjaja drá ndo zö, cja da ndo mpöh, bb̄u.

44 Cierto, dí xihquij̄u, cár jm̄u da hñix car m̄efi-ca pa da cahtibi göhtjo c̄u i p̄ehtzi.

45 Nu car m̄efi ca xí ttun cár cargo, bb̄u da mbentsj̄e mbo úr m̄ay: “Ya xpá ndo dé cam jm̄u ya, ya jin du ej ya,” cja bb̄u da mādi da un c̄u pé dda m̄efi cja co c̄u muza, pe guejtsj̄e guegue da ñuni rá zö, dír zo ̄ur mbaxcjuā cja da nt̄i,

46 nubb̄u, xtu hna eh cár jm̄uj̄u car pa ca jí mí ddøhmi. Car hora ca mí jm̄a jin di hñeje, xta hna

zøjø, cja da ndo castiga car mɛfi-ca. Xta guy drí ma pɥ jabɥ i bbɥh cɥ cjahni cɥ jí xcá dyøti ca xquí man ca Ocja, cja da ttun cár castigo, drá ndo ɛ.

<sup>47</sup> Da ndo ncastiga car mɛfi-ca, porque mí paði te mí ne cár jmu pe jin gá dyøte, bi jiejtjo.

<sup>48</sup> Nu car mɛfi ca jí mí paði te mí ne cár jmu, cja jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mɛfi ca xí ttun cár cargo rá ngu, como mí pehtzibi confianza cár jmu, da nesta da dö rá ngu cár bbɛfi. Yɥ mɛfi yɥ i ndo tteme, cja i ttuni rá ngu cár cargojɥ, da ndo ttöjpi rá ngu car bbɛfi ca xtrú dyøti-yɥ.—

### *Jesús es causa de división*

<sup>49</sup> Cja pé bi man car Jesús:

—I jñejmi ɥr tzibi nɥr ddadyo jña nɥ xtá ja hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú ndɛ car tzibi-ca!

<sup>50</sup> I nesta gu nugö hnar sufrimiento drá ndo ɛ, cja jin da jñɥ ɥm mɥy hasta gue bbɥ gu tjojcö-ca.

<sup>51</sup> Nuquɛjɥ, pé ntoja guí mbenijɥ, xtú ecö hua jar jöy pa gu juejqui yɥ cjahni yɥ i ntujni. Jina, dí xihquijɥ, xtú ecö pa gu cjaipi yɥ cjahni da ncontrajɥ.

<sup>52</sup> Dí xihquijɥ, desde rá pa ya, hnar ngu pɥ jabɥ i bbɥ catta cjahni, da ncontrahui cɥ jñɥ, cɥ pé yojo, como cɥ ddaa da hñemegui, nɥ cɥ pé ddaa ya, da ɥgui.

<sup>53</sup> Car mingɥ da ɥhui cár ttɥ, cja car bajtzi da ɥhui cár ta. Car naná pɥ jar ngu da ɥhui cár ttixɥ, cja car tzi bbɛjñatjo da ɥhui cár me. Car naná da ɥhui cár ttizjuɛ, cja cár ttizjuɛ da ɥhui cár cö.— Ncjarɥ gá xih quí möxte car Jesús.

### *Las señales de los tiempos*

54 Diguebb<sub>u</sub> car Jesús bi nzoh c<sub>u</sub> cjahni rá ngu, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Bb<sub>u</sub> guí jantij<sub>u</sub>, ya xpá mbøx c<sub>u</sub> guy, guí majm<sub>u</sub>, ya xpa eh car dye. Nubbú, i wah bbú.

55 Cja bb<sub>u</sub> guí jantij<sub>u</sub>, i dyo car ndaji rí hñe jar sur, guí majm<sub>u</sub>, cierto da ncja jadi. Cja i ncjap<sub>u</sub>, hñe.

56 Guí jiöjteju. Guí padij<sub>u</sub> te i ne da man c<sub>u</sub> guy co car ndaji. Guí jantij<sub>u</sub> car jitzi pa gui padij<sub>u</sub> tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí padij<sub>u</sub> te i ne da man y<sub>u</sub> xcú ccajtigöju dár øtigö y<sub>u</sub> pa ya? Dyoca guí nej<sub>u</sub> da ttahquij<sub>u</sub> seña pa gui padij<sub>u</sub>, ¿cja ya xí nzøh ca hnar cjahni ca bi man car Tzi Ta jitzi di hñeje?

### *Procura ponerte en paz con tu enemigo*

57 Nuquigueju, ¿cja jin guí patsjeju ter beh c<sub>u</sub> i tzøh car Tzi Ta jitzi? I nesta guí dyøtij<sub>u</sub>-c<sub>u</sub> menta i cjadi tiempo.

58 Bb<sub>u</sub> da ttzixquihui jar nzöya, nuque, cja co hner contra ca xcrú huénihui, gui mbeni nttzedi ja grí reglatjohui, menta gá p<sub>u</sub>hui jar hñu. Porque bb<sub>u</sub> ya xtí tzønihui p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i ttøti jujticia, cja jí bbe gui reglahui, nubb<sub>u</sub>, car nzattabi da döqui jár dye car nzöya, cja guegue-c<sub>u</sub> da mandado pa da cjohqui födi.

59 Dí xihqui, jin da tjequi gui pøx p<sub>u</sub> hasta gue bb<sub>u</sub> ya xcrú cju<sub>ti</sub> göhtjo car multa ca da ttøhqui.—

Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús. Tz<sub>u</sub>di, guejtjo i bb<sub>u</sub>h ca hnar Nzöya ca bí bb<sub>u</sub> jitzi. Guegue-c<sub>u</sub> da ncjadip<sub>u</sub>, da jñanquij<sub>u</sub> ur huenda digue ca dí øtij<sub>u</sub>.

### *Importancia de un cambio de actitud*

## 13

<sup>1</sup> Mismo c<sub>u</sub> pa c<sub>ú</sub>, bi cjöx car Jesús, bi tsjifi, imbij<sub>u</sub>:

—Xí bböhti c<sub>u</sub> dda mingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bböhti-c<sub>ú</sub>, cja quí cji c<sub>u</sub> cjahni ya, bi huanihui quí cji c<sub>u</sub> zuwe c<sub>u</sub> már ñahtibij<sub>u</sub> ca Ocja.—

<sup>2</sup> Bi dah car Jesús, bbú, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Ntoja guí manguεj<sub>u</sub>, mí ndo ndujpíte c<sub>u</sub> cjahni-c<sub>ú</sub>, más mí ndo ndujpíte ni digue c<sub>u</sub> pé dda mingu Galilea, eso xí jieh ca Ocja xí bböhti.

<sup>3</sup> Nugö, dí xihquij<sub>u</sub> jina. Dí xihquij<sub>u</sub> guehquitjogεj<sub>u</sub>, parejo guí ndujpítej<sub>u</sub> co c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> xí bböhti. Cja pé dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> jin gui repentij<sub>u</sub>, xquí hna tuj<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub> hneje.

<sup>4</sup> Xí c<sub>u</sub> dieciocho hñøjø c<sub>u</sub> mí mingu Jerusalén, nu c<sub>u</sub> bi zehmi car ntorre p<sub>u</sub> Siloé bb<sub>u</sub> mí yøte, ¿cja guí manguεj<sub>u</sub>, más mí ndo ndujpíte-c<sub>ú</sub> ni digue c<sub>u</sub> pé dda mingu Jerusalén?

<sup>5</sup> Jina hneje. Dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> jin gui repentij<sub>u</sub>, da ncjadip<sub>u</sub> dri zahqui quer castigoj<sub>u</sub> hneje, ncja ngu gá nzah cár castigo guegue-c<sub>ú</sub>.— Bi ma ncjap<sub>u</sub> car Jesús.

### *El ejemplo de la higuera sin fruto*

<sup>6</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi xih c<sub>u</sub> cjahni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jár jardín. Cja bb<sub>u</sub> ya xquí cja teng<sub>u</sub> cjeya, car jm<sub>u</sub> bi ma p<sub>u</sub> jár jardín, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí t<sub>u</sub>. Bi segue bi dyøti ncjap<sub>u</sub> teng<sub>u</sub> vez.

<sup>7</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car jm<sub>u</sub> bi xih car jardinero, bbú, imbi: “Nu<sub>u</sub>, ya xí nz<sub>u</sub> jñ<sub>u</sub> cjeya, dé dá eje dí ccahti

n̄r za gá higo, hñi, jin te i tu. ¿Te i pejcua jabu i jø? Mejor gu tzejqui.”

<sup>8</sup> Bi dah car jardinero, ina: “Nuque, Tzi Jmu, tømijma n̄r cjea-yá, gu fõhmi n̄r jøy, cja gu jøhti lama.

<sup>9</sup> Diguebbu ya, ur cjea, bbu da duu cu higo, rá zö bbú. Cja bbu jin te xcá ndu car cjea-cá, nubbu, xtá tzejqui bbu guí netjo.” Ncjaru gá ndah car jardinero.—

### *Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada*

<sup>10</sup> Ca hnar nsabado, car Jesús már bbuh pu jár templo cu judio, már ujti cu cjhni cár palabra ca Ocja.

<sup>11</sup> Cja bi ccahti, már bbuh pu hnar bbejña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cja jí mí tzö di hmöy derecho.

<sup>12</sup> Bbu mí ccahti car bbejña-ca car Jesús, bi nzofo, bi xifi:

—Nuque, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjaru.

<sup>13</sup> Diguebbu ya, bi dyux quí dyε car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmöy rá zö, bi ncjuanguí cár xatja, bbu. Cja car bbejña ya, bi ndo xöjtibi car Tzi Ta jiti, bi dyöjpi mpöjje.

<sup>14</sup> Nu car hñøjø ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ur cue, porque car pa-ca múr pa ca mí tzujpi cu judio, nu car Jesús, ndejma bi jojqui hnar döhtji. Eso, car hñøjø-ca bi huenti cu cjhni cu xquí jmuntziju, bi hñimbij:

—Jin gui tzö ca i øti n̄r cjhni-nu, porque i dyøtje döhtji n̄r pa nsábado. I bbu ddajto mpa cu

rí ntzöhui gui pejm̄ o gui hñøtjejm̄, meno n̄r pa nsábado. Bb̄m̄ guí ne gui hñøtjejm̄, i nesta gu ejm̄ c̄m̄ pé dda ddajto mpa.— Bi mā ncjap̄m̄ car hñøjø-cá.

15 Nu car Tzi Ta Jesús bi d̄adi, bi hñĩmbi:

—Nuquiguejm̄, rá ndo ntjõtiquiguejm̄. Guí göhtjojm̄, ¿cja jin guí tzijtijejm̄ deje quir ndanijejm̄ cja co quir burroj̄m̄ n̄r pa nsábado? Guí juijquitjojm̄ quir z̄uwejm̄ rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin guí tzö ca dár juijqui ym̄ döhtji rá pa ya hneje?

16 ¿Cja jin guí tzö ca xcá joj n̄r bbejñ̄a-n̄, xí zõtjo, n̄r pa nsábado ya? Dí mangö, rá ndo zö, como guejt̄i-n̄, ır cji ca ndom titaj̄m̄ Abraham. Mír ntzöhui gua cj̄htzibi cár jñ̄ini rá pa ya, como ya xí nz̄m̄ dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

17 Bb̄m̄ mí mā ncjap̄m̄ car Jesús, bi ncja í tzö quí contra, como jin gá mb̄adi te pé drí d̄adijejm̄. Nu c̄m̄ pé dda cj̄hni bi mpöjm̄, ca gá zö car bbejñ̄a ca múr döhtji jm̄aja. Bi mpöjm̄, como mí ndo nigui cár ttz̄edi car Tzi Ta j̄itzi por rá ngue c̄m̄ milagro c̄m̄ mí øti car Jesús.

### *El ejemplo de la semilla de mostaza*

18 Diguebb̄m̄ ya, car Jesús bi xih c̄m̄ cj̄hni:

—Pé gu xihquijejm̄ ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy. Gu jequi cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtijejm̄, pa gui padijejm̄ ja i ncja.

19 I ncj̄a ncja ngu hnár tzi ndö ır murtaza ca bi dyenti hnar hñøjø p̄m̄ j̄ár jardín. Nttz̄editjo mí chi tch̄m̄ car semilla-ca, pe bi bötze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh c̄m̄ tzi ttz̄antz̄m̄, bi ndøh p̄m̄ j̄áy dye car planta.— Da ncjadip̄m̄ drí nguiquejm̄ ym̄ cj̄hni ym̄ da hñem̄ebi n̄r palabra ca Ocja.

### *El ejemplo de la levadura*

20 Cja pé bi mañ car Jesús, ina:

—Pé gu xihquij<sub>u</sub> pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui pa<sub>di</sub>j<sub>u</sub> ja ncja ga ngujqui cár jmandado ca Ocja.

21 Nár palabra ca Ocja i jñejmi car levadura ca i huanihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujme. Es xi jñu tteni gá harina xí ñati p<sub>u</sub>, cja hna tzi tujquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car c<sub>u</sub>ni, i c<sub>u</sub>jpi da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>hni por rá ngue y<sub>u</sub> tzi bbede-yá.

### *La puerta angosta*

22 Diguebb<sub>u</sub> ya, bi ma car Jesús. Bi bøm p<sub>u</sub> pa drí ma Jerusalén. Bi t<sub>u</sub>oh c<sub>u</sub> dda jñini rá nojo co c<sub>u</sub> dda tzi jñinitjo hneje, má ujti c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>hni.

23 Ca hnar c<sub>u</sub>hni bi dyön car Jesús nar nttöni-ná:

—Nuque, Tzi Jm<sub>u</sub>, ¿c<sub>u</sub>ja drá ngu c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>hni c<sub>u</sub> da nsalva, da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

Cja guegue bi da<sub>di</sub>, ina:

24 —Gui uni ir m<sub>u</sub>y<sub>u</sub> gui cutij<sub>u</sub> jar goxtji rá nttz<sub>u</sub>hti, menta i xojtjo. Ba eh car pa bb<sub>u</sub> xta ne rá ngu c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>hni da ñati, pe ya jin da jogui da ñatij<sub>u</sub>.

25 Car pa-cá, ya xtrú bböh car mingu, ya xtrú ngoti car goxtji. Nubb<sub>u</sub>, masque xqui hmøjtij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> tji, xqui ddootij<sub>u</sub> car goxtji, ya jin da jogui gui cutij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Nubb<sub>u</sub>, xqui xijm<sub>u</sub> car mingu: “Nuquigue, Tzi Jm<sub>u</sub>, xoguije t<sub>z</sub><sub>u</sub> nir goxtji, pa gu cutije.” Pe guegue da da<sub>di</sub>: “Jin dí pa<sub>di</sub> jab<sub>u</sub> xqui hñejm<sub>u</sub>. Jin dí meyaquij<sub>u</sub>.”

26 Diguebb<sub>u</sub> ya, pé xqui xijm<sub>u</sub> car mingu: “Dyøjmaja, Tzi Jm<sub>u</sub>, guí meyaguitjoje, hasta hnadi



p<sub>u</sub> dú tzij<sub>u</sub>, cja nuquig<sub>u</sub>ε, gú ujtiguije quer tzi palabra p<sub>u</sub> jam ngu<sub>je</sub>.”

27 Nu guegue pé da dadi: “Dí xihquij<sub>u</sub>, jin dí pa<sub>di</sub> to í cjahniquig<sub>u</sub>εj<sub>u</sub>. Wenij<sub>u</sub> ya, como guí ndujpitej<sub>u</sub>.” Da ma ncjap<sub>u</sub> car mingu<sub>u</sub>.

28 Nuqu<sub>ε</sub>j<sub>u</sub>, guí israelitaj<sub>u</sub>, dí xihquij<sub>u</sub>, ba e<sub>h</sub> car pa bb<sub>u</sub> xtí ccahtij<sub>u</sub> cár jmandado cam Tzi Ta jitz<sub>i</sub> cja co te da ncja p<sub>u</sub>. Nubb<sub>u</sub>, xquí ccahtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ndom titaj<sub>u</sub>, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob cja co göhtjo c<sub>u</sub> profeta c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub> ya má yabb<sub>u</sub>, guegue-cá dra bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja, cja nuqu<sub>ε</sub>j<sub>u</sub>, jin guí c<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, guí cojtij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> tji. Nu p<sub>u</sub> tji, xquí ndo nzonij<sub>u</sub> cja xquí ndo ntzøtij<sub>u</sub>.

29 Nubb<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> hnahño cjahni c<sub>u</sub> cja xí dyøjm<sub>u</sub> ja i ncja ca Ocja, du e<sub>h</sub>jm<sub>u</sub> desde p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> ba pøx n<sub>u</sub>r jiadi, cja co p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rí ñ<sub>u</sub>y, du e<sub>h</sub>jm<sub>u</sub> desde jar norte, cja co desde jar sur. Masque jin guí israelita-cá, xta ñ<sub>u</sub>ti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja, da dyøtij<sub>u</sub> mbaxc<sub>u</sub>ja. Nuquig<sub>u</sub>εj<sub>u</sub>, guí israelitaj<sub>u</sub>, xquí cojtij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> tji.

30 Nubb<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> jin tza i pa<sub>di</sub>, y<sub>u</sub> pa ya, ja i ncja ca Ocja, da ñ<sub>u</sub>ti-cá p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> guegue. Cja y<sub>u</sub> dda cjahni y<sub>u</sub> xí ndo nxøjm<sub>u</sub> cár palabra ca Ocja, da gojm<sub>u</sub> x<sub>u</sub>tja, ni mpa da ñ<sub>u</sub>tij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>.— Car Jesús bi xih c<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> palabra-yá.

### *Jesús llora sobre Jerusalén*

31 Mismo car hora-cá, bú e<sub>h</sub> c<sub>u</sub> dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:

—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—

32 Nu car Jesús bi dadi, bi xih-c<sub>u</sub>:

—Má bú xijm<sub>u</sub> car jiöjte Herodes, gui hñimbij<sub>u</sub>: “I man car Jesús, Rá pa ya dí fongui c<sub>u</sub> ndaj<sub>i</sub> c<sub>u</sub> jin gui tzö, cja dí jojqui döhtji. Gu ncjadip<sub>u</sub> ur xudi hneje. Hasta bb<sub>u</sub> xtrí z<sub>u</sub> jñujpa, cja gu cjuajti n<sub>ur</sub> bb<sub>u</sub>fi dí øte.” Da ncjan<sub>u</sub> grí xijm<sub>u</sub> car Herodes.

<sup>33</sup> Cja pé dí xihquij<sub>u</sub>, gu t<sub>en</sub> cam hñ<sub>u</sub> rá pa ya cor xudi, cja ur maní xtá tzøngö p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> drá ma. Jí rí ntzöhui da bböjtigui hua, como guehp<sub>u</sub> Jerusalén rá bböhti c<sub>u</sub> profeta, desde ya má yabb<sub>u</sub>.

<sup>34</sup> Nuquej<sub>u</sub>, guí minguj<sub>u</sub> Jerusalén, segue guí pöhtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> profeta, guí ccajnij<sub>u</sub> medo yí jmandadero car Tzi Ta jítzi y<sub>u</sub> mbá pejni guegue pa drí nzohquij<sub>u</sub>. Guejquitjogö, xtú nzohquij<sub>u</sub> rá ngu vez, ncja hnar tzuhuade ga nzoh qui tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuquej<sub>u</sub>, jí xquí ne xquí cuajquij<sub>u</sub>.

<sup>35</sup> Dyøjmaj<sub>u</sub> ya, ya xpa eh car pa bb<sub>u</sub> xta tjøhti quir nguj<sub>u</sub>, como ya xta zoquij<sub>u</sub> car Tzi Ta jítzi. Nugö dí xihquij<sub>u</sub>, ya jim pé gui ccajtiguij<sub>u</sub>, desde rá pa ya sta gue bb<sub>u</sub> xtí xijquigöj<sub>u</sub>: “Car Tzi Ta jítzi da bendeci n<sub>ur</sub> hñøjø n<sub>u</sub> ya xpa eje, guejn<sub>u</sub> xpá mejni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

*Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón*

## 14

<sup>1</sup> Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma pár ngu, du tzi p<sub>u</sub>. Cja c<sub>u</sub> pé dda fariseo c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, már ccajtij<sub>u</sub>, ¿ter beh ca di dyøti car Jesús? Como múr pa gá nttzöya car pa-ca.

<sup>2</sup> Cja nujma, már bbujti p<sub>u</sub> hnar hñøjø, mí jñini, xquí nen cár cuerpo.

<sup>3</sup> Car Jesús bi nzoh c<sub>u</sub> maestro co ni c<sub>u</sub> fariseo c<sub>u</sub> már ccahtij<sub>u</sub> guegue, bi dyöni, ina:

—¿Te i man car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttøtje n<sub>u</sub>r pa nsábado cja huá jina?—

<sup>4</sup> Nu gueguej<sub>u</sub>, jin te gá ndadij<sub>u</sub>. Nubbá, car Jesús bi zetibi cár dyε car döhtji, bi zitzi hnanguadi, cja bi jojqui. Cja car döhtji bi ma úr ngu bbá.

<sup>5</sup> Diguebb<sub>u</sub>, car Jesús bi xih c<sub>u</sub> fariseo c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>:

—Xiquiguj<sub>u</sub>, ¿te güi dyøtij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> di tzoh hnar jñe hner burro o hner ndani n<sub>u</sub>r pa nsábado? ¿Cja gra bbøtij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, cja güi jiejtij<sub>u</sub>? ¿Cja jin güi cjaxj<sub>u</sub>-cá?—

<sup>6</sup> Gueguej<sub>u</sub> ya, jin gá mba<sub>u</sub>di te drí da<sub>u</sub>dij<sub>u</sub>.

### *Los invitados al casamiento*

<sup>7</sup> Diguebb<sub>u</sub> car Jesús bi jianti c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xquí ttzofa pa di zij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Mí juajnij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> tjujni c<sub>u</sub> más már zö. Cja guegue bi xijm<sub>u</sub> bbá, ina:

<sup>8</sup> —Bb<sub>u</sub> da ttzohqui hnar mbaxcju<sub>a</sub> pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñuxti car tjujni ca más rá zö, porque tal vez da zøh hnar hñøjø más i ntjum<sub>u</sub>y ni diguehquε.

<sup>9</sup> Nubbá, xtu eh car ming<sub>u</sub> ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui un<sub>i</sub> tz<sub>u</sub> quer tjujni n<sub>u</sub>r tada-ná.” Cja nuquε ya, xquí pehtzi ir tzö, xquí un car tjujni-cá, cja gui ma mijti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin tza i ntjum<sub>u</sub>y.

<sup>10</sup> Bb<sub>u</sub> da ttzohqui hnar mbaxcju<sub>a</sub>, gui ma bú mijti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xí mih c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin tza i ntjum<sub>u</sub>y. Diguebb<sub>u</sub> ya, bb<sub>u</sub> xta ne car ming<sub>u</sub>, du eje, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jab<sub>u</sub> rá zö.” Nubb<sub>u</sub>, da

jiantiqui c<sub>u</sub> ddáa c<sub>u</sub> gár tzihui, guí tzi ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>ygue hneje.

<sup>11</sup> Ca to da hñixtsje, da hmetibi úr tzö, cja nu ca to jin da hñixtsje, da nrespetabi-cá.—

<sup>12</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi nzoh car cjahni ca xquí mvitabi, imbi:

—Bb<sub>u</sub> gui dyøti hnar mbaxcjua, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jøntsje quir amigo co quir cjuada co quir mini co quir hnangu c<sub>u</sub> i tzi jaj<sub>u</sub> gui mvitabi. Bb<sub>u</sub> gui mvitabi-cá, pé xta mvitacui qui mbaxcjuaj<sub>u</sub>. Nu ca Ocja, ya jin da cozqui ca gú dyøte.

<sup>13</sup> Nuquigue, bb<sub>u</sub> gui dyøti hnar mbaxcjua, gui mvitabi c<sub>u</sub> probe, co ni c<sub>u</sub> jin gui zøti úr cuerpo, co ni c<sub>u</sub> dohua, cja co c<sub>u</sub> godö.

<sup>14</sup> Nubb<sub>u</sub>, ca Ocja da möxqui, porque c<sub>u</sub> cjahni-cá, jin te i ja pa pé drí cozquij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> xta ncja car juicio, cja xta nantzi c<sub>u</sub> ánima c<sub>u</sub> mí emej<sub>u</sub> ca Ocja, nubb<sub>u</sub>, da ttahqui quer tjaja, bb<sub>u</sub>.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

### *El ejemplo de la gran cena*

<sup>15</sup> Ca hnar cjahni ca már tzi p<sub>u</sub> hne, bb<sub>u</sub> mí dyøh ca mí man car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Da ndo mpöh c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> da núj<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> xta mandado ca Ocja hua jar jöy cja da guatij<sub>u</sub> car ndo mbaxcjua ca da dyøti-cá.—

<sup>16</sup> Nu car Jesús bi dadi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i ncja c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> bi ttzofa pa di ñuti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja. Bi ma ncjahua:

—Mí bb<sub>u</sub>h ca hnar hñøjø, bi dyøti hnar ndo mbaxcjua gá cena, cja bi mvitabi rá ngu cjahni.

17 Bb<sub>u</sub> mí zøh car hora, bi guh cár mɛfi di ma du nzoh c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xquí mvitabi, du xijm<sub>u</sub>: “Bú ejm<sub>u</sub> ya, ya xí joh car jñuni.”

18 Nuya c<sub>u</sub> xquí mvitabi, jin guá ne guá hñejm<sub>u</sub>. Cada hnaa-cá bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú tōngö hnar juaji, i nesta gu ma ccahti. Despensagui, hnar favor.”

19 Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú tōngö cutta yunda c<sub>u</sub> ndani. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu eje.”

20 Nu ca pé hnáa bi ma: “Cja xtú ntjajtigöbbe cam bbejña. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.”

21 Car mɛfi bú coh bb<sub>u</sub>, bi xih cár jm<sub>u</sub> te xcuí man-cá. Nubb<sub>u</sub>, cár jm<sub>u</sub> bi ndo ungui ur cue. Bi xih car mɛfi bb<sub>u</sub>: “Má nttzɛdi, gui hño n<sub>u</sub> jar jñini, gui tɛn c<sub>u</sub> calle co c<sub>u</sub> tzi hñu c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> jar n<sub>u</sub>. Ma bú tzi c<sub>u</sub> tzi probe cja co c<sub>u</sub> te i cja qui cuerpo, c<sub>u</sub> godö, c<sub>u</sub> dohua.”

22 Bi dyøti car mɛfi ca xquí tsjifi, cja pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi jm<sub>u</sub>, ya xtú øti ca xcú mandado, cja todavía i cjadi lugar p<sub>u</sub> jar mexa, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da zi c<sub>u</sub> cjahni.”

23 Cja car jm<sub>u</sub> pé bi guh car mɛfi, bb<sub>u</sub>, bi xifi: “Nuya, gui ma p<sub>u</sub> jar carretera, cja co p<sub>u</sub> jáy nttzani nar jñini, cja gu tzi göhtjo c<sub>u</sub> gu ntjehui p<sub>u</sub>. Du eje göhtjo-c<sub>u</sub>, pa da nd<sub>u</sub> nam ngu.”

24 Dí xihqui ya, c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> bbeto xtú mvitabi, ni di hnaa-cá da zi cam cena, nim pa da zöj<sub>u</sub> ¿cja rá ncuj<sub>i</sub> car jñuni?” Ncjar<sub>u</sub> gá man car tada-ca.—

*Lo que cuesta seguir a Cristo*

25 Már ngu c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni má t<sub>e</sub>nij<sub>u</sub> car Jesús. Guegue ya, bi bb<sub>o</sub>ti, bi xij<sub>u</sub>, in<sub>a</sub>:

26 —Bb<sub>u</sub> to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne cár ta, co cár me, co cár bbejña, co quí bajtzi, c<sub>ja</sub> co quí cjuada, co ni quí ncju. Guejtjo, más da neguigö ni ndra nguejtsje guegue. Bb<sub>u</sub> da ndo ne-y<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> jin tza da negui, jin da jogui da dengui<sub>gö</sub>, bb<sub>u</sub>.

27 Bb<sub>u</sub> to i ne da dengui, jin da jiojqui cár nzajqui. Masque xín da zö ca rá <sub>u</sub> por rá nguejquigö, ncja ngu hnar c<sub>ja</sub>hni ca i ddöti p<sub>u</sub> jar ponti pa da du, pe da z<sub>e</sub>jtijojo. Da ncjap<sub>u</sub> drí dengui<sub>gö</sub>.

28 Bb<sub>u</sub> to i mbeni da jioh hnár ngu rá nte, ante que da m<sub>u</sub>di, i nesta da ntzohmi, da dy<sub>u</sub>ti <sub>u</sub>r huenda, ¿c<sub>ja</sub> da zö car domi drí guah car ngu?

29 Bb<sub>u</sub> di jin<sub>a</sub>, una vez ya xtrú dyöti c<sub>u</sub> cimientu, c<sub>ja</sub> ya jin gui pehtzi pa drí cjuajti, da jianti yí vecino, c<sub>ja</sub> da denij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>.

30 Da majm<sub>u</sub>: “Jiantijm<sub>a</sub>, n<sub>u</sub>r tada xí f<sub>u</sub>jtí n<sub>u</sub>r ngu, c<sub>ja</sub> nin tzö da cjuajti.”

31 Guejti hnar rey, bb<sub>u</sub> i mbeni da contrabi cár m<sub>i</sub>nga-reyhui, bb<sub>e</sub>to da mbeni, da ñ<sub>a</sub>hui quí capitán c<sub>u</sub> i pejpi, da dyöni, ¿c<sub>ja</sub> da d<sub>a</sub>pi c<sub>u</sub> veinte mil quí contra, siendo guegue ddetta miltjo quí sundado i pehtzi?

32 Bb<sub>u</sub> i p<sub>a</sub>di jin da jiöti, menta ba eti yan<sub>u</sub> car rey ca i ne da contrabi, da gu<sub>h</sub> hnar corrego, du öjpi mpaz.

33 Ncjadjim<sub>a</sub> n<sub>u</sub>r c<sub>ja</sub>hni n<sub>u</sub> i ne da dengui<sub>gö</sub>. Jin da jiojqui quí mejti c<sub>ja</sub> jin da ndo ne-cá. I nesta da mbeni, jin te i mporta göhtjo c<sub>u</sub> i pehtzi, pa drí dengui<sub>gö</sub> göhtjo mbo <sub>u</sub>r m<sub>u</sub>y.—

*Quando la sal deja de estar salada*

<sup>34</sup> Cja pé bi mañ car Jesús nɛ pé hnar palabra, ja da ncja cɛ cjañni cɛ i mbeni da dɛni guegue. Bi hñina:

—I ndo sirve car ɥ. Pe bbɛ ya jin gui ɯxi, ¿te da ncjajpi pa pé drí ɯxqui, bbɛ? ɯjtjo.

<sup>35</sup> Ya jin te i sirve, bbɛ. Nim pa da sirve gá lama pa da tjøti jar jøy. Da bbontjo. Yɛ to i bbɛj yí gɥ, da dyøde te i ne da mañ yɛ palabra yɛ xtú ma.— Ncjapɛ gá mañ car Jesús.

*El ejemplo de la oveja perdida*

## 15

<sup>1</sup> Bbɛ már ɯjtɪ cɛ cjañni car Jesús, pe bi guati cɛ jiøjte cjañni cɛ mí cobra cɛ contribución, co ni cɛ pé dda cjañni cɛ mí ndujpitem. Mí ne di dyødeja ca mí mañ car Jesús.

<sup>2</sup> Bbɛ mí nú ya-ca cɛ fariseo, co cɛ maestro cɛ mí nxøh car ley, bi zohmijɛ car Jesús, bi majmɛ:

—Nɛr Jesús i ntzixihui yɛ cjañni rá nttzo, hnadi pɛ i tzihui-yɛ.—

<sup>3</sup> Car Jesús ya bbɛ, bi xijmɛ hnar bbede gá comparación, ina:

<sup>4</sup> —Hnar hñøjø mí hñih hna ciento quí dɛjti, cja bi bbɛh ca hnáa. Nubbá bi zoh cɛ noventa y nueve pɛ jar bbatja, cja bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xquí bbɛdi, hasta bbɛ mbú tøti.

<sup>5</sup> Nubbá, bú cøxi úr xihnxɪ, pé bú coji, mbá tzí cár dɛjti, cjuá mbá mpøjø.

<sup>6</sup> Cja bbɛ mí zøti pɛ jár ngɥ, bi nzoh quí amigo, co quí hnangu, bi xijmɛ: “Gu mpøjmɛ ya. Ya xtú tøti nɛm tzi dɛti xtá bbɛdi.”—

<sup>7</sup> Cja bi mañ car Jesús:

—Nugö dí xihquij<sub>u</sub> ya, ncjap<sub>u</sub> hne, n<sub>u</sub> jar jitz<sub>i</sub> bí ndo ncja <sub>ur</sub> pöj<sub>ö</sub> cada bb<sub>u</sub> ga repenti hnar cjañni ca i øti ca rá nttzo. Bí ndo ncja <sub>ur</sub> pöj<sub>ö</sub> por rá ngue car cjañni-cá, nu c<sub>u</sub> noventa y nueve cjañni c<sub>u</sub> i majm<sub>u</sub> jin gui ndujp<sub>ite</sub> cja jin gui nesta da repenti, nucá, jin gui pöj<sub>pi</sub> úr m<sub>u</sub>y ca Ocja.—

### *El ejemplo de la moneda perdida*

<sup>8</sup> Pé bi mañ car Jesús:

—Mí bb<sub>u</sub>h hnar bbejñ<sub>a</sub>, mí pehtzi ddetta qui domi gá plata, cja bi bbeñ ca hnáa. Nubbú, bi tzøqui hnar tzibi, bi paxi jár ngu, bi jioni hasta bb<sub>u</sub> mí döt<sub>i</sub>.

<sup>9</sup> Bb<sub>u</sub> mí döt<sub>i</sub> ya, bi nzoh qui amiga, co qui hnangu, bi xifi: “Gu mpöjm<sub>u</sub> ya. Ya xtú töt<sub>i</sub> cam domi xtá bbe<sub>di</sub>.”

<sup>10</sup> Cja bi mañ car Jesús:

—Dí xihquij<sub>u</sub>, ncjap<sub>u</sub> hne, n<sub>u</sub> jar jitz<sub>i</sub> bí mpöh qui anxe ca Ocja bb<sub>u</sub> ga repenti hnar cjañni ca xí dyøti ca rá nttzo.—

### *El ejemplo del hijo pródigo*

<sup>11</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús pé bi xih c<sub>u</sub> cjañni pé hnar bbede, in<sub>a</sub>:

—Mí bb<sub>u</sub>h ca hnar hñøj<sub>ø</sub>, mí hñ<sub>i</sub> yojo qui tt<sub>u</sub>.

<sup>12</sup> Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuque ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia c<sub>u</sub> yojo qui tt<sub>u</sub>.

<sup>13</sup> Bb<sub>u</sub> ya xquí tjogui teng<sub>u</sub> mpa, car bajtzi hñøj<sub>ø</sub> bi jmuntzi qui mejt<sub>i</sub> cja bi bøni, gá ma hnar jöy yap<sub>u</sub>. Nupá, bú ttzon cár domi p<sub>u</sub>, mí ndo øti mbaxc<sub>jua</sub>, jí mí tzö cár vida.



14 Bb<sub>u</sub> mí t<sub>j</sub>eh cár domi ya, bú eh hnar ndo t<sub>j</sub>uj<sub>u</sub> jar jöy-cá. C<sub>j</sub>a mí u<sub>j</sub>t<sub>j</sub>o te di zi.

15 Nubbú, bi ma bú öjpi bb<sub>e</sub>fi hnar m<sub>i</sub>ngu p<sub>u</sub> jar jöy-cá. C<sub>j</sub>a nucá bi c<sub>j</sub>ajpi úr mödi, bi guh p<sub>u</sub> jar bbatja pa di cc<sub>a</sub>htibi quí zacjua c<sub>j</sub>a di w<sub>i</sub>ni.

16 Nubbú, mí ndo t<sub>u</sub>ntj<sub>u</sub> car bajtzi hñøjø, hasta mí ne di zi ca mí ttun c<sub>u</sub> zacjua. Pe u<sub>j</sub>t<sub>j</sub>o, jin to gá uni te di zi.

17 Diguebb<sub>u</sub> ya, bi mbeni, bú coh cár m<sub>u</sub>y, bi m<sub>a</sub>: “Quí m<sub>e</sub>fi cam ta i pehtzij<sub>u</sub> t<sub>j</sub>ujm<sub>e</sub> rá ngu, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyoca dí mentj<sub>u</sub> hua?

18 Nuya, gu pøngua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuque, ta, xtú øti ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Oc<sub>j</sub>a, c<sub>j</sub>a hnehquigu<sub>e</sub>, jí xtá øjtiqui.

19 Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir tt<sub>u</sub>gui. Gui c<sub>j</sub>aguitjo nc<sub>j</sub>a hner m<sub>e</sub>fi ya.” Guejná bi mben car bajtzi hñøjø.

20 Nubbú, bi bøm p<sub>u</sub> jar jöy-cá, bi ma gá ngoh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h cár ta.

C<sub>j</sub>a bb<sub>u</sub> jí bbe má tzøte, yadi p<sub>u</sub> má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá e<sub>j</sub>e. Bi ju<sub>i</sub>jqui, bb<sub>u</sub>, bi g<sub>u</sub> ar ddi<sub>j</sub>i, bi ma bú t<sub>j</sub>adi, bi j<sub>i</sub>fi c<sub>j</sub>a bi z<sub>u</sub>htibi cár jmi.

21 Car bajtzi hñøjø ya bi xifi: “Nuque, ta, xtú ndo øtigö ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Oc<sub>j</sub>a, c<sub>j</sub>a hnehquigu<sub>e</sub>, jí xtá øjtiqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir tt<sub>u</sub>gui.”

22 Nu cár ta ya, bi nzoh quí m<sub>e</sub>fi, bi hñimbij<sub>u</sub>: “Má c<sub>j</sub>a ca hnar daj<sub>t</sub>u ca más rá zö, gui jiejtij<sub>u</sub>, c<sub>j</sub>a gu jampij<sub>u</sub> hnar mfody<sub>e</sub> da fojti nár xö, c<sub>j</sub>a gu c<sub>u</sub>mpij<sub>u</sub> zextji da d<sub>i</sub>hti.

23 C<sub>j</sub>a bú tzij<sub>u</sub> car tzi ndanitjo ca ya xí nojqui, gui pøhtij<sub>u</sub>, gu tzaj<sub>u</sub>. Gu øhtibij<sub>u</sub> hnar mbaxc<sub>j</sub>ua n<sub>u</sub>m

ttu nu xí nzøj.

24 Num ttu-ná, ncjahmu ya xquí du, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya pé xí nigui.” Cja bi mpöjmu bbá, bi madiju bi dyøtiju mbaxcjua.

25 Nu car dattu, már bbu jar juaji, cja bú ej ya, bi dyøde már jux cu músico, már ca cu ñi, cja már mpöjmu cu cjahni cu már bbuh pu mbo.

26 Nubbá, bi mahti hnar mefi, bi dyöni ter beh ca már ncja.

27 Bi dah car mefi: “Ya xí nzøh quer cjuada. Quer ta, xí möhti car ndani ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuada, jin te i cja.”

28 Nubbá, bi ntsjeya car dattu, jí mí ne di ñati. Bi bøn cár ta bbá, bi ttzini di ñati.

29 Nu car dattu bi xih cár ta, bbá, imbi: “Nugö, rá ndo ngu cjeya xtú pejpigui. Göhtjo ca guí bbejpigui, göhtjo dí øte. Pe nuque, ni di hnar chivo xcrú pöhti pa gua øtije tzu ur mbaxcjua cum amigo.

30 Cja nuya, ca xcá nzøh ca hner ttu ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi bbejña rá nttzo, nuya xcú pöhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.”

31 Cár ta ya bi xifi: “Nuque, ttu, dí bbabi göhtjo ur pa. Göhtjo yam mejtigö, ir mejtigue hneje.

32 Pe nuya, rí ntzøhui gu mpöjmu ya, gu øtiju mbaxcjua, como ncjahmu ya xquí du quer cjuada, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya, ya pé xí nigui.”—

### *Parábola del mayordomo que abusó de confianza*

## 16

1 Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu hnar bbede, ina:

—Hnar hñøjø mí bbabi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja bi tsjih car rico, car hñøjø-cá mí ttzombi cár domi.

<sup>2</sup> Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nuhtibi cár domi. Bi hñimbi: “¿Ter beh cá xí tsijiqui? øde, jin gui tzö ca xcú dyøte. ujtigui ya cü cuenta, te xcú cjaipi cam domi. Diguebbü, gui pøngua, ya jin gui hmujquë hua.”

<sup>3</sup> Bi mben ya car mēfi, bi mantsje: “Xi ya, ¿te gu pej ya? Jin gui nzejqui pa gu cahmi hñutje. Dí pehtzi üm tzö gu mpeti.”

<sup>4</sup> Nubbá, bi mben car mēfi, bbá, ja di ncja bbü xti mfongui. Bi mam bbü: “Ya xtí mbengö te gu pejcö bbü xta mfonguigui hua, santä da cuajtigui jáy nguü cü to i tzi ja cár domijü.”

<sup>5</sup> Nubbá, bi ma bú nzoh cü cjahni cü mí tujpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofö. Car primero, bi dyöni: “¿Tengu guí tujpi cam jmu?”

<sup>6</sup> “Dí tujpi catta ciento decálitro car aste,” ina ya cá. Bi man car mēfi bbü: “Tji nar nota na gú dyøjtigui. Xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñutzi yo ciento cincuentatjo ca guí tujpi.”

<sup>7</sup> Diguebbü ya, pé bi dyön ca pé hnar cjahni: “¿Tengu guí tujpigü?” Cja bi man-ca: “Nugö, dí tujpi cien carga car trigo.” Car mēfi bi xih, bbü: “Tji nir nota. Gui xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa, gui jñutzi ochentatjo.”

<sup>8</sup> Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyøti car jiöjte mēfi, cja bi ma: “Nüm megui mēfi, i pehtzi mfeni rá zö. Macja ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da bøni rá zö.” Ncjapü gá man car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Yü cjahni yü jí í bajtzi ca Ocja i padi ja drí

dyøtija pa da ntzixihui rá zö quí hñohuija hua jar mundo. Nu ya cjahni ya i ten nar jiahtzi, jin tza i padija ja drí cjaipi quí hñohuija pa da ntzixihui rá zö.

<sup>9</sup> Nugö, dí xihquija ya, masque úr mejti nar mundo car domi, gui mbenija ja grí cjaipija-cá, santa gui tzøpija car Tzi Ta ca bí bbu jitzí. Nubba, bbu xta guah quir vidaja cja ya jin da sirvequija car domi, pe guegue ya, da cuajtiquija pu jar jitzí, pu ja ngu cu jin da mpuni.

<sup>10</sup> Car cjahni ca i födi rá zö ca tchatjo ca i ja, cja jin gui øti ntjöti co nica, bbu da ttuni rá ngu, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cjahni ca i ja tchatjo cja i tzi øti ntjöti, bbu di ttuni rá ngu, más drá ngu di dyøti ntjöti, bbu.

<sup>11</sup> Nuqueja, bbu jin gui tzö ca guí cjaipija car domi ca ya xquí pehtzija, cja nuca, rí hñecua nar mundotjo, nubba, car Tzi Ta jitzí jin da ddahquija cu cosa más pé rá tzi zö cu rí hñeh pu jitzí, como guejtjo jin di tzö ca güi cjaipija-cu, hneje.

<sup>12</sup> Bbu xcú nuhtibija quí mejti pé hnar cjahni cja xcú dyøtija ntjöti co nicu, ¿toca da ddahquija pé dda cosa pa gui cjaipi ir mejtitsjeja-cu?

<sup>13</sup> Jin gui tzö da dengui yojo jmu hnadi car mefi. I nesta da juajni ja ndrá nguehca da deni. Ndejma i bbuh ca hnaa ca da ne da jiegui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjogueja, jin gui tzö gui un quir mayja gui pejpija ca Ocja bbu guí ndo ne gui jñaja nar domi.—

<sup>14</sup> Nu cu fariseo, bbu mí dyøj ya nar palabra-nu, bi dembitjoja car Jesús, como guegueja mí ndo nejja car domi.

<sup>15</sup> Diguebba ya, car Jesús bi xijma-cá:

—Nuquej<sub>u</sub>, guí mbenij<sub>u</sub> ja grí dyøtj<sub>u</sub> ca da nigui rá zö, pa da hñizquij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni. Nu car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> göhtjo bí janti, cja guegue bí pa<sub>d</sub>i ja ncja gri mbenij<sub>u</sub> mbo ir tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. I bb<sub>u</sub>h ca i ndo jon y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i ttihzibi hua jar mundo. Nu ca Ocja i ma, rá nttzo quí mfeni yá.

### *La ley y el reino de Dios*

<sup>16</sup> Bb<sub>u</sub> jí bbe mí f<sub>u</sub>di mí predica car Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cjahni, todavía mí dd<sub>e</sub>ndi car ley ca xquí man car Moisés, cja co c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> mí man c<sub>u</sub> profeta c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub> ya má yabb<sub>u</sub>. Pe bb<sub>u</sub> mí m<sub>u</sub>di mí nzoj y<sub>u</sub> cjahni car Juan, jí mí ñ<sub>a</sub> digue car ley cja co c<sub>u</sub> profeta. Mí xij y<sub>u</sub> cjahni car tzi ddadyo jñ<sub>a</sub>, mí ma: “Ya xta m<sub>u</sub>di xta mandado ca Ocja hua jar jöy.” C<sub>u</sub> pa-c<sub>u</sub>, dú f<sub>u</sub>jcö dú nzoj y<sub>u</sub> cjahni, hneje. Cja nuya, göhtjo y<sub>u</sub> to i ne, i ndo mp<sub>e</sub>gui pa da guajquij<sub>u</sub>, pa drí jñaj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> bendición c<sub>u</sub> rí hñ<sub>e</sub>h cár jmandado ca Ocja.

<sup>17</sup> Nuya, ya xqui dd<sub>e</sub>ni n<sub>u</sub>r tzi ddadyo jñ<sub>a</sub> n<sub>u</sub> xtú jagö. Pe ndejma i sirvetjo car ley ca bi man car Moisés. Ni dí hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun n<sub>u</sub>r jöy cja co n<sub>u</sub>r jitz<sub>i</sub>, pe jin da mpun car ley.

### *Jesús enseña sobre el divorcio*

<sup>18</sup> Car hñøjø ca da meh cár bbejñ<sub>a</sub> cja pé da ntjajtihui pé hnaa, i øhtibi car rá nttzo ca bb<sub>e</sub>to úr bbejñ<sub>a</sub>. I jñejmi car hñøjø ca i yohti bbejñ<sub>a</sub>. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejñ<sub>a</sub> ca ya xí bb<sub>e</sub>gui, guejtjo i øti ca rá nttzo. I jñejmi ca to i jøhtibi cár bbejñ<sub>a</sub> pé hnar hñøjø.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

### *El hombre rico y Lázaro*

19 Cja pé bi xih c<sub>u</sub> cjahni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bb<sub>u</sub>h hnar rico. Mí je quí dajtu már ma<sub>d</sub>i cja mí finu, cja mí tzí rá zö göhtjo <sub>u</sub>r pa.

20 Guejtjo mí bb<sub>u</sub>h ca hnar tzi meti, mí ju cár tjuju múr Lázaro, mí ndo jøxi tsjaxi. Göhtjo <sub>u</sub>r pa, mbá ttziji, mí ju<sub>h</sub> p<sub>u</sub> jár goxtji car rico.

21 Mí öh cár jme, di ttuni te xquí sobra jár mexa car rico. Cja mbá eh c<sub>u</sub> dyo, mí tehtzibi quí tsjaxi.

22 Diguebb<sub>u</sub> ya, bi du car tzi probe, car meti. Bi zix c<sub>u</sub> anxe p<sub>u</sub> jar jitzi, jab<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h car Abraham. Cja guejtjo bi du car rico hne, bi hñög<sub>u</sub>i rá zö.

23 Guegue-cá bi ttzix p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui tzö, mí ndo sufri p<sub>u</sub>. Desde p<sub>u</sub>, bi nøhtze, bi jianti car Lázaro, yap<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>y, guehp<sub>u</sub> jár nttzöya ca Ocja, már yojmi ca ndom titaj<sub>u</sub> car Abraham.

24 Nubbá, car rico bi mafi, ina: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tz<sub>u</sub>. Cúh tz<sub>u</sub> car Lázaro, du coxi deje cár xö, du e da gozqui tz<sub>u</sub> nam cja<sub>j</sub>ni, xí nzati, como dí ndo sufrigö hua jar tzibi.”

25 Pe car Abraham bi xifi: “Nuque, tt<sub>u</sub>, gui mbeni tz<sub>u</sub> ja nguír hm<sub>u</sub> jar jöy. Nuque, nguí bb<sub>u</sub>y rá zö, cja n<sub>u</sub>r Lázaro mí tjoh cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuque jin gú fötzi. Cja nuya, guegue-ná xí ndöti cár consuelo ya, cja nuquig<sub>u</sub>e ya, i tocaqui gui sufri.

26 Cja guejtjo hne i o madé hnar ndo jñe, jin gui tzö to da ddatzi. Y<sub>u</sub> to i bb<sub>u</sub>jcua, jin gui tzö da ddax p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> guí bb<sub>u</sub>y. Guejtjo, jin gui tzö du ddatzi drí hñecua c<sub>u</sub> to rá bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>.”

27 Bi man car rico bb<sub>u</sub>: “Bb<sub>u</sub> jin gui tzö du ddaxcua car Lázaro, gui jioni to guí c<sub>u</sub>y, da ma p<sub>u</sub> jár ngu cam ta.

28 Porque i bbuh catta cum cjuada. Gui cuh tzu ca to da ma du nzofu, du xifi da hñemebiju cár palabra ca Ocja, pa jin du ejmu hua, jin da sufriju hñe, ncja ngu dra sufrigö.”

29 Nu car Abraham pé bi xih bbú: “Guegueju i tjeju car Escritura ca bi jñux car Moisés co cu pé dda profeta. Rí ntzöhui da hñemeju ya cá.”

30 Car rico bi dah bbú: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bbu da nantzi hnar ánima digue cu ya xí ndu, cja da ma du nzojmu, nubbu, da hñemeju cja da repentiju, bbu.”

31 Bi daj ya car Abraham, ina: “Bbu jin gui cjadi may quir cjuada digue ca bi man car Moisés co cu pé dda profeta pu jar Escritura, guejtjo jin da hñeme, masque xin da ma hnaa ca ya xtrú ndu cja pé xtrú jña úr jña. Masque da ma du nzojmu, guejtjo jin da hñemeju-cá.”—

Bi nttzedi pu car bbede ca mí man car Jesús.

### *El peligro de caer en pecado*

## 17

1 Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbiju:

—Yu cjahni yu i bbujcua jar mundo, segue i øti ca rá nttzo. Guejtjo i bbuj yu ddaa yu i jöti quí minga-cjahniyu pa da dyøtiju ca rá nttzo. Pe dí xihquiju, car cjahni ca da jiöti cár hñohui pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú.

2 Más drá ngu da sufri hnar cjahni ca xtrú jiöti cár minga-cjahnihui pa xtrú dyøti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjahni ca di hnahtibi hnar medo drá nojo cár dyuga, di ttenti pu jar deje pa di du.

<sup>3</sup> Eso, dí xihquij<sub>u</sub>, gui jñaj<sub>u</sub> ʉr huenda pa jin gui dyøhtibij<sub>u</sub> ca rá nttzo quir minga-cjahni<sub>u</sub>. Pe bb<sub>u</sub> da dyøjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofu. Gui xifi, ¿dyocá xí dyøjtiqui ncjap<sub>u</sub>? Cjā bb<sub>u</sub> da repenti, gui perdonabi, bb<sub>u</sub>.

<sup>4</sup> Masque xín da dyøjtiqui ca rá nttzo yojto vez, hnajpatjo, bb<sub>u</sub> da mbeni cada vez cjā da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjahqui ca jin gui tzö,” nubb<sub>u</sub>, gui perdonabi yojto vez hneje.—

### *El poder de la fe*

<sup>5</sup> Bi guaj ya car Jesús, bi man y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub>. Diguebb<sub>u</sub> ya c<sub>u</sub> doce quí möxte c<sub>u</sub> xquí ttitzi gá apóstole bi xijm<sub>u</sub>:

—Gui fōxquije tz<sub>u</sub>, pa gu zedije ca dár emeje car Tzi Ta jitzí.—

<sup>6</sup> Car Jesús bi dah, bb<sub>u</sub>:

—Hnár tzi ndö ʉr murtaza, nttzeditjo chi tch<sub>u</sub>-ca. Pe bb<sub>u</sub> xta bøtze, ndejmā da te cár planta, da zedi. Hnehquiguej<sub>u</sub>, ya xquí tzi emej<sub>u</sub> ca Ocjā, hneje, masque cja guí nxödi<sub>u</sub> gui hñemej<sub>u</sub>. Pe bb<sub>u</sub> güi dyøtij<sub>u</sub> ʉr prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñemej<sub>u</sub>, di joguí güi bbejpij<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r ndo za n<sub>u</sub> rá jø-n<sub>u</sub>, di ccuhtzi di ma drí ttiti n<sub>u</sub> jar mar, cjā di ncjap<sub>u</sub>.—

### *El deber del que sirve*

<sup>7</sup> Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí tenij<sub>u</sub>.

—Ca hnar hñøjø mí hñih hnár mɛfi, cjā nucá, cjabb<sub>u</sub> mí huaji, cjabb<sub>u</sub> mí mfödi. Göhtjo ʉr nde bb<sub>u</sub> mí nde, mbá e jar juaji, cjā mír zøm pú jar ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí mí xifi di ñuta mbo, pa di m<sub>i</sub> jar mexa.



<sup>8</sup> Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpegui gui sirvegui. Cja bb<sub>u</sub> ya xcúr tzigö, nubbá, xtí tzigue hneje.” Mí xifi ncjap<sub>u</sub> cár jm<sub>u</sub>.

<sup>9</sup> Cja jí mí öjpi mpöjcje digue car bb<sub>u</sub>fi ca xquí dyøte, jina. Como gue cár oficio hnar m<sub>u</sub>fi, da cjaipi quí jmandado cár jm<sub>u</sub>.

<sup>10</sup> Nuquiguej<sub>u</sub>, hneje, masque gui puraj<sub>u</sub> gui dyøtij<sub>u</sub> göhtjo ca xí mandadoquij<sub>u</sub> ca Ocja, jí rí ntzöhui da ttizquiguej<sub>u</sub> o da ttöhquij<sub>u</sub> mpöjcje por rá ngue ca xcú dyøtij<sub>u</sub>, como gue quer bb<sub>u</sub>fitjoj<sub>u</sub>-ca. Rí ntzöhui gui mandij<sub>u</sub>: “Jin te xtú øhtibije ca Ocja. Jøntjo xtú øtije ca mí nesta, guehca bi bb<sub>u</sub>epiguije cam Tzi Jm<sub>u</sub>j<sub>u</sub>.”—

### *Diez leprosos son limpiados*

<sup>11</sup> Hna vez, car Jesús má tjoh p<sub>u</sub> jár lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mír ma Jerusalén.

<sup>12</sup> Bb<sub>u</sub> ya xi má tzøtij<sub>u</sub> ca hnar tzi jñini, bi jianti d<sub>u</sub>etta hñøjø, gueguej<sub>u</sub> mí jøx c<sub>u</sub> ttzotsjaxi c<sub>u</sub> mí tsjifi <sub>u</sub>r lepra. Yadin<sub>u</sub> már bböpj<sub>u</sub>, como jí mí tjegui di yojm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin te mí cja.

<sup>13</sup> C<sub>u</sub> hñøjø-c<sub>u</sub> bi mahtij<sub>u</sub> car Jesús, bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuque, Jesús, maestro, juiguije tz<sub>u</sub>.—

<sup>14</sup> Car Jesús ya bi ccahti-c<sub>u</sub>, bi xijm<sub>u</sub> ncjahua:

—Nuya, ya xcú zøj<sub>u</sub>. Gui möjm<sub>u</sub> ya bb<sub>u</sub>, möjm<sub>u</sub> bú <sub>u</sub>jtij<sub>u</sub> car möcja, ya xí wen quir tsjaxi c<sub>u</sub> nguí tzøj<sub>u</sub>.—

Bi möjm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>, cja bb<sub>u</sub> má pøjm<sub>u</sub> jar hñ<sub>u</sub>, bi hna jojtsje quí tsjaxij<sub>u</sub>.

<sup>15</sup> Ca hnar hñøjø, bb<sub>u</sub> mí ccahti, ya xquí joh quí tsjaxi, bú coh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús, bi xöjtibi ca Ocja, bi ña nzajqui.

16 Bi ndandiñajmu p<sub>u</sub> jáy hua car Jesús, bi ndo ani jöy cja bi dyöjpi cjamadi. Múr mingü car jöy Samaria car hñøjø-ca.

17 Bi man car Jesús, bb<sub>u</sub>, bi xih c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mbá yojmi:

—Sá, mí ddetta hñøjø xtú jojqui. ¿Jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> ya c<sub>u</sub> pé dda gajtjo c<sub>u</sub> xí zö?

18 ¿Dyocá jí xcá dyöjqui cjamadi guegue-c<sub>u</sub>? Ddatsje n<sub>u</sub>r hñøjø-n<sub>u</sub> xpá ngoy, xí xöjtibi ca Ocja, cja hné, jin gur judio-n<sub>u</sub>.—

19 Cja diguebb<sub>u</sub> ya bi nzoh car hñøjø-ca, bi xifi:

—Bböj ya, cja gui me ir ngu. Ya xcú töt<sub>i</sub> car nzajqui ca jin da tjegue, como xcú hñemegui.—

### *Cómo llegará el reino de Dios*

20 Ca hnajpa c<sub>u</sub> fariseo bi dyönij<sub>u</sub> car Jesús tema mpa di m<sub>u</sub>di di mandado ca Ocja hua jar jöy. Car Jesús bi dadi:

—Jin da nccahti bb<sub>u</sub> xta m<sub>u</sub>di xta mandado ca Ocja hua jar jöy.

21 Jin da jma: “Tji n<sub>u</sub> rá cjan<sub>u</sub>,” o “Tji hua ra cjahua, ya xí n<sub>i</sub>gui hua cár gobierno ca Ocja.” Como cár jmandado ca Ocja jin gui ncja ngu y<sub>u</sub> gobierno y<sub>u</sub> i nccahti. Dí xihquij<sub>u</sub>, ya xí m<sub>u</sub>di xí mandado ca Ocja hua jab<sub>u</sub> guí bb<sub>u</sub>rj<sub>u</sub>.—

22 Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Xtu eh c<sub>u</sub> pa bb<sub>u</sub> xtí ndo sufrij<sub>u</sub>. Nubb<sub>u</sub>, cja xtí ndo mben y<sub>u</sub> palabra y<sub>u</sub> xtú xihquij<sub>u</sub> digue ja da ncja bb<sub>u</sub> xtá mandadogö hua jar jöy. Nubb<sub>u</sub>, xquí majm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>: “Xim pé du coh cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> pa da möxcöj<sub>u</sub>.” Pe ndejma, bb<sub>u</sub> xtí majm<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub>, di bbejtjo pa pé xcuá coji.

23 C<sub>u</sub> pa-c<sub>u</sub> da tsjihquij<sub>u</sub>: “Ya pé xí nzøh ca hnar cjahni ca xpá mejni car Tzi Ta jítzi. Rá bb<sub>u</sub>jcua rá cjahua.” O bb<sub>u</sub> jina, xta tsjihquij<sub>u</sub>: “Rí hm<sub>u</sub> pé hnar parte.” Pe jin gui hñemej<sub>u</sub>, más guejquigö, como jim pé xcrú coji, cja jin gui ma gui tenij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> to da xihquij<sub>u</sub> ncjar<sub>u</sub>.

24 Como bb<sub>u</sub> xta zøh car pa bb<sub>u</sub> pé xcuá ecö, da fadi rá zö. Xta hna zøh car pa-ca ncja ngu bb<sub>u</sub> i juex nar rayo. I juexi hnanguadi, cja pé i yoti göhtjo nar jítzi. Da ncjadip<sub>u</sub> hneje, drí ndo fah bb<sub>u</sub> pé xcuá coji.

25 Pe i bbejtjo pa da ncja-ca. Porque i nesta bbeito gu sufri rá ngu. Xta zanguitjo cja xta aguitjo y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> y<sub>u</sub> pa ya. Nuy<sub>u</sub>, jin da hñemej<sub>u</sub>, ¿cja cierto dúr cjahni gō xtrú bbenquigö hua jar jöy.

26 Nu car pa ca pé xcuá e, da dyøti c<sub>u</sub> cjahni ncja ngu nguá dyøti c<sub>u</sub> cjahni bb<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h ca ndom titaj<sub>u</sub> Noé.

27 C<sub>u</sub> pa-c<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> cjahni mí ñunij<sub>u</sub>, mí øtij<sub>u</sub> mbaxcua, cja mí ntajtij<sub>u</sub>, hasta mero car pa bb<sub>u</sub> mí ñati jar barco car Noé. Diguebb<sub>u</sub> ya, bi ndo way, sta bi ñuxi deje car jöy, cja bi mpuni göhtjo c<sub>u</sub> cjahni-c<sub>u</sub>, bi d<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar deje.

28 Guejtjo mí ncjar<sub>u</sub> c<sub>u</sub> pa bb<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h car Lot, bb<sub>u</sub> ya xti mpun car jñini Sodoma. Mí ñuni c<sub>u</sub> cjahni, mí øtij<sub>u</sub> mbaxcua, mí ntöjm<sub>u</sub>, mí mpöjm<sub>u</sub>, mí tujm<sub>u</sub> semilla, mí xoxj<sub>u</sub> ngu. Jin gá mbadij<sub>u</sub> ¿cja di hñeh car castigo?

29 Pero bb<sub>u</sub> mí ccujqui car Lot, ngá mbøm p<sub>u</sub> jar jñini Sodoma, pa di wem p<sub>u</sub>, nubbb<sub>u</sub>, bi jio tzibi güi hñe jítzi, mí yojmi azufre cja mí ndo fani, bi dati göhtjo c<sub>u</sub> mingu p<sub>u</sub>.

<sup>30</sup> Guejtjo da ncjap<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> pé xcuá ecö, jin da bah c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin gui eme nár palabra ca Ocja, ¿cja ba eh car castigo?

<sup>31</sup> Car pa-cá, bb<sub>u</sub> to xtrú mbøx p<sub>u</sub> jar ñajc<sub>u</sub>, cja quí mejt<sub>i</sub> dra bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> mbo car ngu, jin da ñuti p<sub>u</sub> mbo cár ngu pa da g<sub>u</sub>jqui-c<sub>u</sub>. Guejtjo, ca to dra bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jár juaj<sub>i</sub>, jin du coh p<sub>u</sub> jár ngu pa da g<sub>u</sub>jqui p<sub>u</sub> ca te i pehtzi.

<sup>32</sup> Gui mbenij<sub>u</sub> te bi ncjajpi cár bbejña car Lot. Guegue bi ñegui gá jani úr xutja, bi jiøjqui c<sub>u</sub> xquí zogui, cja por rá nguehcá, bi bbeh cár nzajqui.

<sup>33</sup> Cja pé dí xihquij<sub>u</sub>, ca to jin da ne da dengui por rá nguehca rí jiøjqui cár vida cja rí mödi, ndejm<sub>a</sub> da bbedi. Nu ca to da hñiti úr m<sub>u</sub>y ca Ocja, masque da bbeh cár vida hua jar jöy, ca Ocja da un car vida ca ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>y, cja nucá, jin da bbeh-ca.

<sup>34</sup> Dí xihquij<sub>u</sub> ya, te da ncja bb<sub>u</sub> pé xcuá cojcö. Yojo cjahni c<sub>u</sub> di ajmi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttzitz<sub>i</sub>, da ujtjo, nu ca pé hnaa da goji.

<sup>35</sup> Yojo bbejña dar c<sub>u</sub>ñihui jar c<sub>u</sub>ñi, xta hna ttzix ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa, da goji.

<sup>36</sup> Car pa-ca, yojo hñøjø dar p<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar juaj<sub>i</sub>. Xta hna bbejt<sub>i</sub> ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa ya, da gojt<sub>i</sub>-ca.—

<sup>37</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, quí möxte car Jesús bi dyönij<sub>u</sub>, bbá:

—¿Jab<sub>u</sub> da ncja ya-ca, Tzi Jm<sub>u</sub>?—

Cja guegue bi dadi:

—P<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> gui jantij<sub>u</sub>, i ndo jöntzi c<sub>u</sub> ndojpada, gui padij<sub>u</sub>, ra bbem p<sub>u</sub> hnar ndudyo. Da ncjadip<sub>u</sub> hneje bb<sub>u</sub> xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitz<sub>i</sub>. Göhtjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xtrú ndo jiejm<sub>u</sub> ca Ocja c<sub>u</sub>

cjahni, guehp<sub>u</sub> xta hna z<sub>uh</sub> cár castigoj<sub>u</sub>. — Ncjap<sub>u</sub> gá ndah car Jesús.

*El ejemplo de la viuda y el juez injusto*

## 18

<sup>1</sup> Car Jesús bi xih quí möxte hnar bbede pa di nxödij<sub>u</sub> di nzojm<sub>u</sub> ca Ocja göhtjo <sub>u</sub> pá, cja jin di jiejm<sub>u</sub> ca mír mahtij<sub>u</sub>-ca.

<sup>2</sup> Bi ma:

—øde, p<sub>u</sub> ca hnar jñini, már bb<sub>uh</sub> hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí tz<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni, ni mpa digue ca Ocja di z<sub>u</sub>.

<sup>3</sup> Már bb<sub>uh</sub> p<sub>u</sub> hneje ca hnar ddanx<sub>u</sub>. Guegue-ca bi ma bú cöx car nzöya, bi xifi di gohtibi hnár contra.

<sup>4</sup> Car nzöya jí mí øhtibi ncaso. Nu car ddanx<sub>u</sub>, dé mí bböti, dé mí öjpi di gohtibi cár contra. Diguebb<sub>u</sub> ya, bi mañtsje car nzöya bb<sub>u</sub>: “Jin dí tz<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni, ni mpa digue ca Ocja dí tz<sub>u</sub>.”

<sup>5</sup> Pe mejor gu castigabi cár contra nar ddanx<sub>u</sub>, porque ya xná udi nam ña. Dé i bböti hua, dé ba quejagui.” Cja bi cjajpi, bbá.—

<sup>6</sup> Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mbenij<sub>u</sub> ter b<sub>eh</sub> ca bi dyøti car nzöya már nttzo. Ndejma bi dyøhtibi jujticia car ddanx<sub>u</sub>.

<sup>7</sup> Xi car Tzi Ta jitz<sub>i</sub>, ¿cja jin da möx yí cjahni guegue bb<sub>u</sub> te i ttøhtibi-y<sub>u</sub>? Como xí juajni-y<sub>u</sub> pa dí mejtitsje, cja nuuy<sub>u</sub>, i nzofo pá <sub>u</sub> xuy. ¿Cja guí inaj<sub>u</sub>, da dé car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> drí dyøhtibi jujticia quí cjahni?

<sup>8</sup> Jina, dí xihquij<sub>u</sub>, guegue tzin drí möx yí cjahni. Pe ndejma da nesta da hñemetjo-y<sub>u</sub>, cja jin da dyuxi <sub>u</sub> r may<sub>u</sub>, como jim pé ba <sub>eh</sub> car pa bb<sub>u</sub> xta ncja car juicio. Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, guejquigö d<sub>u</sub>r

cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Cja bbu pé xcuá cojcö, ya jin tza drá ngu cu cjahni cu da denguitjo. Cu pé ddaa rá ngu, ya xtrú wembigui.—

*El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos*

<sup>9</sup> Mí bbuh cu dda cjahni cu mí mbentsje, már ndo zö nguá hmupj. Nuc, mí tzhomi cu pé ddaa, mí majm, jí mí tzö mir hm guegue-cu. Car Jesús bi man nar bbede-nu, bi xih cu cjahni cu mí hñixtsje, ina:

<sup>10</sup> —øde, mí bbu yojo hñøj, bi bøxihui jar ndo nīcja pa di nzoh ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja ca hnáa múr tesorero, mí cobrabi yu cjahni car contribución.

<sup>11</sup> Car fariseo bi hmöjtjo, bi nzo Ocja, bi ma: “Nuque Ocja, dí øhqui cjamadi jin dí jñebbe yu dda cjahni. Jin dí mpe, jin dí øti ntjoti, jin dí jöti bbějña, jin dí øtigö ncja ngu ga dyøti nar jöjte tesorero nu ra bböjcu.

<sup>12</sup> Dí ayuna yo vez ur semana, cja dí un cam diezmo, göhtjo ca dí taja.”

<sup>13</sup> Nu car tesorero, már bböjti nu tzi yan. Mí pehtzi ur tzö ja drí nzoh ca Ocja, como mí mben ca xquí dyøte. Bi ñejmi, bi ma: “Nuque Ocja, gui juigui tz. Dí ndo ndujpitegö.” Ncjaru gá man car tesorero.—

<sup>14</sup> Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquij ya, bi mperdonabi car tesorero, porque már zö cár mfeni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca, como mí ndo hñixtsje. Car cjahni ca da hñixtsje, ca Ocja da bbetibi ur tzö, cja nu ca to da ncja ur tzö, ca Ocja da recibi-cá.— Ncjaru gá man car Jesús.

### *Jesús bendice a los niños*

<sup>15</sup> Hna vez, mbá ttzi c<sub>u</sub> tzi bajtzi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús, pa di orabi guegue, di dyöjpi car Tzi Ta jítzi di mötzi. Nu quí möxte car Jesús, bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub> te már ncja, jí mí ne di jiejm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni di guatij<sub>u</sub>. Eso, bi huentij<sub>u</sub> quí me co quí ta c<sub>u</sub> bajtzi, bi ccahtzij<sub>u</sub>.

<sup>16</sup> Nu car Jesús, bi nzoh c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mbá tzij<sub>u</sub>-cá, bi xijm<sub>u</sub> di guatitjoj<sub>u</sub>. Cja pé bi xih quí möxte:

—Gui jiejm<sub>u</sub> y<sub>u</sub> tzi bajtzi du e da guajquigö. Dyo guí ccahtzij<sub>u</sub>. Cam Tzi Ta jítzi xí uni úr tsjejqui c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i ncjaj<sub>u</sub> ncja ngu y<sub>u</sub> tzi bajtzi da hm<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado guegue.

<sup>17</sup> Cierito, dí xihquij<sub>u</sub>, ca to jin da guati jár dye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmejpi jmandado, guegue jin da ñuti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja.— Bi ma ncjap<sub>u</sub> car Jesús.

### *Un joven rico habla con Jesús*

<sup>18</sup> Bú eh hnar hñøjø ca mí bb<sub>u</sub>h cár cargo p<sub>u</sub> jár n<sub>i</sub>cja c<sub>u</sub> judio, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Maestro, rá ndo zöquigue, ¿te gu øtigö pa gu tóti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

<sup>19</sup> Car Jesús bi xifi:

—¿Te rá nguehcá guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bb<sub>u</sub> cjahni drá ndo zö. Ddatsje ca Ocja, ntero rá zö cár hm<sub>u</sub>y.

<sup>20</sup> Guí pah c<sub>u</sub> mandamiento c<sub>u</sub> bi zoguij<sub>u</sub> car Moisés: “Jin gui jiöti bbejña; jin gui pöhtite; jin gui mpe; jin gui ñajqui bbetjri; gui respetabi quer ta, quer me.”—

<sup>21</sup> Bi dah car hñøjø, ina:

—Xtú øti göhtjo-cá desde bb<sub>u</sub> ndí tch<sub>u</sub>.—

22 Bi dyøj ya cá car Jesús, bi xih bb<sub>u</sub>:

—Todavía hnar cosa i bbejtjo. Ma grí coji, ma bú pö göhtjo quir mejtí, gui jejq<sub>u</sub>ibi c<sub>u</sub> probe, pa gui pehtzi p<sub>u</sub> jítzi ca ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>y rá zö. Cj<sub>a</sub> nubb<sub>u</sub>, gu eje gui tenguigö, bb<sub>u</sub>.—

23 Car hñøjø ya, bb<sub>u</sub> mí dyøh ca bi mañ car Jesús, bi ndo d<sub>u</sub>m<sub>u</sub>ytjo, como múr ndo rico.

24 Bi nú ya-ca car Jesús, bi ma:

—Rá ndo ntj<sub>i</sub> pa drí ñ<sub>u</sub>ti jár dy<sub>e</sub> ca Ocj<sub>a</sub> hnar rico.

25 Jin da jogui drí tjoh hnar camello p<sub>u</sub> jár gu hnar dyofani. ¿Jab<sub>u</sub> di ntzöhui-ca? Ncjadip<sub>u</sub> hneje hnar rico, jin da jogui drí n<sub>u</sub>ti jár dy<sub>e</sub> ca Ocj<sub>a</sub>, bb<sub>u</sub> da j<sub>i</sub>øjqui quí riqueza c<sub>u</sub> i pehtzi.—

26 Bi dyøjm<sub>u</sub> ya-ca quí möxte car Jesús, cj<sub>a</sub> bi hñönij<sub>u</sub>:

—Xi ya, ¿toc<sub>a</sub> da jogui da nsalva, bb<sub>u</sub>?—

27 Car Jesús pé bi xijm<sub>u</sub>:

—Ca Ocj<sub>a</sub> i pa<sub>d</sub>i ja ncja da nsalva y<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni, como guegue i pa<sub>d</sub>i da dyøti y<sub>u</sub> cosa y<sub>u</sub> jin gui tzö da dyøti y<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni.—

28 Bi mañ car Pedro, bb<sub>u</sub>:

—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo c<sub>u</sub> ndí pehtzije, pa xtá tenquiye.—

29 Bi dañ car Jesús:

—Cierto dí xihquij<sub>u</sub>, car cj<sub>a</sub>hni ca xí nzoh cár ngu, o cár bbejña, o quí cjuada, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, por rá nguehc<sub>a</sub> xcá ndenguigö.

30 Guegue-cá da ttuni más rá ndo ngu ni ndra ngue c<sub>u</sub> xí nzogui. Da ttun-cá menta i bb<sub>u</sub>jcua jar jöy, cj<sub>a</sub> bb<sub>u</sub> ya xtrú tjeñ n<sub>u</sub>r mundo, guejtjo da ttun



car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjap<sub>u</sub> gá ma<sub>n</sub> car Jesús.

### *Nuevamente Jesús anuncia su muerte*

<sup>31</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi mahti c<sub>u</sub> doce qui möxte c<sub>u</sub> xquí hñitzi gá apóstole. Bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuya, gu pøxj<sub>u</sub>, gu mö Jerusalén, cja xta ttøjtigui göhtjo ncja ngu ga mam p<sub>u</sub> jar Escritura da ttøhtibi ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Ya má yabb<sub>u</sub> bi ma<sub>n</sub> qui jmandadero ca Ocja ter be<sub>h</sub> ca di ttøhtibi.

<sup>32</sup> Bi majm<sub>u</sub>, guegue da ndö jáy dy<sub>e</sub> c<sub>u</sub> autoridad c<sub>u</sub> jin gui eme ca Ocja, da ttøhtibi ur burla, da hmetibi ur tzö, cja da ttzotzi.

<sup>33</sup> Guejtjo da tjuhmi, cja drí gax ya, da bböhti. Pe diguebb<sub>u</sub> ya, ca xtrá jñujpa, pé da nantzi.— Ncjap<sub>u</sub> gá xih qui möxte car Jesús.

<sup>34</sup> Nu qui möxte bi dyøj y<sub>u</sub> palabra y<sub>u</sub> már ma<sub>n</sub> car Jesús, pe jin gá mbadij<sub>u</sub>, ¿cja ya xquí zøh car cjahni ca di bbejni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendej<sub>u</sub>, ¿cja guejtsje guegue-ca di bböhti? Ncjahm<sub>u</sub> mí bbuh ca mí ccahtzij<sub>u</sub> pa jin di ntiendej<sub>u</sub>.

### *Un ciego de Jericó recibe la vista*

<sup>35</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús cja co qui möxte ya xti zønij<sub>u</sub> jar jñini p<sub>u</sub> Jericó. N<sub>u</sub> hnanguadi car hñu, mí ju hnar hñøjø, múr godö, mí mpeti.

<sup>36</sup> Guegue-ca bi dyøj ya má tjogui rá ngu cjahni, cja bi hñöni:

—Xi y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> ga tjogui, ¿te i jon ya y<sub>u</sub>?—

<sup>37</sup> Bi tsjifi:

—Ya xpa eh car Jesús, car mingu Nazaret.—

<sup>38</sup> Nubbá, car godö bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Jesús, guehquigue, xpá menqui ca Ocja pa gui mandado ncja ngu car rey David. Gui juiguigui tzu.—

<sup>39</sup> Cu cjahni cu má bβeto, mí cohtibi úr ne car godö, pe guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ma:

—Nuque, guír hñe gui mandado, ncja ngu car rey David, gui juiguigui tzu.—

<sup>40</sup> Bi dyøh car Jesús, bbu, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jabu már bbu guegue, cja car Jesús bi dyöni:

<sup>41</sup> —¿Te guí ne gu cjahqui?—

Bi man car godö bbu:

—Dí ne gu jani.—

<sup>42</sup> Car Jesús bi xifi:

—Janigue ya bbu. Xcú hñemegui, eso, xcú jogui.—

<sup>43</sup> Nubbu, bi hna xojti quí dö car godö, cja bi den car Jesús, má ndo xöjtibi ca Ocja. Cu cjahni ya, bi nuju, ya xquí xoh quí dö car godö, cja guegueju bi ndo xöjtibiju ca Ocja hneje.

### *Jesús y Zaqueo*

## 19

<sup>1</sup> Diguebbu, car Jesús bi zøti pu jar jñini Jericó cja bi ñati pu.

<sup>2</sup> Mí bbuh pu ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi cu pé ddaa cu mí cobra cu contribución. Múr ndo rico car Zaqueo.

<sup>3</sup> Guegue mí ne di ccahti car Jesús, di meya tzu. Pe már ndo du cu cjahni, cja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzö di jianti.

<sup>4</sup> Eso, bi g<sub>u</sub> ɯr ddi<sub>ji</sub>, bi h<sub>m</sub>eto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoh p<sub>u</sub>.

<sup>5</sup> Bb<sub>u</sub> mí tjoh p<sub>u</sub>-cá, bi nøhtza ñ<sub>a</sub>, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuque Zaqueo, cá nttzedi. Rá pa ya gu tzøti p<sub>u</sub> ir ngu, gu zenguaqui tz<sub>u</sub>.—

<sup>6</sup> Bi g<sub>a</sub> nttzedi car Zaqueo bb<sub>u</sub>, te tza má mpöj<sub>ö</sub>, c<sub>ja</sub> bi zix car Jesús p<sub>u</sub>r ngu.

<sup>7</sup> Bi nú ya c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni, c<sub>ja</sub> bi zohmij<sub>u</sub> car Jesús. Bi hñ<sub>i</sub>ñaj<sub>u</sub>:

—Nu n<sub>u</sub>r Jesús, xí ma du cuti p<sub>u</sub>r ngu n<sub>u</sub>r c<sub>ja</sub>hni ɯr jiöjte.—

<sup>8</sup> Nu car Zaqueo, bb<sub>u</sub> ya xquí ñ<sub>a</sub>hui car Jesús, bi bböy, bi xifi:

—Nuque Tzi Jm<sub>u</sub>, nujmaja, car madé göhtjo c<sub>u</sub> dí p<sub>e</sub>htzi gu jejquibi c<sub>u</sub> tzi probe, c<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> to xcrú cobrabi rá ngu cár domi, xcrú øhtibi ntjöti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jambi.—

<sup>9</sup> Car Jesús bi dadi, ina:

—Nuya xcú t<sub>ö</sub>ti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcú hñemegui. Guí jñejmi ca ndom titaj<sub>u</sub> Abraham, como guegue-ca bi hñeme ca Oc<sub>ja</sub> göhtjo mbo ɯr tzi m<sub>u</sub>y.

<sup>10</sup> Nugö, dúr c<sub>ja</sub>hni, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jon y<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni y<sub>u</sub> xí bb<sub>e</sub>di, c<sub>ja</sub> gu c<sub>ja</sub>htzibi ca rá nttzo ca xí dyøtij<sub>u</sub>.— Bi m<sub>a</sub>n y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub> car Jesús.

### *El ejemplo de las diez monedas*

<sup>11</sup> Car Jesús má pa jar hñ<sub>u</sub> pa drí zøti p<sub>u</sub> Jerusalén. C<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> má yojmi guegue bi dyøjm<sub>u</sub> göhtjo ca mí m<sub>a</sub>. Nu car Jesús ya, pé bi xijm<sub>u</sub>

pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zōti p̄ Jerusalén, cja mí mben c̄ dda cjahni, ya xti m̄di di mandado hua jar jöy car Jesús.

<sup>12</sup> Como mí pah car Jesús ja nguá mben-c̄, bi xih c̄ cjahni nar bbede-ná, pa di ntiendej̄, jí bbe di m̄di di mandado. Bi xijm̄, ina:

—øde, mí bb̄h hnar hñøjø, mí ndo tt̄htzibi, cja mí pehtzi cár cargo. Bi ttzofo pa di ma pé hnar jöy yap̄, cja di ttuni pé hnar cargo más drá ngu ni ndra ngue ca mí pehtzi, cja diguebb̄ ya, pé di goh p̄, pé di mandadotjo.

<sup>13</sup> Bb̄ ya xti b̄ni, bi nzofa ddetta quí muzo, cja cada hnaa bi uni hnátjo úr domi ca mí muhui rá ngu. Bi xijm̄, ina: “Ya xtrá magö ya. Gui comerciaj̄ co nar domi, cja bb̄ xcuá coji, pé xtí ddajquij̄ bb̄, co ni cár tjaja.”

<sup>14</sup> Diguebb̄ ya, bi ma. Nu c̄ m̄ngu car jñini-cá, mí uj̄ car tada-cá. Jí mí ne di j̄guij̄ di mandadobij̄. Eso bi gup̄j̄ tenguj̄ mandadero, cja nucá bi denij̄ car tada, bi ma bú reclamaj̄ p̄ jab̄ mír ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú majm̄: “Nugöje, jin gu j̄guije nar hñøjø-n̄ da mandadoguije.”

<sup>15</sup> Pe ndejm̄ car tada-cá, bú ttun cár cargo, cja pé bú coji. Nubbá, bi nzoh quí muzo, bbá, c̄ xquí un car domi. Mí ne di b̄di tenguj̄ xquí dajm̄ ca gá comerciaj̄.

<sup>16</sup> Bú eh car primero, bi xifi: “Nuque, tzi jm̄, tji nir domi. Ya xtú tacö pé ddetta.”

<sup>17</sup> Bi xih bb̄: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui m̄fi. Gú ccahti rá zö ca jin tza mí ngu. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gui mandadobi ddetta jñini.”

18 Bú ej ya car segundo, bi ma: “Nuque, tzi jmu, xtú tacö pé catta domi.”

19 Bi xih bbu: “Nuya, xtá ddahqui catta jñini ya, pa gui mandadobi.”

20 Pé bú eh ca hnaa ca mír cja jñu, bi xifi: “Nuque, tzi jmu, tji nir domigue. Xtú tuhtitjo hnar dajtu.

21 Dú tzugö, jin di joh bbu gua comerciá, cja nuque güi tzangui, como guí ndo föh quer domi. Nuque, guí xoj nu jabu jí xquí tuju, cja guí cuajti cu semilla cu di tocabi pé hnar cjhni, como jin guí juijqui quer minga-cjhnhui.” Ncjaru gá man car muzo-ca.

22 Bi man car tada, bbu: “Co nur palabra nu xcu ma, xcu ncjuantsje, jí xquí pejpigui rá zö. Gúr ttzomuzogue. Ya xi nguí padi, dí ndo föh cam domi. Ncja ngu gri mangué, nugö dí cuajti ca di tocabi pé hnar cjhni, cja dí xoj nu jabu jin dá tuju.

23 Nuya bbu, ¿dyoca jin gú tzoh cam domi nu jar bango, pa santa di ttajqui cár tjaja?” Guejnu bi man car tada-ca.

24 Nubbú, bi bbejpi cu dda muzo cu már bböjti pu hnanguadi, bi xijmu: “Jñambij nu ya cár domi-ná, cja gui unij nu car hñøjø ca i pehtzi ddetta domi.”

25 Nucú bi dadijmu: “Tzi Jmu, ya xquí pehtzi ddetta-cá.”

26 Nu car jmu, pé gá ndadi, bi mantjo: “Dí xihquij nu, ca to i tzi ja, más drá ngu pé da ttuni, cja nu ca jin tza te i ja, hasta ca tchatjo ca i ja da tjambi.

27 Nu cum ncontra ya, cu jí mí ne di jiegui gua mandadobij nu, bú tzij nu hua-cu, gu jantigö guír pöhtij nu.”—

*La entrada triunfal en Jerusalén*

28 Bb<sub>u</sub> mí guadi mí ma nar bbede-ná, car Jesús bi den car hñu, bi hmeto, cja quí möxte bi denija, mír bøxj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> Jerusalén.

29 Ya xi má tzøtj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> tzi jñini car Betfagé co car Betania. Bi bøxj<sub>u</sub> ca hnar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja car Jesús bi guj yojo quí möxte di mehui hnar jmandado.

30 Bi xijmi:

—Mehui n<sub>u</sub> jar tzi jñini n<sub>u</sub> rá cjan<sub>u</sub>. Cja nu p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> gui c<sub>u</sub>tihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hnati p<sub>u</sub>. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca. Gui xohtihui ya-ca, cja gu ehui.

31 Cja bb<sub>u</sub> to da dyønquihui, ¿dyoca guí xohtihui? gui xijmi: “I nesta cam Tzi Jmuje.”—

32 Cja bi ma ya c<sub>u</sub> yojo c<sub>u</sub> xquí cjuj, bi dötihui car burro, ncja ngu gá tsjijmi.

33 Nu bb<sub>u</sub> már xohtihui, bi zøh c<sub>u</sub> to múr mejti car burro, bi xifi:

—¿Dyoca guí xohtihui nam burroje?— bi hñimbihui.

34 Bi dah c<sub>u</sub> yo jmandadero:

—Cam Tzi Jmuje i nesta.— Cja bi jiejm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>.

35 Diguebb<sub>u</sub>, bú ehui jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús. C<sub>u</sub> ddaa quí möxte car Jesús bi møh quí dajtuj<sub>u</sub>, bi gahtzij<sub>u</sub> car burro, cja bi tøh car Jesús, bb<sub>u</sub>.

36 C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xquí jmuntzi, guejtjo bi xih quí dajtuj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar hñu, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> di tjoh car Jesús.

37 Car Jesús co c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> má tenij<sub>u</sub> bú cajm<sub>u</sub> jar ttøø, ya xti zøtj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> Jerusalén. Göhtjo c<sub>u</sub> má teni bi mudi bi ndo majm<sub>u</sub>. Ya xi má ndo mpøjm<sub>u</sub>. Má xøjtibij<sub>u</sub> ca Ocja por rá ngue c<sub>u</sub> milagro xquí ccahtij<sub>u</sub>, gue c<sub>u</sub> xquí dyøti car Jesús, como már ndo ngu-c<sub>u</sub>.

38 Má ñaj<sub>u</sub> nzajqui, má majm<sub>u</sub>:

—Rá ndo zö n<sub>u</sub>m reyj<sub>u</sub>. Ya xca pa hua n<sub>u</sub> hnáa n<sub>u</sub> xpá mejni ca Ocja. Ya xqui núguij<sub>u</sub> rá zö car Tzi Ta ca bí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jitzi, eso dí ndo xöjtibij<sub>u</sub>.— Ncjap<sub>u</sub> mír man c<sub>u</sub> cjahni.

39 Má yojmi c<sub>u</sub> cjahni rá ngu c<sub>u</sub> dda fariseo. Nucá bi ma:

—Nuque, maestro, huenti yir möxte. Xijm<sub>u</sub> da gohti í nej<sub>u</sub>, como jin gui tzö ca i man-y<sub>u</sub>.—

40 Nu car Jesús bi dah, bb<sub>u</sub>:

—Dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> di gohti í ne-y<sub>u</sub>, di tzöya ca rí xödij<sub>u</sub>, nubb<sub>u</sub>, di cja Ocja di ndo maj y<sub>u</sub> medo y<sub>u</sub> i bbongua, drí xöjtigui-yá.—

41 Bb<sub>u</sub> ya xti zöti p<sub>u</sub> Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja bi nzoni, como rá ngu vez xquí nzoh c<sub>u</sub> cjahni p<sub>u</sub>. Pe nucá, jí mí ne di hñemej<sub>u</sub>.

42 Bi man car Jesús:

—Nuquej<sub>u</sub>, guí minguj<sub>u</sub> Jerusalén, xajma güi padij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> pa ya, toguigö cja jab<sub>u</sub> xtá eje. Xajmaja güi hñemej<sub>u</sub> ca ndí xihquij<sub>u</sub>. Nubbá, güi núj<sub>u</sub> car paz. Pe nuya, ya xtrá magö. Ya xta z<sub>u</sub>hquij<sub>u</sub> hnar castigo rá nttzo.

43 Ya xta zö<sub>h</sub> car pa bb<sub>u</sub> xtu eh quir contraj<sub>u</sub>, xta hñihquij<sub>u</sub> madé, xta goti nir jñinij<sub>u</sub>, göhtjo jáy nttzani. Göhtjo <sub>u</sub>r pa da möh quer jñinij<sub>u</sub>, nim pa jab<sub>u</sub> grí pønij<sub>u</sub>.

44 Da möjtiquij<sub>u</sub>, göhtjo co ni quir bajtzij<sub>u</sub>. Da yøhti quir ngu<sub>u</sub>, tje da fonti c<sub>u</sub> medo, ni di yojo da mfitzi. Da ttøjtiquij<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub>, porque bb<sub>u</sub> mí nzohquij<sub>u</sub> ca Ocja, jin gú hñemeguij<sub>u</sub>, ¿cja guejcö, xpá mænquigö guegue?— Guejn<sub>u</sub> bi man car Jesús.

*Jesús purifica el templo*

<sup>45</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi zøti pu jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo nicja, cja bi fongui cu to már pø pu cu zuwe cu mí bbøhti pa di ddati pu jar arta.

<sup>46</sup> Bi huenti-cu, bi xijmu:

—I jux pu jar Escritura, ina: “Nugö, dú Ocja, cja bi ttøti nam ngu pa du ecua yu cjhni, da nzojquigö.” Pe nuqueju, xcú cjaipiju ár ngu cu be.— Bi ma ncjapu car Jesús, como cu mö mí ndo jøti yu cjhni.

<sup>47</sup> Göhtjo ur pa, car Jesús mí cuati pu jar ndo nicja, mí ujti cu cjhni. Nu cu möcja cu mí mandadobi cu pé ddaa, co cu maestro cu mí ujti cu cjhni cu Escritura, cja co cu tita cu mí mandadobi cu cjhni, nucu, mí joniju ja drí möhtiju guegue.

<sup>48</sup> Pe jí mí tzö te di cjaipiju, como már ngu cu cjhni cu mí teniju car Jesús, cja mí ndo tzøjmu di dyødejmu göhtjo ca mí ma guegue.

### *La autoridad de Jesús*

## 20

<sup>1</sup> Nu cu pa cú, ca hnar vez, car Jesús már bbuh pu jar ndo templo, már ujti cu cjhni pu, már xijmu ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbá, bú eh cu möcja cu mí mandado, co ni cu ddáa cu mí nxöh cár ley car Moisés, co ni cu tita cu mí pehtzi quí cargoju jar templo.

<sup>2</sup> Guegue-cá bi dyön car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pehtzigue pa gui dyøti yu cosa rá ngu? ¿To car cjhni xí ddahqui quer cargo?—

<sup>3</sup> Car Jesús bi dadi, bi xijmu:



—Guejtjo gu önquij<sub>u</sub> hnar nttöni, cja nuquej<sub>u</sub>, gui tjaigtij<sub>u</sub> hne.

<sup>4</sup> Nu car Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni, ¿cja güí hñeh ca Ocja car cargo ca mí ja guegue, cja huá bú hna mbentsje di hñe di nzohquij<sub>u</sub>?—

<sup>5</sup> Gueguej<sub>u</sub> ya, bi ñatsjej<sub>u</sub> bi majm<sub>u</sub>:

—Bb<sub>u</sub> gu majm<sub>u</sub>, guá hñeh ca Ocja car Juan, xta dyönguij<sub>u</sub> nar Jesús, ¿dyoca jí xtá emej<sub>u</sub> bbú?

<sup>6</sup> Guejtjo bb<sub>u</sub> gu majm<sub>u</sub>, bú hna mbentsje car Juan di hñeje di nzojcöj<sub>u</sub>, nubb<sub>u</sub>, xta ccajnquij<sub>u</sub> medo y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni, porque nuyá i majm<sub>u</sub> múr jmandadero ca Ocja car Juan.—

<sup>7</sup> Nubbú, bi dah c<sub>u</sub> hñøjø-cá, jí mí padij<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> güí hñeh cár cargo car Juan.

<sup>8</sup> Car Jesús bi xijm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>:

—Guejtjo jin gu xihquij<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xcuá hñej n<sub>u</sub>m cargo n<sub>u</sub> dí pehtzigö pa drá øti y<sub>u</sub> dí øte.—

### *El ejemplo de los trabajadores malvados*

<sup>9</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi nzoh c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—øde, ca hnar hñøjø mí tje hnar jöy, xquí hñiti p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> za gá uva. Diguebb<sub>u</sub>, bi jion c<sub>u</sub> mefi pa di möh c<sub>u</sub> uva. Nuc<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> xti da c<sub>u</sub> uva, di döjtij<sub>u</sub> guegue car parte ca mí tocabi. Nubb<sub>u</sub>, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjø-ca, bú dé p<sub>u</sub>.

<sup>10</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí zøh car tiempo pa di joh c<sub>u</sub> uva, car jm<sub>u</sub> bi guh hnar mefi di ma du öjpi c<sub>u</sub> mefi c<sub>u</sub> uva c<sub>u</sub> mí tocabi guegue. Nu c<sub>u</sub> mefi c<sub>u</sub> mí föh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá döjtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> uva. Bú fetitjoj<sub>u</sub> car mefi, bú unij<sub>u</sub>, cja bú tøjnaddij<sub>u</sub>.

<sup>11</sup> Bi ma gá ngoh car mefi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h cár jm<sub>u</sub>, cja guegue-ca pé bi guh hnar mefi pa pé di ma

p<sub>u</sub>. Nu c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi c<sub>u</sub> m<sub>á</sub>r b<sub>b</sub>u<sub>h</sub> p<sub>u</sub> jar huerta, pé bú c<sub>j</sub>a<sub>j</sub>p<sub>i</sub>t<sub>j</sub>o<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, bú f<sub>e</sub>t<sub>i</sub>j<sub>u</sub>, bú b<sub>b</sub>e<sub>t</sub>i<sub>b</sub>i<sub>j</sub>u<sub>h</sub> ú<sub>r</sub> t<sub>z</sub>ö, c<sub>j</sub>a bú t<sub>ö</sub>j<sub>n</sub>a<sub>d</sub>d<sub>i</sub>t<sub>j</sub>o<sub>u</sub>. Jin te gá d<sub>ö</sub>j<sub>t</sub>i<sub>j</sub>u<sub>h</sub> c<sub>u</sub> u<sub>v</sub>a.

<sup>12</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car j<sub>m</sub>u pé bi g<sub>ú</sub> pé h<sub>n</sub>ar m<sub>e</sub>fi ca rí c<sub>j</sub>a j<sub>n</sub>u. Lo mismo, pé bú j<sub>o</sub>j<sub>u</sub>-cá, c<sub>j</sub>a bú f<sub>o</sub>nguij<sub>u</sub>.

<sup>13</sup> Gá ngax ya, car h<sub>ñ</sub>øjø ca m<sub>ú</sub>r m<sub>e</sub>j<sub>t</sub>i car huerta bi m<sub>b</sub>e<sub>n</sub>t<sub>s</sub>j<sub>e</sub>, b<sub>b</sub>u: “¿Xi ya? ¿Ja gu nc<sub>j</sub>a ya? Gu cúj n<sub>u</sub>m t<sub>z</sub>i t<sub>t</sub>u. ¿C<sub>j</sub>a jin da respeta<sub>j</sub>u n<sub>u</sub>?”

<sup>14</sup> Bi ma cár t<sub>t</sub>u, b<sub>b</sub>u. Nu c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi c<sub>u</sub> m<sub>í</sub> f<sub>ö</sub>h car huerta gá u<sub>v</sub>a, b<sub>b</sub>u m<sub>í</sub> c<sub>c</sub>a<sub>h</sub>t<sub>i</sub>j<sub>u</sub>, ya xi mbá e<sub>h</sub> cár t<sub>t</sub>u car j<sub>m</sub>u, bi ch<sub>a</sub>laj<sub>u</sub>, bi m<sub>a</sub>n<sub>t</sub>s<sub>j</sub>e<sub>j</sub>u: “T<sub>j</sub>i n<sub>ú</sub>r t<sub>t</sub>u car j<sub>m</sub>u, ya x<sub>p</sub>a e<sub>j</sub>e. Guej<sub>n</sub>u da tocabi car herencia-n<sub>ú</sub>. Gu p<sub>ö</sub>htij<sub>u</sub> pa guej<sub>c</sub>ö<sub>j</sub>u da tocaguij<sub>u</sub> car herencia.”

<sup>15</sup> C<sub>j</sub>a b<sub>b</sub>u m<sub>í</sub> z<sub>ö</sub>t<sub>i</sub> p<sub>u</sub> car baj<sub>t</sub>zi h<sub>ñ</sub>øjø, c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi bú f<sub>o</sub>nguij<sub>u</sub>-c<sub>a</sub> c<sub>j</sub>a bú p<sub>ö</sub>htij<sub>u</sub>.—

Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi dyön c<sub>u</sub> c<sub>j</sub>a<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> m<sub>á</sub>r øde<sub>j</sub>u, bi h<sub>ñ</sub>i<sub>m</sub>b<sub>i</sub>j<sub>u</sub>:

—N<sub>u</sub>ya b<sub>b</sub>u, gui x<sub>i</sub>j<sub>q</sub>uij<sub>u</sub>, car tada ca to ú<sub>r</sub> m<sub>e</sub>j<sub>t</sub>i car huerta, ¿te da c<sub>j</sub>a<sub>j</sub>p<sub>i</sub> c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi-c<sub>u</sub>?

<sup>16</sup> Da ma du mandado da b<sub>b</sub>öhti. Diguebb<sub>u</sub> ya, pé da j<sub>i</sub>oni pé ddáa c<sub>j</sub>a da d<sub>ö</sub>j<sub>t</sub>i guegue-c<sub>u</sub> cár huerta.—

Gue n<sub>u</sub>r b<sub>b</sub>ede-n<sub>u</sub> bi m<sub>a</sub>n car Jesús. Nu c<sub>u</sub> m<sub>ö</sub>c<sub>j</sub>a c<sub>j</sub>a co c<sub>u</sub> m<sub>a</sub>estro c<sub>u</sub> m<sub>í</sub> n<sub>x</sub>ö<sub>h</sub> car ley, b<sub>b</sub>u m<sub>í</sub> dyøde<sub>j</sub>u n<sub>u</sub>r b<sub>b</sub>ede, bi n<sub>t</sub>z<sub>ö</sub>t<sub>i</sub>j<sub>u</sub>, b<sub>b</sub>u, c<sub>j</sub>a bi m<sub>a</sub>j<sub>m</sub>u:

—X<sub>a</sub>j<sub>m</sub>a, jin da nc<sub>j</sub>a nc<sub>j</sub>a ng<sub>u</sub> ga m<sub>a</sub> n<sub>u</sub>r b<sub>b</sub>ede-n<sub>ú</sub>.— Bi m<sub>a</sub>j<sub>m</sub>u nc<sub>j</sub>a<sub>p</sub>u porque bi j<sub>n</sub>a<sub>j</sub>u ú<sub>r</sub> huenda, m<sub>í</sub>r t<sub>j</sub>e<sub>q</sub>uihui guegue<sub>j</sub>u c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi m<sub>á</sub>r n<sub>t</sub>t<sub>z</sub>o.

<sup>17</sup> Car Jesús, b<sub>b</sub>u, bi c<sub>c</sub>a<sub>h</sub>t<sub>i</sub>t<sub>j</sub>o-c<sub>u</sub>, c<sub>j</sub>a bi d<sub>a</sub>d<sub>i</sub>:

—N<sub>d</sub>e<sub>j</sub>m<sub>a</sub> da nc<sub>j</sub>a ca i m<sub>a</sub> n<sub>u</sub>r b<sub>b</sub>ede, como i m<sub>a</sub>m p<sub>u</sub> jar Escritura, gueh<sub>c</sub>a i nesta da nc<sub>j</sub>a-c<sub>a</sub>. I m<sub>a</sub> nc<sub>j</sub>ahua:

Car m<sub>e</sub>do ca bi dy<sub>e</sub>ndi c<sub>u</sub> c<sub>j</sub>a<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> m<sub>í</sub> j<sub>ø</sub>h car ng<sub>u</sub>,

Guehcá xí cjöx p<sub>u</sub> já<sub>r</sub> esquina car ngu, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i p<sub>e</sub>nti c<sub>u</sub> cjoti.

Guejtsjε ca Ocja xí mandado xí cjöx p<sub>u</sub>.

<sup>18</sup> Bb<sub>u</sub> to da fehtzi car do-ca, menta i bb<sub>u</sub>ti hua jar jöy, da wah quí ndodyo. Pe bb<sub>u</sub> ya xtrú ttix p<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub> car me<sub>d</sub>o-ca, bb<sub>u</sub> da dögui cja da z<sub>u</sub>h hnar cja<sub>h</sub>ni, exque da möhti.— Bi ma<sub>u</sub> ncjan<sub>u</sub> car Jesús.

### *El asunto de los impuestos*

<sup>19</sup> Bb<sub>u</sub> mí dyødej<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r palabra-ná, c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> mí nxöh car ley ca bi man car Moisés, co ni c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> mí mandado, mí ne di z<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> car Jesús pa di gotij<sub>u</sub> födi. Como bi b<sub>a</sub>dij<sub>u</sub>, car Jesús már jεqui gueguej<sub>u</sub> co c<sub>u</sub> me<sub>f</sub>i rá nttzo. Pe mí tzuj<sub>u</sub> di z<sub>u</sub>jm<sub>u</sub> car Jesús, porque mí inaj<sub>u</sub>, certa te di cja<sub>r</sub>pij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni.

<sup>20</sup> Pe ndejma<sub>u</sub> mí föjm<sub>u</sub> car Jesús pa jin di weni. Bi gupj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda hñøjø pa drí d<sub>e</sub>ni<sub>u</sub>-ca cja drí hñøxj<sub>u</sub> te mí ma<sub>u</sub>. Nuc<sub>u</sub>, mí cuatij<sub>u</sub> car Jesús ncjahm<sub>u</sub> mí ndo tzøj<sub>u</sub> di dyødej<sub>u</sub> ca mí ma<sub>u</sub> guegue. Xquí tsjih c<sub>u</sub> hñøjø-c<sub>u</sub> di jionij<sub>u</sub> ja drí jiötij<sub>u</sub> car Jesús pa di man hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjap<sub>u</sub> di jogui di z<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> cja di döjtij<sub>u</sub> já<sub>r</sub> dyε car gobernador.

<sup>21</sup> C<sub>u</sub> hñøjø-c<sub>u</sub> bi möjm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>, bi guatij<sub>u</sub> car Jesús, cja bi dyønij<sub>u</sub> ncjahua:

—Nuque, maestro, dí padije guí man ca ncjuani, cja guí ujtiguije gu øtije ncjap<sub>u</sub> hneje. Jin guí johtitjogue car cja<sub>h</sub>ni ca i ttihzibi, guejtjo jin guí despreciabi car cja<sub>h</sub>ni ca jin te i ntjumay. Guí xijtij<sub>u</sub> göhtjo y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni parejo ja ncja drí hm<sub>u</sub>y pa drí tzøh ca Ocja.

22 ¿Te guí xijquije ya? ¿Cja rá zö ca dár döjtije car emperador romano c<sub>u</sub> contribución, cja huá jin gui tzö? ¿Te i mam p<sub>u</sub> jar ley ca Ocja?—

23 Nu car Jesús bi b<sub>u</sub>di, c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni-c<sub>u</sub> már joni ja drí dyøhtibij<sub>u</sub> u<sub>r</sub> ntjöti. Eso, bi xijm<sub>u</sub>:

—¿Dyoc<sub>a</sub> guí øjtiguij<sub>u</sub> trampa?

24 Gui ùjtiguij<sub>u</sub> ya hnar domi gá denario.—

Cja bi ttuni hnaa, bi cc<sub>a</sub>hti. Nubb<sub>u</sub>, bi hñöni:

—¿To ú<sub>r</sub> retrato n<sub>a</sub> i cuati huá, cja to ú<sub>r</sub> tjuj<sub>u</sub>?—

Cja guegue-c<sub>u</sub> bi d<sub>a</sub>dij<sub>u</sub>:

—Gue car emperador, tz<sub>u</sub>di, car César.—

25 Cja car Jesús bi xijm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>:

—Nubb<sub>u</sub>, i nesta gu cjuhtij<sub>u</sub> car emperador c<sub>u</sub> contribución, como í mejt<sub>i</sub> guegue. Guejtjo i nesta gu döjtij<sub>u</sub> ca Ocja qui mejt<sub>i</sub> guegue-ca hneje.—

26 C<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni-c<sub>u</sub>, masque mí joni ja ncja drí jiótij<sub>u</sub> car Jesús, pe jin gá ndapij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> mí dyøjm<sub>u</sub> ja ncja gá nd<sub>a</sub> guegue, bi hño í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, cja bi gohti í nej<sub>u</sub>. Guejtjo már øde rá ngu cja<sub>h</sub>ni ca te bi jm<sub>a</sub>, cja co ja gá nd<sub>a</sub>h car Jesús.

### *La pregunta sobre la resurrección*

27 Diguebb<sub>u</sub> ya, bú e<sub>h</sub> c<sub>u</sub> dda cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> mí tsjifi saduceo, bi guatij<sub>u</sub> car Jesús, como guejti-c<sub>u</sub> mí ne di dyøhtibij<sub>u</sub> hnar prueba. C<sub>u</sub> saduceo ya, i majm<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> i t<sub>u</sub> hnar cja<sub>h</sub>ni, ya jin da jñ<sub>a</sub> ú<sub>r</sub> jñ<sub>a</sub>. Ya xí mpuntjo.

28 C<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni-c<sub>u</sub> bi dyönij<sub>u</sub> car Jesús:

—Nuqu<sub>e</sub>, maestro, ca ndom titaj<sub>u</sub> Moisés bi jñ<sub>u</sub>x p<sub>u</sub> jar Escritura, in<sub>a</sub>: “Bb<sub>u</sub> di d<sub>u</sub> hnar hñøjø, cja jin te di zo yí bajtzi, cja bb<sub>u</sub> di hñih hnár cjuada, bb<sub>u</sub> ya xtrú nd<sub>u</sub> car hñøjø, nubb<sub>u</sub>, cár cjuada di

ntjajtihui ca múr bbejñajma car ánima, pa di hmuh quí bajtzi, ncjahma dí bajtzi car ánima, bbú.”

<sup>29</sup> Nuya bbu, hna vez, mí bbu vojto cjuada. Car dacjuada bi ntjehui cár bbejña cja bi hmubi. Diguebbu bi du, jin te gá hñihpi bajtzi.

<sup>30</sup> Ca rí cja yojo bi cuajti bbú. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca bbeeto úr cjuada, pé bi dutjo hneje, jin tema bajtzi gá nzogui.

<sup>31</sup> Nubbú, cár cjuada ca mír cja jñu bi cuajti car bbejña hneje. Jøncá bi ncjadi pu. Göhtjo cu vojto hna-hnáa gá hmubi car bbejña. Nu car bbejña jin gá ønte. Bi du göhtjo cu cjuada.

<sup>32</sup> Gá ngax ya, bi du car bbejña hneje.

<sup>33</sup> Nuya, bbu xta jña úr jña cu ánima, ¿to da hmubi car bbejña? como göhtjo xquí cjaipijø úr bbejña hua jar jöy.—

<sup>34</sup> Bi dah car Jesús bbu:

—Nuhua jar jöy yu hñøjø i ntjehui quí bbejña, i ntjajtihui.

<sup>35</sup> Pe nu yu cjahni yu da man ca Ocja da jña úr jña bbu ya xtrú ndu cja da hmuh pu jabu rá zö, nuyá, ya jin da ntjajti pu.

<sup>36</sup> Guejtjo ya jin da duju. Da ncjaju ncja ngu cu ángele cu bí bbuh pu jar jitzu göhtjo ur tiempo. Ca Ocja xta xox-yá, guejtjo xta uni hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca i pehtzi guegue.

<sup>37</sup> Pe guejtsje ca ndom titaju Moisés i xijquijø já libro cu bi dyøti guegue, cierto da jña úr jña cu cjahni cu xí ndu. Bbu mí ntjehui ca Ocja car Moisés, pu jabu mí ccahti car tzi za már zø, nubbu ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugö, úr Cjaa-guigö car

Abraham, cja co car Isaac, cja cor Jacob.” Ncjap<sub>u</sub> gá man ca Ocja. Pe nucá, ya má yabb<sub>u</sub> xquí du-cu.

<sup>38</sup> ¿Xi ya bb<sub>u</sub>? Bb<sub>u</sub> di mpun cu cjahni cu i tu, ¿cja di man car Tzi Ta jitzí, úr Cjaa guegue cu cjahni cu xí ndu? Jina. Guegue úr Cjaa cu cjahni cu i bbajtjo, masque ya xtrú ndu qui cuerpoju. Eso, dí padija, jin gui mpun cu cjahni cu mí emej<sub>u</sub> ca Ocja cja xí ndu. Ca Ocja i ccahti, i cjadi úr nzajqui göhtjo-cu.— Bi ma ncjan<sub>u</sub> car Jesús.

<sup>39</sup> Cu ddaa maestro cu már ødej<sub>u</sub>, bi tzøjmu n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> xquí man car Jesús. Cja bi majm<sub>u</sub>:

—Ra zö n<sub>u</sub>r palabra xcú mangue, maestro.—

<sup>40</sup> Nu cu cjahni cu xquí dyøhtibij<sub>u</sub> car prueba car Jesús, bi ccahtij<sub>u</sub> ya, guegueju xquí hnapij<sub>u</sub>. Eso, ya jin gá tzö í mayj<sub>u</sub> pé di dyøhtibij<sub>u</sub> prueba car Jesús.

### *¿De quién es hijo el Cristo?*

<sup>41</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba cu maestro cu mí nxöh cu Escritura, bi dyöni digue car Cristo ca di hñeje, ¿te dúr ncjahui car David? Bi ma:

—¿Dyoca i man y<sub>u</sub> to i nxöh cu Escritura, bb<sub>u</sub> di hñeh ca hnaa ca di hñix ca Ocja pa drí mandado, guegue dúr mboxibbejto car David?

<sup>42</sup> Guejtsje car David bi jñux p<sub>u</sub> jar libro cu Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta jitzí bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:  
“Gui mijcua jam jogui dye, gu mföxihui gu mandadoh<sub>u</sub>i

<sup>43</sup> Hasta bb<sub>u</sub> xtá cjaipigö quir contra du eje,  
Da ndandiñajm<sub>u</sub> jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

<sup>44</sup> Bb<sub>u</sub> mí ma ncjap<sub>u</sub> car David, mí xifi úr tzi Jm<sub>u</sub> car Cristo ca di hñeje. Xi ya bb<sub>u</sub>, ¿ja di ncja dúr

jm̄u car David car Cristo cja guejtjo dúr mbox-ibbejto?—

Gue nar nttöni-n̄u bi dyön car Jesús. Nu c̄u maestro c̄u már ødeju, jin gá mbadi ja drí dadij̄u, cja bi gohtitjo í neju.

### *Jesús acusa a los maestros de la ley*

<sup>45</sup> Már bb̄uh p̄u rá ngu cjahni, már øde. Nu car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm̄u:

<sup>46</sup> —Gui mfödij̄u, jin gui cjaju ncja ngu ȳu maestro ȳu i nxöh car ley. Guegue-ȳu i ndo tzøj̄m̄u da jieju yí dajtu rá ma, pa da ndo tt̄ihtzibi. Cja i ne da ttz̄enguaj̄u rá zö bb̄u ga hñoj̄u já töy o já calle. Guejtjo i ndo tzøj̄m̄u da m̄ip̄ju jar templo p̄u jab̄u más rá ndo zö, cja guejtjo bb̄u da ncja mbaxcju, i ne da m̄ip̄ju p̄u jab̄u más da nrespetabij̄u.

<sup>47</sup> Nu c̄u cjahni-c̄u, i cobrabi rá madi c̄u tzi ddanxu c̄u xí jm̄ipi domi, cja diguebb̄u, bb̄u jin gui tzö da guti, i fongui jáy ngu-c̄u. Guejtjo i ndo dé ga mahtij̄u ca Ocja pa da mben c̄u cjahni, de vera i emej̄u, cja pa da ndo hñ̄ihtzibij̄u. Jiöjtetjo c̄u cjahni-cá. Ca más xtrú ndo jiöti ȳu cjahni, más drá ndo ngu car castigo ca da ttun-cá.— Bi ma ncjap̄u car Jesús.

### *La ofrenda de la viuda*

## 21

<sup>1</sup> Car Jesús már bb̄uh p̄u jar goxtji car templo. Már jantitjo c̄u cjahni c̄u má tjohp̄u, már uti quí domij̄u jar caja, már döj̄u gá ofrenda. Bi tjo c̄u dda rico, bi dyuti quí domi rá tzi ngu.

<sup>2</sup> Diguebb̄u bi tjo hnar ddanxu, múr tzi probe, bi dyuti yojo c̄u tzi domi chi tch̄u.

<sup>3</sup> Bi mañ car Jesús:

—Dyøjmajm n̄m dí xihquijm, n̄m tzi ddanxu-n̄m xí dyuti más rá ngu ni digue ym rico, masque jin te i ja.

<sup>4</sup> Ym rico, gue ca mí sobrabi xí döjm. Pe n̄m ddanxu-n̄m, xí dö göhtjo ca mí ja.—

### *Jesús predice la destrucción del templo*

<sup>5</sup> Már ñajm c̄m cjahni, már ccahtijm ja mí ncja car ndo templo. Bi majm̄m te tza már zö nguá ñigui c̄m ndo mēdo c̄m xcá ttøti car templo, cja co te tza már zö hneje c̄m adorno gá oro co gá plata c̄m xquí un c̄m cjahni gá ofrenda.

<sup>6</sup> Car Jesús bi mañ bb̄m:

—Nu ym cosa ym guí ccahtijm jar templo, xta zøh car pa bb̄m xta mpuni ntero-yá, ntero xta tjøhte. Da mfonti ym ndo mēdo, ni di yojo da mf̄tzi.—

### *Señales antes del fin*

<sup>7</sup> Cja quí möxte bi dyönijm bb̄m:

—Maestro, ¿ncjahm̄m da mpun n̄m templo? ¿Tema seña da ñigui pa drí fah bb̄m ya xta ncjap̄m?—

<sup>8</sup> Cja bi dah car Jesús:

—I bbejtjo. Pe gui mfödiym rá zö pa jin to da jiøhquijm. Dí xihquijm, du e rá ngu cjahni c̄m da ma: “Guejcö dúr cjahni xí hñixquigö ca Ocja pa gu mandado.” Guejtjo da xihquijm: “Ya xí nzøh car hora, ya xta guaj n̄m mundo.” Pe jin gui ma gui tenijm-cá.

<sup>9</sup> Cja bb̄m xtí dyødej̄m, i ndo cja tujni, o i ndo cja guerra, dyo guí ntzuj̄m. I nesta bbēto da ncja-cá, pe jí bbe di tzøh car pá bb̄m xta ncja ca xtú ma. Nucá, pé da tzi dé.—

<sup>10</sup> Cja pé bi xih quí möxte, bi hñimbijm:



—Cu mingu hnar jöy da uju cu pé dda mingu ca pé hnar jöy. Cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár gobierno ca pé hnar jöy.

11 Da ndo hño cu hñamijöy, cua cu dda lugar da ncua tuju, da ndo hño cu jñini rá nttzo. Da ndo ntu yu cuahni, cua nu jar jitzi da nigui cu ndo seña.

12 Pe ante que da ncua ya-cu, da ttzuhquiju, da cujöpuquiju, da ttzixquiju já nicu, da cujohquiju födi, da ttenquiju delante cu rey co ni cu gobernador, por rá nguehcu grí tenguigöju.

13 Pe bbu xta ttzixquiju pu, da ttönquiju, ¿tocu guí emeju? nubbu, da jogui guí xijmu guejquigö guí tenguigöju.

14 Nuya bbu, guí dyen quir muyju, jin guí ndo mbeniju te guí tuadiju.

15 Nugö, gu ddahquiju jogui mfeni pa guí tuadiju rá zö, cua quir contraju jin da buadiju te pé da xihquiju pa da duahquiju.

16-17 Drá ngu cuahni da uquiju por rá nguejquigö. Hasta mismo quer me, quer ta, quir cuuuada, quir parienteju, quir amigoju, guejti-cu da döquiju pu jáy dyen quir contraju. Cua ddaaquigueju da bböjtiquiju.

18 Pe jin to te da cuahquiju bbu jí xtrú un cár tsjejqui ca Ocua. Nim pa hner xtaju da bbuedi.

19 Bbu guí zejmu ca grí hñemeguiju cua jin da dyuxi ir muyju, nubbu, cierto da ttahquiju car nzajqui ca jin da tuegue.

20 Xta zö h cu sundado rá ngu cua xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bbu xquí jiantiju-cu, nubbu, xtí puadiju, ya xta tuöhti nar jñini-nu, bbu.

21 Cu cuahni cu di bbujcua nur estado Judea, cu

pa-cá, da mπεgui da ddaguijμ, drí möjμú já ttøø. Cja cμ to di bbμjcua nar jñini, mejor da bønijμ nttzedi. Cμ cjahni cμ di bbμ jar campo, jim pé du cojmμ hua jar ciudad, da ddaguijμ yapμ.

<sup>22</sup> Cμ pa-cá, da ncohtzibi cμ cjahni ca rá nttzo ca xí dyøte, da ncastigajμ. Da ncumplici göhtjo ca i mam pμ jar Escritura.

<sup>23</sup> Cμ bbejñā cμ di hñμ, cja co cμ di tzi quí tzi wene, da ndo sufrijμ cμ pa-cá. Da ndo ncastiga göhtjo cμ cjahni cμ di bbμjcua nar jöy Israel, cμ pa-cá, como ya xtrú ungui μr cue ca Ocja.

<sup>24</sup> Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bböhti gá espada, cμ dda mingu hua da tteni gá preso, pé drí möjμú hnahño jöy. Cja cμ gentile cμ jin gui tzuju ca Ocja da mandadojμ hua jar jöy yμ judio. Nu cμ judio cμ múr mejtijmajμ nar jñini Jerusalén da gojmμ jöy cja da sufrijμ. Cμ hnahño cjahni da mandado hua hasta bbμ xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

### *La venida del Hijo del Hombre*

<sup>25</sup> Nubbμ, da nigui cμ dda seña nμ jar jitzu, co hñecua jar jöy. Bbμ xta jianti cμ cjahni ja ncja drí nigui car jiadi, car zana, cja co yμ tzø, da ndo hño í mμyju. Guejti nar mar da ndota jia, cja nar ndajj da ndo dyentzi car deje. Cja bbμ da ccahti cμ cjahni cμ seña-cμ, da ndo ntzøtijμ.

<sup>26</sup> Da ndo ntzu yμ cjahni, hasta da majmμ, ya jin da jiøtijμ. Da mbenijμ, ya xta tjej nar mundo. Cja guejti pμ jar jitzu, da ndo hñān cμ tzø, car jiadi, car zana, ncjahmμ di ne di mpunijμ.

<sup>27</sup> Hasta gue bbμ ya xtrú nigui cμ seña-cμ, nubbμ, cja pé xcuá ecö. Nubbμ, cja xta jiantigui yμ cjahni,

gár cā já gu̇y, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubb̃, xta n̄igui te tza drá nzejqui cja te tza dúr ndagö.

<sup>28</sup> Pe nuquej̃, bb̃ xta m̄adi xta ncja c̃ cosa-c̃, jin gui ndo ntzõtij̃, da jñ̄ ir m̄ayj̃. Gui mbenij̃, ya tchatj̃o pé xcuá cojcö, gu cj̃xquij̃ pa jin gui n̄uj̃ car castigo ca ba eje.— Ncjap̃ gá man car Jesús.

<sup>29</sup> Diguebb̃ ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñ̄imbij̃:

—Jiantij̃maj̃ n̄r za gá higo co ni ỹ pé dda za hneje, cja gui mbenij̃ ja i ncja-ỹ.

<sup>30</sup> Bb̃ i ddoj ya-ỹ, nubbb̃, gui p̄adij̃, ya xta zøh c̃ zana rá mpa. Jin gui nesta da tsjihquij̃ te da ncja.

<sup>31</sup> Guejtjo bb̃ xta ncja c̃ cosa c̃ xtú xihquij̃, nubbb̃, cja xquí p̄adij̃, bb̃, ya xqui tch̄adip̃ xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.

<sup>32</sup> Dyøjm̄aj̃ n̄ gu xihquij̃, ddaaquiguej̃, ỹ cj̃ahni ỹ i bb̄j ỹ pa ya, da hm̄ujtj̃ hasta c̃ pa-c̃, hasta gue bb̃ ya xtrú ncja göhtj̃o c̃ xtú xihquij̃ ya.

<sup>33</sup> Xtu eh car pá bb̃ xta mpun n̄r jöy co ni n̄r j̄itzi, ncja ngu xtá xihquij̃. Nu c̃m palabra xtú ma, jin da mpun-c̃.

<sup>34-35</sup> Gui mbenij̃, cierto da ncja ỹ cosa ỹ xtú xihquij̃, cja gui hm̄ap̄j̃ listo. Jin da ma ir m̄ayj̃ ỹ te i cja hua jar jöy. Jin gui nt̄ij̃, cja jin gui teti quir fuerzaj̃ co c̃ cosa c̃ da tjojtjo. Bb̃ gui dyøtj̃ ncjap̃, gui hñ̄oj̃ peligro, certa da hna z̄hquij̃ car pa bb̃ pé xcuá ecö, cja nuquej̃, xtá tōhquij̃ guir øtj̃ ca jin gui conveni, ncja ngu c̃ cj̃ahni c̃ jin gui t̄enguigö. Como xta hna z̄h c̃ cj̃ahni car

pa-ca, göhtjo cü di bbüjcua jar jöy, cja jin da bah-cü, más te da ncja.

<sup>36</sup> Pe nuquejü, gui mfödijü göhtjo ür tiempo, gui tømijü car pa-cá. Gui nzojmü ca Ocja pa jin da dahquijü cü prueba cü ba eje. Nubbú, da jogui gui mpresentajü pü jabü xtá hmüjcö, bbü pé xcuá eje, cja jin gui pehtzi ir tzöjü. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Bi mä ncjarü car Jesús.

<sup>37</sup> Göhtjo ür pa, car Jesús mí ujti cü cjahni pü jar ndo templo. Bbü nxuy mí pøni, mí pa jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxí pü.

<sup>38</sup> Bbü nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ujti cü cjahni pü. Mbá cuatijü cjahni rá ngu pa di dyødejü te mí mä.

### *Conspiración para prender a Jesús*

## 22

<sup>1</sup> Diguebbü ya, ya xti ncja car mbaxcua bbü mí tzijü tjujme cü jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxcua-cá, ür Pascua.

<sup>2</sup> Cü möcja cü mí mandado, co ni cü maestro cü mí ujti cü cjahni cár ley car Moisés, nucá mí ne di möhti car Jesús. Mí jonijü ja drí möhtijü cja jin di bah cü cjahni, como gueguejü mí tzuju-cá.

<sup>3</sup> Nubbú, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ür Iscariote, cja bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohui cü pé once quí möxte car Jesús, cja mí tsjifi múr möxte hneje.

<sup>4</sup> Cja bi ma car Judas, bú nzoh cü möcja cü mí mandado co ni cü policia cü mí föh car ñicja. Bi xih-cü, guegue mí ne di dö car Jesús.

<sup>5</sup> Nuya cá, bi mpöjmü cja bi ñahtijü domi bbü.

6 Car Judas bi jñá car domi cja bi prometebi cū möcja di jion car manera ja drí dö car Jesús bbū jin di tēn cū cjañi.

### *La Cena del Señor*

7 Pé bi tjoh cū pa, cja bi zøh ca mero ur pa bbū mí tzijā cū tjujme cū jin te mí yojmi levadura. Car pa-cá, mí bbøhti cū tzi detitjo, pa di jñāhtibi car Tzi Ta jítzi, cja di ttzajpi cár ngø.

8 Nubbū, car Jesús bi guh car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui mehui ya, ma bú jojquihui car jñūni gá mbaxcjua pa gu tzijū.—

9 Gueguehui bi dyönihui:

—¿Jabū guehpū guí ne gu jojquigöbbe-ca?—

10 Bi man car Jesús, bbū, bi hñimbihui:

—Bbū ya xtí cutihui jar ciudad pū Jerusalén, xtí ntjeja hnar hñøjø ba tu hnar xøni car deje. Gui tēnihui, cja gui cutihui pū jabū da ñati-ca.

11 Gui xijmi car mingu pū, gui hñimbihui: “Cam Maestroje i ònqui, ina: ¿Jabū i bbūh car cuarto pa cū visita, pū jabū gu tzije car jñūni gá mbaxcjua, nugö co cūm möxte?” Gui dyönihui ncjapū.

12 Cja car mingu pū, da ujtiquihui hnar cuarto pū ñā. Drá tzi noh car cuarto-ca, cja ya xtrú tjojqui. Guehpū jar cuarto-ca gui jojquihui ca te i nesta pa gu tzijā car jñūni gá mbaxcjua.— Ncjapū gá man car Jesús.

13 Nubbū, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui ncja ngu gá tsijmi, cja bú jojquihui car jñūni gá mbaxcjua pū.

14 Bb<sub>u</sub> mí z<sub>uh</sub> car hora, bi ma car Jesús co c<sub>u</sub> pé dda quí möxte. Bi z<sub>ø</sub>tij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> göhtjo bi guatij<sub>u</sub> jar mexa.

15 Car Jesús bi xih-c<sub>u</sub>:

—Xtú ndo t<sub>ø</sub>hmi nar pa-ya pa da jogui gu tzij<sub>u</sub> nar jñ<sub>u</sub>ni gá mbaxc<sub>ju</sub>a, dí göhtjo<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> diguebb<sub>u</sub> ya, i nesta gu sufrigö.

16 Dí xihquij<sub>u</sub>, ya jim pé gu tzögö nar mbaxc<sub>ju</sub>a-na hasta gue bb<sub>u</sub> xtá mandadogöbbe car Tzi Ta j<sub>it</sub>zi hua jar jöy. Nubb<sub>u</sub>, pé da ttøti hnar mbaxc<sub>ju</sub>a nc<sub>ja</sub> ngu-ná.—

17 Diguebb<sub>u</sub>, bi du<sub>u</sub> hnar vaso ca mí po vino, c<sub>ja</sub> bi dyöjpi c<sub>ja</sub>ma<sub>di</sub> car Tzi Ta. Ma ya, bi un quí möxte, bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuqu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>, hna-hnaa grí tzij<sub>u</sub> nar vino-na.

18 Nugö, desde rá pa ya, jim pé gu yojpi gu tzi nar jugo car uva hasta gue bb<sub>u</sub> xta mandado cam Tzi Ta hua jar jöy.—

19 Diguebb<sub>u</sub>, bi jñ<sub>a</sub> hnar t<sub>ju</sub>jme<sub>u</sub>, bi dyöjpi c<sub>ja</sub>ma<sub>di</sub> car Tzi Ta j<sub>it</sub>zi, bi jejque c<sub>ja</sub> bi un quí möxte, bi xijm<sub>u</sub>:

—Nar t<sub>ju</sub>jme<sub>u</sub>-na, gue nam cuerpogö gu dö por rá nguehqu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>. Gui tzij<sub>u</sub> nar t<sub>ju</sub>jme<sub>u</sub>-na pa grí mb<sub>e</sub>nguigöj<sub>u</sub>.—

20 C<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> mí guadi mí zij<sub>u</sub>, car Jesús pé bi du<sub>u</sub> hnar vaso ca mí po vino, bi ma<sub>u</sub>:

—Tji nar vino-na, gue cam c<sub>ji</sub> ca ya xta mfömbigui por rá nguehqu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>. Da nc<sub>ja</sub>p<sub>u</sub> drí ttøti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquij<sub>u</sub>.

21 Dyøjmaj<sub>u</sub>. Ra bb<sub>u</sub>j<sub>c</sub>ua jar mexa, hua jab<sub>u</sub> dár tzij<sub>u</sub>, ca hnar hñøjø ca da döguigö.

22 Nugö dúr c<sub>ja</sub>hni xpá b<sub>e</sub>nquigö hua jar jöy, c<sub>ja</sub> i nesta gu sufri nc<sub>ja</sub> ngu ga ma<sub>m</sub> p<sub>u</sub> jar Escritura.

Nu car cjahni ca da döguigö, guegue da ndo castiga ca Ocja.—

<sup>23</sup> Diguebbu ya, qui möxte car Jesús bi müdi bi hñöntsjeju, ¿toca di dyøhtibi-ca?

*Se discute quién sería el más importante*

<sup>24</sup> Qui möxte car Jesús már hñexju, már majmu ja ndrã nguehca más di ttihzibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi cu pé ddaa.

<sup>25</sup> Nu car Jesús bi nzojmu, bi hñimbijmu:

—Dyo guí ncjaju ncja ngu cu cjahni cu jin gui eme ca Ocja. I ndo hñixtsje qui rey cu i mandadobi-cu, cja i ndo eti cu cjahni da cjaipi qui jmandadoju. Cja nucmu, i ndo johtitjo qui autoridadju ga nzojmu.

<sup>26</sup> Nuquigueju, dyo guí ncjaju pu. Bbu to i ne da cja ur nda, da mbeni ncjahmu jin te di ntjumuy guegue. Bbu to i ne da ttihzibi, da ncja ncja hnar muzo, da dyøhtibi qui jmandado cu pé ddaa.

<sup>27</sup> Digue yu cjahni yu i bbujcua jar mundo, ¿toca más i ttihzibi? ¿Cja gue car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrón ca i jujti pu jar mexa? Nuqueju, güi majmu, más i ttihzibi car patrón ca i juh pu jar mexa. Pe nugö, ir tzi jmuguiju, cja dí sirvequitjoju ncja ngu hnar muzo.

<sup>28</sup> Xí ndo ttøjtigui tujni, pe nuqueju, xcú tenguitjoju, jí xquí wembiguiju.

<sup>29</sup> Por rá nguehca, bbu xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitzí, nugö, xtá ddahqui quir cargoju, ncja ngu cam Tzi Ta xcá ddajqui cam cargogö.

<sup>30</sup> Bbu xta ttajqui cam cargo pa gu mandado, da tocaquiju gui föxquiju. Xquí mipju jam mexagö, xcrí tziju pu, dí göhtjoju. Guejtjo da tocaquiju cada hnaaqueju hner tronoju pa gui jñuxju pu jabu gui

mandadobij<sub>u</sub> göhtjo c<sub>u</sub> pé dda cjahni israelita.— Bi ma ncjap<sub>u</sub> car Jesús.

*Jesús anuncia que Pedro lo negará*

<sup>31</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Simón, dyöjma nar palabra na gu xihqui. Car Satanás xí dyöjqui ur tsjejqui da dyöjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja drí wentziqui pa ya jin gui tenguigö. Cja cierto xta dáhqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna ratotjo.

<sup>32</sup> Pe nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta jítzi por rá nguehque, pa jin gui jieh ca guír hñemegui. Bb<sub>u</sub> pé xcuí coji, pé xtí tenguí. Nubb<sub>u</sub>, cja xtí föx yir hñohui pa da zedi drí dengui-y<sub>u</sub> hneje.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

<sup>33</sup> Nu car Pedro bi daj ya bbá, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu wembiqui. Xta tenquitjo masque da cjojquihui födi. Masque xín da bböjtiguihui dí yojmi, pe jin gu jequiqui.—

<sup>34</sup> Car Jesús ya bi dadi:

—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah car ndøxca, rá nxunya, cja xquí cønguigö jñu vez, xquí ma, nim pa guí meyagui.—

*Se acerca la hora de prueba*

<sup>35</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi xih qui möxte:

—¿Cja guí mbenij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> ndú cühquij<sub>u</sub> car jmandado, cja jin te guí jñax quir domij<sub>u</sub>, ni digue quir ddøzaja, guejtjo jin guí caxij<sub>u</sub> pé hnar pare quir zextij<sub>u</sub>? ¿Cja bi cjahquij<sub>u</sub> tema falta, bbá?—

Bi daj ya qui möxte, bi hñinaj<sub>u</sub>:

—Jin te gá cjaguije ur falta.—

<sup>36</sup> Cja pé bi xijm<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>:



—Nuya, dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> guí p<sub>e</sub>htzij<sub>u</sub> domi o bb<sub>u</sub> guí p<sub>e</sub>htzij<sub>u</sub> hner ddøza, gui jñ<sub>a</sub>xj<sub>u</sub>-c<sub>u</sub>. Guejtjo gui jñ<sub>a</sub>xj<sub>u</sub> hnar espada. Cj<sub>a</sub> bb<sub>u</sub> jin te guí p<sub>e</sub>htzij<sub>u</sub> espada, gui pö hner dajtj<sub>u</sub>, pa gui tøj<sub>m</sub>-cá, porque nugö, ya jin gu hm<sub>u</sub>j<sub>cua</sub>.

<sup>37</sup> Dí xihquij<sub>u</sub>, ya xta ncjagui ca i mam p<sub>u</sub> jar Escritura, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i ma: “Bi tj<sub>a</sub>mpi <sub>u</sub>r huenda, bi maj<sub>m</sub>, mí ndo ndujp<sub>ite</sub> car cj<sub>a</sub>hni-ca.” Car palabra-ca, i ñ<sub>a</sub> diguejquigö, i ma, da tjøxqui ca rá nttzo, cj<sub>a</sub> da bböjtigui. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i ma.—

<sup>38</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi man quí möxte, bi hñ<sub>i</sub>mbij<sub>u</sub>:

—Nuque, Tzi Jm<sub>u</sub>, núj<sub>m</sub>a, ya xtí p<sub>e</sub>htzije yojo y<sub>u</sub>m espadaje.— Cj<sub>a</sub> bi <sub>u</sub>tij<sub>u</sub>.

Car Jesús ya bi dah bbú:

—Ya co guejyá.—

### *Jesús ora en Getsemaní*

<sup>39</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi bøn car Jesús, bi ma gá ma jar ttø ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo <sub>u</sub>r nde mí pa p<sub>u</sub>, cj<sub>a</sub> bi den quí möxte.

<sup>40</sup> Bb<sub>u</sub> mí zønij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, car Jesús bi xih-cá, bi hñ<sub>i</sub>mbij<sub>u</sub>:

—Gui dyöj<sub>p</sub>ij<sub>u</sub> car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi da möxquij<sub>u</sub>, pa jin da dahquij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> prueba c<sub>u</sub> ba eje.—

<sup>41</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cj<sub>a</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>y, mí tzi jñ<sub>a</sub>jquihui quí möxte, ncj<sub>a</sub> n<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i tzoh hnar doo bb<sub>u</sub> ga ttey. Nupá, bi nd<sub>a</sub>ndiñaj<sub>m</sub> cj<sub>a</sub> bi nzoh car Tzi Ta.

<sup>42</sup> Bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, bb<sub>u</sub> guí ne, gui jñ<sub>a</sub>gui tz<sub>u</sub> car sufrimiento ca xta z<sub>u</sub>jqui, pa jin da nesta gu tu. Pe

jin da ncjá ncja ngu dar negö. Nu ca guí negue, da ncja-cá.—

<sup>43</sup> Cja bú cah hnar anxe jar jítzi, bi guati car Jesús, bi jñuhtibi ér møy.

<sup>44</sup> Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xöntje. Cár xöntje már yojmi cji, cja bi cjaxti jar jöy.

<sup>45</sup> Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cja bi bböy, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh quí möxte. Bi dōti már ajmø, como mí ndo dumøy-cá, jin gá jiōti di zōdijø.

<sup>46</sup> Car Jesús bi nzojmø, bi dyōnijø:

—¿Dyocø guí ajmø? Nantzijø ya, cja gui nzojmø car Tzi Ta jítzi pa jin da dahquijø cu prueba cu ba eje.—

### *Llevan preso a Jesús*

<sup>47</sup> Már mändi cu palabra-cá, cja bi hna zøh cu cjahni már ngu. Mbá bbeto car Judas Iscariote. Nucá, xquí hñohui cu pé dda once hñøjø cu xquí ttun cár cargojø gá apóstole. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi zuhtibi cár jmi.

<sup>48</sup> Car Jesús bi xifi:

—Nuque, Judas, ¿cja ya xcrí hñej ya, gui döguigö pa da zujqui yø cjahni? ¿Sá hne guá tzajtigui num jmi, bbø?—

<sup>49</sup> Cu pé dda hñøjø cu már bbøbi car Jesús bi ccahtijø ya xti ttzah-cá. Bi dyōnijø, bbø:

—¿Cja gu cja øm dyeje, Tzi Jmø? ¿Cja gu fendequije co yø cjuay?—

<sup>50</sup> Ca hnár möxte ya, bi hna jiejqubibi hnár gu cár muzo car damöcja ca mí mandadobi cu pé ddaa. Mí gue cár gu pu jár lado derecho bi jiejqubibi.

<sup>51</sup> Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmø:

—Jiejmaj<sub>u</sub> ya.—

Cj<sub>a</sub> bi pehmpi cár gu car hñøjø-cá, bi jojquibi.

<sup>52</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi nzoh c<sub>u</sub> möc<sub>ja</sub> c<sub>u</sub> mí mandado, co c<sub>u</sub> sundado c<sub>u</sub> mí föh car templo, co ni c<sub>u</sub> tita. Göhtjo-c<sub>u</sub> xquí zøjø, xcuí hñejm<sub>u</sub> pa di z<sub>u</sub>dij<sub>u</sub>. Guegue bi xijm<sub>u</sub>:

—¿Dyoc<sub>a</sub> xcuí hñejm<sub>u</sub> hua gui tz<sub>u</sub>jcöj<sub>u</sub>, guá c<sub>u</sub>j<sub>u</sub> cjuay co za, ncjahm<sub>u</sub> dúr begö?

<sup>53</sup> Göhtjo <sub>u</sub>r pa ndí bb<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> jar templo. ¿Sá, jin gú tz<sub>u</sub>jq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>? Gue n<sub>u</sub>r hora-ya xí ttunguí <sub>u</sub>r ts<sub>u</sub>ej<sub>u</sub>qui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí joguí gui cj<sub>u</sub>guij<sub>u</sub> ca guí nej<sub>u</sub>.—

### *Pedro niega a Jesús*

<sup>54</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi p<sub>e</sub>ntij<sub>u</sub> car Jesús cj<sub>a</sub> bi zixj<sub>u</sub> gá ma p<sub>u</sub> jar ngu car möc<sub>ja</sub> ca más mí j<sub>a</sub> cár cargo. Nu car Pedro má t<sub>e</sub>nda x<sub>u</sub>tja car Jesús.

<sup>55</sup> Bi hñ<sub>u</sub>h hnar tzibi c<sub>u</sub> cj<sub>u</sub>hni p<sub>u</sub> jar patio, cj<sub>a</sub> bi m<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> pa di pahtij<sub>u</sub>. Cj<sub>a</sub> car Pedro ya, guejtjo bi m<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>.

<sup>56</sup> Nubb<sub>u</sub>, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí t<sub>ö</sub>ti cár t<sub>u</sub>jay car tzibi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már ju guegue. Bi m<sub>u</sub>m bb<sub>u</sub>:

—N<sub>u</sub>r hñøjø-ná, mí yojmi car Jesús.—

<sup>57</sup> Bi gø<sub>n</sub> car Pedro, bb<sub>u</sub>, bi m<sub>u</sub>:

—Nuqu<sub>e</sub>, n<sub>u</sub>n<sub>a</sub>, jin dí meyagö-cá.—

<sup>58</sup> Pé hna tzi rato bi m<sub>u</sub> pé hnar cj<sub>u</sub>hni:

—Nuqu<sub>e</sub>, nguí yojmi quí möxte car Jesús.—

Bi d<sub>u</sub>h car Pedro, bb<sub>u</sub>:

—Jin<sub>a</sub>-gö, tada.—

<sup>59</sup> Pé bi t<sub>u</sub>joh hnar hora, cj<sub>a</sub> bi hna m<sub>u</sub>ndi pé hnar cj<sub>u</sub>hni:

—Ncjuani, n̄ar hñøjø-n̄a mí yojmi car Jesús, como guejti ná ar m̄ingü Galilea.—

60 Car Pedro bi ðadi:

—Nuque, tada, jin dí paði ter b̄eh çã guí ma.—

Már mañdi ncjap̄a car Pedro, cja bi hna mah car ndøxca.

61 Nu car Tzi Jesús, bi bböti p̄a jab̄a már bböy, bi jianti car Pedro. Nubbá, bi mben car Pedro te xquí mañ car Jesús bb̄a mí xifi: “Ante que da mah car ndøxca, xquí cønguigö jñü vez.”

62 Bi bøn car Pedro bb̄a, cja bi ndo nzoni.

### *Se burlan de Jesús*

63 C̄a hñøjø c̄a mí zeti car Jesús, bi dyøhtibij̄a ar burla, cja bi ḡuj̄a za gá metij̄a.

64 Bi gojtibi hnar ðajt̄u qui dö, bi segue bi metij̄a, bi xijm̄a:

—M̄anguε ya, toca xí unqui, bb̄a guí paði.—

65 Cja pé bi xijm̄a ndunt̄ji palabra már nttzo. Bi dé bi bb̄etibij̄a úr tzö car Jesús.

### *Jesús delante de la Junta Suprema*

66 Cja bb̄a ya xquí n̄igui ya, bi jmunt̄zi c̄a nzöya, co hñeh c̄a möcja c̄a más mí mandado, co c̄a maestro c̄a mí nxöh car ley. Bi dyenij̄a car Jesús p̄a jab̄a már ncja cár junta gueguej̄a, pa di ttöni ter b̄eh çã xquí dyøte.

67 Bi xijm̄a, bb̄a:

—Nuque, gui xijquije ya, ¿cja xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado? ¿Cja guehque gúr Cristo ca di mejni guegue?—

Bi ðaj ya car Jesús:

—Bb̄a gu xihquij̄a, guejquigö, jin gui hñemej̄a.

68 Guejtjo hne, bbu gu önquijü, ¿cja guejquigö dúr cjahni di bbenqui hua jar jöy? Nuqueju, jin gui tjajtiguiju. Guejtjo jin gui xojtiguiju.

69 Pe desde rá pa ya, xta ttixquigö pu jabu bí bbuh car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca rá nzedi cja göhtjo i mandado. Gu má grí mijcö pu jar jogui dye, gu mföxibbe cár jmandado. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

70 Guegueju bi dyöniju, bbu:

—¿Casu guí mangue úr Ttuquigüe ca Ocja, bbu?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejquigö. Guehquigüeju, ya xcu mantsjeju.—

71 Bi man-cu, bbu:

—¿Te pé dí joniju ya? I nesta da bböhti-nu. Cja xtú ødeju xcá ma, i ne da cjatsje ca Ocja-nu.—

### *Jesús ante Pilato*

## 23

1 Bi bön cár juntaju bbu, cu tita co cu möcja cu mí mandado, bi zixju car Jesús pu jabu már bbuh car gobernador. Guegue-ca mí ju cár tjuju múr Pilato.

2 Cja bbu mí zotiju pu, bi mudi bi jioxju bbetjri rá ngu, mí majmu:

—Nur hñøø-nu, i ndo jöti yu cjahni, i xifi jin da guhti car gobierno car contribución, cja i mantsje guegue ur rey xpá mejni ca Ocja, pa da mandadoguje, dí judioje.—

3 Car Pilato bi dyöni, bbu:

—¿Cja cierto úr reyqui yu judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu gri ma.—

<sup>4</sup> Nubb<sub>u</sub>, car Pilato bi xih c<sub>u</sub> möc<sub>ja</sub> c<sub>u</sub> mí mandado co c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni rá ngu c<sub>u</sub> xquí jmuntzi, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—Nuná, jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.—

<sup>5</sup> Nu c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni bi ndo zetjo, bi majm<sub>u</sub>:

—N<sub>ur</sub> hñøjø-n<sub>u</sub>, cjuá xí jiöti c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni. I ne da xoxi tujni, como i ujti y<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni ddadyo mfeni. Bú f<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar estado Galilea, guá ujti c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> mfeni-c<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> pé xcuá hñecua, pé xqui ujti hua hneje. Ya xqui ne da jiöti göhtjo y<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>jcua n<sub>ur</sub> estado Judea.— Nc<sub>ja</sub>p<sub>u</sub> gá majm<sub>u</sub>.

### *Jesús ante Herodes*

<sup>6</sup> Nu car Pilato ya, bb<sub>u</sub> mí dyøde, guehp<sub>u</sub> Galilea xcuí m<sub>u</sub>di xcuí ujti c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni car Jesús, nub<sub>u</sub>, bi dyön c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni:

—¿C<sub>ja</sub> <sub>ur</sub> mingu Galilea n<sub>ur</sub> hñøjø-n<sub>u</sub>?—

C<sub>ja</sub> bi dah-c<sub>u</sub>:

—Jaa, <sub>ur</sub> mingu Galilea.—

<sup>7</sup> C<sub>u</sub> pa-cá, car Herodes már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar jñini Jerusalén, xcuí hñeh p<sub>u</sub> jar estado Galilea, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto c<sub>u</sub> mingu Galilea. Nubb<sub>u</sub>, car Pilato, bb<sub>u</sub> mí dyøde múr mingu p<sub>u</sub> Galilea car Jesús, bi gu<sub>y</sub> gá ma p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Herodes.

<sup>8</sup> C<sub>ja</sub> car Heroes, bb<sub>u</sub> mí ccahti car Jesús, bi ndo mpöjö. Ya xquí c<sub>ja</sub> tiempo mí ne di ccahti, pe jí mí tzö di ntjehui. Guegue xquí dyøde te mí man c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni digue car Jesús, c<sub>ja</sub> mí ne di ccahti hnar milagro.

<sup>9</sup> Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttöni, pe jin te gá ndah-cá.

<sup>10</sup> Guejtjo már bböh p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> möc<sub>ja</sub> c<sub>u</sub> mí mandado co c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> mí ujti c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni car ley. Nucá, bi ndo j<sub>i</sub>øx<sub>ju</sub> bbetjri car Jesús.

<sup>11</sup> Nubbá, car Herodes co quí sundado, mí øhtibij<sub>u</sub> ur burla car Jesús. Bi jejtij<sub>u</sub> ca hnar dajtu már nju<sub>e</sub>htzi. Ncøni mí xijm<sub>u</sub> múr rey, c<sub>ja</sub> bi ndo imbitjoj<sub>u</sub>. C<sub>ja</sub> diguebb<sub>u</sub>, car Herodes pé bi gu<sub>h</sub> car Jesús, bi ma gá ngoh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Pilato. Nu car Herodes ndejm<sub>a</sub> bi mpöj<sub>ö</sub> por rá nguehc<sub>a</sub> xcuí c<sub>ju</sub>h car Jesús pa di juzga guegue.

<sup>12</sup> C<sub>ja</sub> por rá nguehcá, bi mpöjmi car Pilato co car Herodes car pa-cá, masque máhmeto mí uhui.

### *Jesús es sentenciado a muerte*

<sup>13</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Pilato bi nzojni c<sub>u</sub> möc<sub>ja</sub> co c<sub>u</sub> nzöya, co c<sub>u</sub> pé dda c<sub>ja</sub>hni rá ngu.

<sup>14</sup> Bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuquej<sub>u</sub>, xcuí tzijnquij<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r c<sub>ja</sub>hni, guí manguej<sub>u</sub> xí dyøti ca rá nttzo. Guí majm<sub>u</sub> i eti y<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni da dyøhtibi tujni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, c<sub>ja</sub> jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.

<sup>15</sup> Guejti car Herodes jin te xcuá ndöhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-n<sub>u</sub>. Nugöbbe dí mambbe, jin te i ndujpíte n<sub>u</sub>r Jesús pa da bböhti.

<sup>16</sup> Gu tzi castigatjo, c<sub>ja</sub> diguebb<sub>u</sub> gu j<sub>e</sub>gui da ma libre.—

<sup>17</sup> C<sub>u</sub> judio mí pehtzij<sub>u</sub> car costumbre, cada cjeya, bb<sub>u</sub> nguá nzöj<sub>u</sub> car mbaxc<sub>ju</sub>a-ca, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí j<sub>e</sub>gui di ma libre.

<sup>18</sup> Nu c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni bi ndo majm<sub>u</sub> nzajqui, bi hñinaj<sub>u</sub>:

—Da tzix n<sub>u</sub>r hñøj<sub>ø</sub>-n<sub>u</sub> pa da bböhti, c<sub>ja</sub> guí xojqui car Barrabás. Guehc<sub>a</sub> guí j<sub>e</sub>gui da ma-cá.—

19 Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiöti c<sub>u</sub> dda cjahni xquí xoxj<sub>u</sub> hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bb<sub>u</sub> már ntujnij<sub>u</sub>.

20 Car Pilato pé bi nzoh c<sub>u</sub> cjahni, porque guegue mí ne di jieh car Jesús di ma libre.

21 Nu c<sub>u</sub> cjahni bi segue bi majm<sub>u</sub>:

—¡Da bböhti-ná, da ddøti jar ponti!—

22 Car Pilato bi hñön ca rá jñ<sub>u</sub> vez:

—¿Dyocá guí nej<sub>u</sub> da bböhti n<sub>ur</sub> hñøjø-n<sub>u</sub>? Jin gui tzö gu mandado da bböhti, como jin te dí töhtibi ca drá nttzo. Gu mandado da tjetitjo, cja diguebb<sub>u</sub>, gu jegui da ma libre.—

23 Pe c<sub>u</sub> cjahni co c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> mí mandado, más bi ndo zej<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>. Bi dé bi majm<sub>u</sub>:

—¡Da bböhti-n<sub>u</sub>! ¡Da ddøti jar ponti!—

24 Nubb<sub>u</sub>, car Pilato, bi mandado di ttøti ca mí ne c<sub>u</sub> cjahni, como jí mí ne di tzöyaja ca mír majm<sub>u</sub>.

25 Bi un car orden pa di bböhti car Jesús, cja di tsjojqui car hñøjø ca xquí man c<sub>u</sub> cjahni di tjegui. Nu car hnøjø-cá, xquí jiöti c<sub>u</sub> dda cjahni xquí xoxj<sub>u</sub> hnar tujni. Guejtjo xquí pöhtite.

### *La crucifixión de Jesús*

26 Nubbú, bi bønij<sub>u</sub> bi zixj<sub>u</sub> car Jesús pa di bböhti. Bb<sub>u</sub> má pøj<sub>u</sub> jar hñ<sub>u</sub>, bi ntje<sub>u</sub> ca hnar hñøjø, ya xcuí hñeh p<sub>u</sub> jáy juaj<sub>i</sub>. Guegue mí tsjifi <sub>ur</sub> Simón, múr ming<sub>u</sub> Cirene. C<sub>u</sub> sundado bi dyøhtibij<sub>u</sub> fuerza car hñøjø-cá pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má teni x<sub>ut</sub>ja.

27 Má pa rá ngu cjahni, má tenij<sub>u</sub> car Jesús. Má hñoj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> hneje bbejña rá ngu, cja nuc<sub>u</sub>, má zonij<sub>u</sub>, como mí ndo juijquij<sub>u</sub> car Jesús.



28 Nu car Jesús bi bböti, bi ñegui, bi nzoh cü bbejña-cü, bi xijmü:

—Nuquejü, nana, guí mingujü hua Jerusalén, dyo cjuá guí zonijü por rá nguejquigö. Mejor gui nzonijü por rá nguehquitsjεguejü cja co quir bajtzijü.

29 Porque ya xta zøh car pa bbü xti ndo sufrijü hneje. Cü pa-cü, xta man cü cjahni: “Tzi probe yü bbejña yü i hñü, cja co yü ddáa yü ya xqui tje yí tzi wene cja i nesta da tzajti. Di joh bbü jin di ønte.”

30 Cü pa-cü, da ndo sufri cü cjahni, hasta da man cü ddáa: “Xín da yøti yü ttøø, da gobiguijü, pa ex xcu tujü nttzεdi, cja pa jin da zhcöjü car castigo ca ya xpa eje!”

31 Nugö, dí xihquijü, ya xta ttzejqui nar ccangui za. ¿Te da ncjajpi car za ca ya xtrú dyoti, bbü?—

Bbü mí mā nar palabra-nü car Jesús, mí jεquitsjε hnar ccangui za ca jí mír ntzøhui di ttzejqui, cja mí xih cü cjahni di zü guegue-cü hnar castigo drá ndo á.

32 Cja mí bbü yojo cü hñøjø rá nttzo, xquí contrabi car ley. Cü yojo hñøjø-cü bi ttzitzi co car Jesús pa di bbøhti. Hnadi pü jabü di hmöh quí pontijü pa di bbøhtijü.

33 Bi zøtijü car lugar ca mí tsjifi ur Ximo. Diguebbü bi døtijü car Jesús jar ponti. Mí hñantjo, bi døhtibi quí dyε co quí hua jar ponti. Nubbü, bi bbøhmijü car ponti. Guejtjo bi døtijü cü pé yojo hñøjø, ca hnaa jár jogui dyε car Jesús, cja ca pé hnaa jár nccuarga.

34 Car Jesús bi mā:

—Nuque, üm tzi Taqui, gui perdonabi tzü yü cjahni yü xí ndøjqui hua jar ponti, porque jin gui

padij<sub>u</sub>, ¿cja guejquigö xcú penqui?—

Cja c<sub>u</sub> sundado bi jejquibi qui dajtu car Jesús. Bi dyentzij<sub>u</sub> bolado pa di badij<sub>u</sub> tema dajtu di tocabi cada hnaa.

<sup>35</sup> C<sub>u</sub> pé dda cjahni c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, mí ndo ntsjundötjoju, már jantij<sub>u</sub> ter beh ca már ncja. Guejti c<sub>u</sub> möcja cja co c<sub>u</sub> tita c<sub>u</sub> mí pehtzi qui cargoju mí ntsjundöju hneje, cja bi mandija:

—N<sub>u</sub>r hñøjø-n<sub>u</sub>, xí salva c<sub>u</sub> pé dda cjahni c<sub>u</sub> ya xti du. A ver, ¿cja da nsalvatsje hua ya? Como i ma, guegue <sub>u</sub>r Cristo, xpá mejni ca Ocja.—

<sup>36</sup> C<sub>u</sub> sundado mí øhtibij<sub>u</sub> <sub>u</sub>r burla, mí ñahtibij<sub>u</sub> vinagre pa di zi, cja mí xijm<sub>u</sub>:

<sup>37</sup> —Nuquigüe, bb<sub>u</sub> cierto <sub>u</sub>r reyqui y<sub>u</sub> judio, gui cajtsje p<sub>u</sub> jar ponti ya, pa jin gui tu.—

<sup>38</sup> Mí cuati hnar jehmi p<sub>u</sub> jár ña car ponti, mí jux ya palabra-ya: “Gue nár rey y<sub>u</sub> judio-ná.” Bi tjux car seña-cá gá jñu idioma, tz<sub>u</sub>di, gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín.

<sup>39</sup> Már ddøti p<sub>u</sub> já ponti hneje yojo hñøjø c<sub>u</sub> xqui contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue c<sub>u</sub> yojo-c<sub>u</sub>, bi dyøhtibi <sub>u</sub>r burla car Jesús, hneje, bi xifi:

—Nuquigüe, bb<sub>u</sub> cierto gúr hñøjø xí hñixqui ca Ocja, gui cajque ya, bb<sub>u</sub>, cja gui tziguigöbbe hneje.— Bi ma ncjap<sub>u</sub> car cjahni-cá.

<sup>40</sup> Nu ca hnaa bi huenti cár hñohui, bi hñimbi:

—Nuquigüe, ngu jin guí tzu ca Ocja, cja ya xquír ma grí ntjehui. Nugöju, hnadi nar castigo dár tzöju hua, ya xtrá ma gu tuj<sub>u</sub>.

<sup>41</sup> Nugöhui, drá ntzögöhui nar castigo-na, como xtú ndo øtihui ca rá nttzo. Pe n<sub>u</sub>r hñøjø-n<sub>u</sub>, jin te xcá dyøti ca rá nttzo.—

<sup>42</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Jesús, gui mbengui tzu bbu xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—

<sup>43</sup> Cja car Jesús bi xifi:

—Cierto, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcrí ntjehui pu jabu i bbah cam Tzi Ta.—

### *Muerte de Jesús*

<sup>44</sup> Ya xquí zu ngu juxadi, cja bi ncjuni, bi hmexuy göhtjo car jöy-ca, már hmexuytjo hasta gue bbu mí zu jñu nde.

<sup>45</sup> Jin te gá ncca car jiadi cu jñu hora-cu. Pu mbo cár ndo nicja cu judio bi hna xejtsje car dajtu ca mír cjoiti ca hnar cuarto ca más már nttzujpi. Bi hna xeh-ca, bbu ya xti du car Jesús.

<sup>46</sup> Nubbu, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi ma:

—Nuque, Tzi Ta, dí döhqui jer tzi dye nam tzi may, gui cuajti ya.— Xní ma ncjapu, xní bøn cár tzi may, xní du, bbu.

<sup>47</sup> Ca hnar sundado múr capitán, már mföh pu. Bi ccahti ya ja ncja gá ndu car Jesús, cja bi badi, guegue-ca de vera xcuí hñeh pu jar Tzi Ta jitzu. Cja bi ma:

—Cierto múr jogui cjahni nar hñøjø-nu. Jin te mí ndujpíte-ná.—

<sup>48</sup> Car hora-ca, cu pé dda cjahni rá ngu cu xquí jmuntziju, bi ccahtiju hneje ja gá ndu car Jesús, cja bi ndo uniju ur dumay. Nubbu, bi möjmu gá ngojmu, mí ndo ntzuj cja mí ndo ntzøtiju.

<sup>49</sup> Nu quí amigo car Jesús co ni cu bbøjña cu xcuí deniju bbu mbu eh pu Galilea, bi tzi døhmiju pu. Már bbøjtiju tzi yanu, már jantitjoj te már ncja.

### *Jesús es sepultado*

50 Mí bb<sub>u</sub>h hnar hñøjø, mí tsjifi múr José. Múr jogui cjahni, mí tzu ca Ocja. Guegue mí pehtzi cár cargo, mí pertene p<sub>u</sub> jar junta c<sub>u</sub> tita c<sub>u</sub> mí mandado p<sub>u</sub> jár njcja c<sub>u</sub> judio. N<sub>u</sub>r José múr mingu car jñini Arimatea, p<sub>u</sub> jar estado Judea.

51 Guegue mí tøhmi car pa bb<sub>u</sub> xti nigui ca hnar rey ca xquí man car Tzi Ta jitzu di hñeje pa di möx c<sub>u</sub> cjahni israelita. Car José jin gá ndembi cár mfeni c<sub>u</sub> pé dda tita c<sub>u</sub> xquí hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> gá acuerdo pa gá bböhti car Jesús.

52 Bb<sub>u</sub> ya xquí du car Jesús, car José bi guati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Pilato, bi dyøjpi <sub>u</sub>r tsjejqui di duhtzibi cár ndodyo car Jesús du pehtzi. Cja bi ttuni <sub>u</sub>r tsjejqui.

53 Nubb<sub>u</sub>, bi ma bú dejqui cár cuerpo car Jesús p<sub>u</sub> jar ponti, bi panti hnar ttaxi datu cja bú cöti hnar cueva. Múr ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjöti ánima p<sub>u</sub>.

54 Nu car nde-ca qui amigo car Jesús bi ndo mpeguij<sub>u</sub> bi götij<sub>u</sub> cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñ<sub>u</sub>h car jiadi, porque car hora bb<sub>u</sub> xti ñ<sub>u</sub>h-ca, ya xti m<sub>u</sub>h ca hnar mbaxcjuca ca mí ndo tzuipi c<sub>u</sub> judio. Jí mí tjequi to te di m<sub>u</sub>h car pa-ca. Cja ya xquí ndo nde bb<sub>u</sub> mí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús p<sub>u</sub> jar cueva.

55 Nu c<sub>u</sub> bbejña c<sub>u</sub> xcuí hñejm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> Galilea, xcuí denij<sub>u</sub> car Jesús, bi ndo jñaj<sub>u</sub> <sub>u</sub>r huenda ja gá cjöti car ánima p<sub>u</sub> mbo car cueva.

56 Diguebb<sub>u</sub> ya, bi ma gá ngojm<sub>u</sub>, bi jojquij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda hñitji c<sub>u</sub> mí y<sub>u</sub>ni rá zö, co c<sub>u</sub> dda unguento hneje. Nuc<sub>u</sub>, di gohtzibij<sub>u</sub> cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzöyaj<sub>u</sub> car pa car nsábado,

ncja ngu ga mam p̄ jar ley ca mí tenij̄a, como már nttzuj̄pi car pa-ca.

### *La resurrección de Jesús*

## 24

<sup>1</sup> Car pa ca mí ñ̄ati ca hnar semana, bb̄a ya xi mír ma di ñ̄gui, c̄a bb̄ej̄ñ̄a bi möj̄m̄a jar cueva, bi dux̄j̄m̄a c̄a hñ̄it̄ji c̄a ya xquí joj̄quij̄m̄a.

<sup>2</sup> Bb̄a mí z̄otij̄m̄a p̄a, ya xquí bb̄öti car mēdo ca xquí gojtij̄maja car goxt̄ji, ya xi mír hmȫh hnanguadi.

<sup>3</sup> Bi ñ̄atij̄m̄a jar cueva ya, pe jin gá ndötij̄m̄a cár cuerpo car Tzi Jesús.

<sup>4</sup> Cja bi ndo hño í m̄aȳj̄m̄a, ¿toca xquí dux̄-ca? Diguebb̄a ya, bi hna ñ̄iguit̄jo yojo c̄a hñ̄øj̄ø, mí ndo juex quí dajt̄u már tzi nttaxi.

<sup>5</sup> C̄a bb̄ej̄ñ̄a ya, bi ndo zuj̄m̄a, bi gojti quí döj̄m̄a co quí dyej̄m̄a, cja bi anij̄m̄a jar jöy. Bi man c̄a hñ̄øj̄ø, bb̄a:

—¿Dyoca guí jonguej̄m̄a hua hnar cjahni ca ya pé xquí bb̄a úr nzaj̄qui?

<sup>6</sup> Ya jin gui bb̄aj̄cua jab̄a i cjöti c̄a ánima, como ya xí jñ̄a úr jñ̄a. ¿Cja jin guí mbenij̄m̄a te bi xihquij̄m̄a car Jesús bb̄a ngár bb̄ap̄j̄m̄a guegue p̄a Galilea?

<sup>7</sup> Bi xihquij̄m̄a, ina, guegue di ndöjti jáy dye c̄a cjahni rá nttzo cja di ddöt̄i p̄a jar ponti, di du. Cja bb̄a xtrí cja jñ̄uj̄pa, pé di jñ̄a úr jñ̄a.— Bi ma ncjar̄m̄a c̄a ángele.

<sup>8</sup> Nubb̄a, c̄a bb̄ej̄ñ̄a bi mben c̄a palabra c̄a xquí man car Jesús, bb̄a jí bbe mí tu.

<sup>9</sup> Cja bi b̄onij̄m̄a jar cueva, bi ma gá ngoj̄m̄a, bú cöx̄j̄m̄a c̄a once quí möxte, co ni c̄a pé ddaa, bú xij̄m̄a te xcuí ccahtij̄m̄a.

10 Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car Santiago, co c̄a pé dda bbejña c̄a mí yojm̄, guegue-c̄a bi möjm̄ bú xijm̄ c̄a apóstole.

11 Nu c̄a apóstole jin gá hñemej̄m̄ ¿c̄a mí cierto ca bi man c̄a bbejña? Gá mbenij̄m̄, más múr hñantitjo.

12 Nu car Pedro bi bböy, bi ḡa ur ddiyi, bi ma p̄a jar cueva, bi ani, bi ccahti p̄a mbo. Már bbøndi p̄a hnanguadi c̄a ttaxi dat̄u c̄a xquí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jøndi-c̄a bi ccahti-c̄a. C̄a bi ma úr ngu bb̄a, mí ndo dyo úr m̄ay, má mbentsj̄e ter bbehc̄a xquí nc̄a.

### *En el camino a Emaús*

13 Mismo car pa-c̄a, bi bøm p̄a Jerusalén yojo c̄a hñøjø c̄a xquí den car Jesús, mír ma hnar tzi jñini ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñini-c̄a mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro.

14 C̄a hñøjø má ñahui, ja nc̄a xquí bbøhti car Jesús p̄a Jerusalén.

15 Má hñohui jar hñ̄u, má ñahui nc̄ap̄a. C̄a bi hna guatitjo hnar hñøjø, bi ntj̄e c̄a yojo, c̄a bi segue bi hñoj̄m̄-c̄a. Mí gue car Jesús.

16 Nu c̄a yojo hñøjø jin gá meyahui car Jesús. Ncjahm̄ mí bb̄uh ca te mí cojtibi quí dõhui.

17 Bi dyøn car Jesús, bb̄a, in̄a:

—¿Ter feh c̄a ngár majmi ca xtá ntj̄e? ¿Te rá nguehc̄a guí ndo dum̄yhui?—

18 Ca hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Cleofas bi daḍi, in̄a:

—¿Cas̄a c̄a xcú tzøn n̄a Jerusalén, c̄a jí bbe guí paḍi ter beh c̄a xí nc̄a n̄a? Hasta c̄a visita, ntero i paḍij̄m̄ te xí nc̄a ȳa pa ȳa c̄a xí tjogui.—

19 Cja pé bi hñön car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bbu?—

Cja gueguehui bi dadihui, bbu:

—Gue car Jesús, múr mingu Nazaret. Guegue-ca múr jmandadero ca Ocja mí ndo padi rá zö. Mí øti milagro már ndo zö. Guejtjo hneje már ndo zö ca mí ɔjtiguije. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jitzí, cja cu cjahni mí ndo ihtzibij.

20 Guegue-ca xí nzuh cum möcjaje, co ni cu tita cu i mandadoguije, cja xí ttun cár sentencia, xí ddøti jar ponti, xí ndu.

21 Pe nugöje, ndí emeje guegue car Jesús di guxquigöje, dí minguje israel, cja di möxcöje pa gua hmupje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñujpa ca xcá ndu.

22-23 Masque xí xijquije cu dda bbejña hnar jña, (¿Jadi, cja cierto? I ndo dyo yam mayje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car Jesús. øde, cu bbejña-cu, xí möjmu pu jar cueva bbu jí bbe mbá pøx nar jiadi, cja jí xcuá ndötijmu cár cuerpo car Jesús. Guejtjo i majmu, xpá ccahtijmu cu dda ángele, cja nucmu, bú xijmu, ya xí jña úr jña car Jesús, ya xí nantzi.

24 Nu cu dda um hñohuije cu bi tsjifi ncjarmu, xí möjmu jar cueva hneje, xpá ccahtijmu ncja ngu xcá man cu bbejña, ya xi mí ɔjtjo cár cuerpo pu. Pe jí xcá ntjejm car Jesús.— Guejnu bi man cu yo hñøø-cu.

25 Diguebbu ya bi man car Jesús, bi hñimbi:

—Guí hmeditjojmu, rá ndo me quir maymu. ¿Cja jin guí ntiendejm te i ne da man car Escritura? ¿Ncjahmu gui hñemejm ca bi man quí jmandadero ca Ocja?

26 ¿Cja jin gui mam p<sub>u</sub> jar Escritura, mír ntzöhui di sufri ca hnar cjahni ca di hñeje, tz<sub>u</sub>di, car Cristo? Ngué, i mam p<sub>u</sub>, di nesta di du-ca, cja pé di jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub>, pa ncjap<sub>u</sub> drí ttun cár cargo cja di mandado.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

27 Nubb<sub>u</sub>, car Jesús bi xih c<sub>u</sub> hñøjø te i mam p<sub>u</sub> jar Escritura digue car Cristo ca di hñeje. Bi m<sub>u</sub>di bi xih ca xquí man car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí man c<sub>u</sub> dda quí jmandadero ca Ocja, cada hnaa. Ddahtz<sub>u</sub> bi xijmi göhtjo ca i cuati p<sub>u</sub> jar Escritura, c<sub>u</sub> parte p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i ma ja di ncja ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Má dyoj<sub>u</sub> jar hñ<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> má xijmi ncjap<sub>u</sub> car Jesús.

28 Nubb<sub>u</sub>, bi zøtij<sub>u</sub> jar tzi jñini p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mír ma c<sub>u</sub> yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahm<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> pé mír ma.

29 Pe gueguehui bi zamihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jab<sub>u</sub> gui ma ya?— bi hñimbihui. Diguebb<sub>u</sub>, bi døhmi guegue, cja bi ñutij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> mbo car ngu.

30 Nubb<sub>u</sub>, bi m<sub>i</sub>p<sub>j</sub><sub>u</sub> jar mexa pa di zij<sub>u</sub> car cena. Cja car Jesús bi jñ<sub>a</sub> hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta jitzí. Bi jejqui car tjujme cja bi unihui.

31 Nubb<sub>u</sub>, bi hna wen ca mí cojtibi quí döhui c<sub>u</sub> yojo hñøjø, cja bi meyahui car Jesús, bb<sub>u</sub>. Nu car Jesús, bi hna bbejti p<sub>u</sub>.

32 Nubb<sub>u</sub>, bi man c<sub>u</sub> yojo-c<sub>u</sub>:

—Gue cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>-ca. ¿Cierto, xpá mpöj y<sub>u</sub>m tzi m<sub>u</sub>yhui, bb<sub>u</sub> ndár ñaj<sub>u</sub> guegue jar hñ<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> már xijquihui te i man c<sub>u</sub> Escritura. Xtú hna ntiendetjogöhui te i man-c<sub>u</sub>. ¡Tji ya ca!— Ncjap<sub>u</sub> gá man c<sub>u</sub> yo hñøjø-c<sub>u</sub>.



33 Bi hna bböjmi, bb<sub>u</sub>, mismo car hora-ca, bi xønihui bi ma gá ngojmi p<sub>u</sub> Jerusalén. Bi zøtihui p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>uh</sub> c<sub>u</sub> once apóstole cja co c<sub>u</sub> pé dda cjahni c<sub>u</sub> már yojm<sub>u</sub>, bú cøxihui te xcuí ncja.

34 Nu c<sub>u</sub> once apóstole, bb<sub>u</sub> mí dyødej<sub>u</sub>, bi majm<sub>u</sub>:  
—Cierito, xí jñ<sub>a</sub> ár jñ<sub>a</sub> cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> como guejti n<sub>ur</sub> Simón xpá ntjehui cja xí xijquije.—

35 Diguebb<sub>u</sub> c<sub>u</sub> yojo hñøjø bi xih c<sub>u</sub> apóstole göhtjo te xcuí ncja p<sub>u</sub> jar hñ<sub>u</sub>, cja co ja gá meyahui car Jesús bb<sub>u</sub> már xejqui car tjujme.

### *Jesús aparece a los discípulos*

36 Már ñ<sub>adi</sub> ncjap<sub>u</sub>, cja bi hna n<sub>iguitjo</sub> p<sub>u</sub> car Jesús, bi hmøh p<sub>u</sub> madé, bi zengua quí möxte, bi xijm<sub>u</sub>:

—Da hm<sub>ay</sub> rá zø quir tzi m<sub>ayj</sub>u.—

37 Nu gueguej<sub>u</sub> mí ndo ntzuj<sub>u</sub>, ngá majm<sub>u</sub>, mí gue cár ndajitjo car Jesús már ccahtij<sub>u</sub>.

38 Nu car Jesús pé bi mam, bb<sub>u</sub>:

—¿Dyoc<sub>a</sub> guí ntzuj<sub>u</sub>? ¿Dyoc<sub>a</sub> cjuá guí yomfenij<sub>u</sub>, toguigö?

39 Ccahtijmaj<sub>u</sub> y<sub>am</sub> dyε co y<sub>am</sub> hua. Tjønguij<sub>u</sub> pa gui padij<sub>u</sub>, ¿cja guejquigö? Bb<sub>u</sub> gur ndajitjogö, jin te di bb<sub>uj</sub> y<sub>am</sub> ndodyo, ni ndra ngue n<sub>am</sub> ngø.—

40 Nubbá, bi ujti quí dyε, co quí hua, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xquí ntjohtibi bb<sub>u</sub> mí ddøti jar ponti.

41 Gueguej<sub>u</sub> bi ndo mpøj<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>, pe jí bbe mí emej<sub>u</sub> rá zø, mí yomfenitjoj<sub>u</sub>. Nubbá, car Jesús bi dyöni, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—¿Cja guí p<sub>ehtzij</sub>u hua te gu tzigö?—

42 Cja bi unij<sub>u</sub> hna pedazo <sub>ur</sub> jogui möy ca ya xquí d<sub>a</sub>, co hna pedazo <sub>ur</sub> lonja ca mí po ttafi gá colimena.

<sup>43</sup> Guegue ya bi jñá-cu cja bi za. Már ccahtitjojü qui möxte.

<sup>44</sup> Nubbü, bi nzoh qui möxte, bi xijmü:

—Bbü jí bbe ndí tü, dú xihquijü ter beh cá di ncja, cja nuya xí nzüdi ncja ngu dá ma, xtú tugö cja pé xtú ja üm jña. Guejyü mí nesta di ncja-yü pa di züdi göhtjo ca bi man car Moisés co cu pé dda qui jmandadero ca Ocja, co ni cu palabra cu i jux pü já salmo digue ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy.—

<sup>45</sup> Nubbü, bi xijmü qui möxte te i mam pü jar Escritura, cja bi möx-cú pa gá ntiendejü göhtjo ca i mam pü digue ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jítzi.

<sup>46</sup> Bi xijmü ncjaha:

—I mam pü jar Escritura, bbü xti hñeh car Cristo, tiene que di sufri, di dü, cja pé di jña úr jña ca xtrá jñüjpa.

<sup>47</sup> Cja bbü ya xtrú ncja-ca, di ntüngui car jña, di tsijmü göhtjo yü cjahni yü i bbüjcu jar jöy. Bbeto da tsij yü cjahni israelita hua jar jñini Jerusalén. Ma ya, da tsjih cu cjahni cu rá bbüh cu pé dda jñini, göhtjo cu i bbü jar mundo. Da tsijmü, ya xí nígui car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta jítzi. Da hñemejü guegue cja da jiejmü ca rá nttzo. Da ncjapü drí mperdonabi ca xí dyøtijü ca ránttzo, göhtjo cu to da guatijü jar dyε. Guejnü i mam pü jar Escritura.

<sup>48</sup> Cja nuquejü, guí testigojü, i nesta gui xijmü cu cjahni nür palabra-nü.

<sup>49</sup> Nuya, dí cühquijü gui möjmü pa grí nzojmü göhtjo cu cjahni. Pe ante que gui pønijü, gui tøhmitjojü hua Jerusalén hasta gue bbü xtu cah ca hnaa ca xtú xihquijü du eje. Bbü xta guahquijü-ca,

nubbu, xquí yojmu car ttzedi ca rí hñe j̄itzi, bbu.—  
Ncjapm gá man car Jesús.

*Jesús sube a los cielos*

<sup>50-51</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi zix quí möxte, bi bøniju pm Jerusalén gá ndeniju car hñu ca mír zøti pm car tzi jñini Betania. Pe bbu mí bbejtjo pa di zøtijm pm, bi hmöpjm, bbu, cja car Jesús bi pahtzi quí dyε, bi dyöpji car Tzi Ta j̄itzi di bendeci quí möxte, cja diguebbu ya bi hñih-cá. Bi guaj ya bi hñih-cu, cja bi hna ttzix pm j̄itzi, bi bbedi.

<sup>52</sup> Nu quí möxte car Jesús, bbu ya xquí bøxi j̄itzi guegue-ca, bi xøjtibijm. Diguebbu ya, bi möjmu gá ngojmu pm Jerusalén, cjuá má mpøjmu.

<sup>53</sup> Bi tjoh cu pá, nu guegue-cu mí ndo mpøjtijm. Mí dedijm pm jar ndo n̄icja, mí xøjtibijm ca Ocja göhtjo ur pa. Amén.

I ttzedi hua nar libro-na.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe  
Santiago, Edo. de México**  
**New Testament in Otomi, Estado de México**  
**(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Estado de México

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94